

## **EMILI BRUGALLA**

MAESTRO DE MAESTROS

**[Aquiseencuaderna.com](http://Aquiseencuaderna.com)**

AMIGOS MIOS  
DEL FORO YAHOO DE ENCUADERNACION  
PERMITIDME PRESENTAROS  
AL GRAN MAESTRO ENCUADERNADOR  
Y DIVULGADOR DE LAS ARTES DEL LIBRO

**EMILI BRUGALLA**

1901-1987

**E** milio Brugalla Turmo, nace en Barcelona el día 4 de septiembre de 1901. Cursa sus estudios primarios y a los 12 años de edad ingresa como aprendiz encuadernador en los desaparecidos talleres Gibert Reig y Trillas, el más moderno y destacado entonces en el campo de las encuadernaciones industriales mecanizadas.

Por las noches asiste a las clases de encuadernación del Instituto Catalán de las Artes del Libro, donde destaca como profesor Ramón Miquel i Planas y después del primer curso, se incorpora a la Escuela de Artes y Oficios y Bellas Artes de Barcelona, en la que se siente atraído por el prestigio del gran dibujante, maestro y pedagogo de las artes del libro D. Hermenegildo Alsina.



D. Hermenegildo Alsina Munné dirige Éditions d'Art H. Piazza de París, y reside alternativamente en París, Barcelona y Londres. Durante su estancia en Barcelona entra como profesor de encuadernación artística en la Escuela de Artes y Oficios y Bellas Artes desde 1914 hasta 1918, año en el que vuelve a trasladarse a París.

Brugalla, después de recorrer varios talleres, trabaja en los de Angel Aguiló, en su ciudad natal, desempeñando la especialidad de dorador a mano y encuadernación de bibliófilo; Hermenegildo Alsina le convence de la necesidad de trasladarse a París y sin contrato de trabajo y por su cuenta el 19 de enero de 1921 se traslada a esta ciudad. Consigue vencer las primeras dificultades y después de trabajar en la casa Byli, encuadernaciones industriales, pasa a colocarse como único operario en casa de Alfred Chevallier, antiguo operario de la casa Marius Michel, colaborando en sus trabajos artísticos de dorados a pequeños hierros y mosaicos de todos los estilos.

En París coincide con Alsina Munné y hace muchos y excelentes amigos entre la profesión, como es el caso del dorador Robert París.

Por las noches completa su formación en la academia de dibujo de Momparnasse, así como a las clases de perfeccionamiento profesional de la Chambre Syndicale de la Reliure, en la que obtuvo el Primer premio de dibujo acreditado con el correspondiente diploma.

En enero de 1923, regresa a España para cumplir el servicio militar.



Comienza en esta época su relación con Subirana, editorial y librería especializada en libros religiosos y en ella crea una sección de encuadernación artística. En 1929 la casa Subirana presentó más de cincuenta encuadernaciones artísticas de Brugalla en la Exposición Internacional de Barcelona. Gana el «Gran Premio» y atrae la atención del Jurado con la encuadernación de un Fausto de Goethe y un Missale Romanum, ambos decorados en mosaico.

En 1931, instala su propio taller en la calle de Aribau 7, cerca de la Universidad, en el que trabaja con su hermano José y, más tarde, con su hijo Santiago. Comienza su largo currículum de clases, conferencias y publicaciones, en ese afán por divulgar las excelencias de su arte que le caracteriza hasta el final de su vida.

A este fin imparte clases en la Escuela Industrial y en la Escuela de Bibliotecarios de Barcelona, concurre a Exposiciones nacionales y extranjeras, y pronuncia conferencias en el Fomento de las Artes Decorativas y en varios centros artísticos de Barcelona, y después en Madrid con el patrocinio de la Dirección General de Bellas Artes.

En 1945 obtiene Medalla de Plata en el 1º Certamen de Arte Decorativo celebrado en Palma de Mallorca. En el año 1947 el Ministerio de Educación Nacional le concede el Diploma de 1ª clase por sus encuadernaciones presentadas en la Exposición Nacional de Artes Decorativas celebrada en Madrid.

Las mencionadas conferencias ofrecieron tema para dos libros importantes publicados bajo los títulos: **Tres ensayos sobre el arte de la encuadernación**, Barcelona, 1945, Editor José Porter, y **La encuadernación en París en las avanzadas del Arte Moderno**, editado en 1954 por la Asociación de Bibliófilos de Barcelona.



Varias revistas extranjeras se han ocupado de sus trabajos y actividades destacándose en primer lugar la revista gremial de París *La Reliure*, *Craft Horizon* de Nueva York, *Allegemeniner Anzeiger zur Buch-Binderei* de Alemania y, en 1963 el erudito y entusiasta encuadernador sueco Olof Degerstedt publicó en la revista *Bokbinderi Idkaren* de Estocolmo, diversos artículos dando a conocer varias reproducciones gráficas de las encuadernaciones de Brugalla.

En julio de 1963 pronuncia una conferencia en el Instituto Municipal de Educación del Ayuntamiento de Madrid con motivo de la Exposición Colectiva de Encuadernadores Españoles, titulada «La Encuadernación de Arte». El 18 de octubre del mismo año lee una conferencia en la Biblioteca Central de la Excma. Diputación Provincial de Barcelona bajo el tema «La encuadernación de arte, ofrenda al libro».

Con motivo del II Congreso Internacional de Sociedades de Bibliófilos celebrada en Barcelona en octubre de 1963, organizó en la Biblioteca Central de Barcelona una exposición de encuadernaciones de arte en la que figuraron la producción barcelonesa de la antigua casa Miralles, de la casa Miquel y Planas, y más de cien encuadernaciones del

propio Brugalla el cual pronunció una conferencia bajo el título «La encuadernación de arte, ofrenda universal consagrada al libro».

La Revista inglesa *The Penrose Annual* de 1965, sirvió al Prof. J. J. de Le Meyer para dar a conocer la obra de Brugalla en un documentado artículo ilustrado con la reproducción de varias encuadernaciones de Brugalla, y el mismo señor Meyer en abril de 1966 publicó en la revista de Stuttgart *Form und technik 4*, otro artículo sobre Brugalla titulado «Arte Moderno de la encuadernación, Emilio Brugalla».

En junio de 1945 celebra una Exposición de sus encuadernaciones en el Museo Nacional de Arte Moderno de Madrid y pronuncia una conferencia en la Biblioteca Nacional bajo el tema «La técnica y el arte de la encuadernación».



El día 22 de abril del año 1965, con motivo de la Fiesta del Libro, pronunció en la Biblioteca Central una conferencia titulada «El arte de encuadernar y su evolución». En el mismo año 1965 fue nombrado Académico de número de la Real Academia de Ciencias y Artes de Barcelona, pronunciando en marzo de 1966 el discurso de ingreso titulado «La orfebrería, el libro y la encuadernación». En diciembre del mismo año leyó su trabajo de turno titulado «Inquietudes de hoy por los libros de ayer». El tercer trabajo de turno leído en abril de 1971 se titula «El arte en el libro y en la encuadernación - Miscelánea universal».

En junio de 1965 participa en la Exposición internacional de «Reliures francaises et etrangeres anciennes et modernes» celebrada en el Cercle de la Librairie de París, difundiendo entre los visitantes un díptico impreso bajo el título «Discours apologétique sur l'art de la Reliure».

En el Congreso de Maestros Encuadernadores celebrado en Estocolmo el mes de septiembre de 1966, invitado por los organizadores, pronunció una conferencia en español sobre el arte de la encuadernación en España, ilustrada con cuarenta dispositivas en color de sus encuadernaciones originales. Dicha conferencia fue simultáneamente traducida al alemán por el eminente encuadernador hispanista Olof Degerstedt y fue publicada en la revista *Kunst-Handwerk* de Hamburgo en marzo de 1967 en un número extraordinario dedicado a la encuadernación europea de cuyo artículo se hicieron eco las revistas profesionales escandinavas y centroeuropeas. En el periódico ABC de Madrid y en revistas profesionales Brugalla dio a conocer la significación del Congreso y su trascendencia.



El 18 de agosto del mismo año, Brugalla pronunció en francés una conferencia en Ascona (Suiza), con el título «La Reliure traditionnelle en Espagne et la Reliure originale dans le domaine europeem). Dicha conferencia fue traducida y publicada en español, francés, alemán e italiano, ofrecida a los asistentes con motivo de la inauguración de la exposición de las encuadernaciones de Brugalla que permaneció abierta desde el día 18 de agosto hasta el 29 de septiembre de 1967.

De regreso presentó una selección de encuadernaciones en el salón «Virgen del Pilar» del Excmo. Ayuntamiento, exposición ofrecida al Sr. Alcalde y a los Sres. Concejales pronunciando Don José Mª de Porcioles un discurso sobre la artesanía española al que contestó el Sr. Brugalla disertando sobre la encuadernación mudéjar.

La anterior conferencia fue pronunciada en español en una sesión del V Congreso Internacional de Bibliofilia celebrado en Venecia del 1 al 7 de octubre de 1967, publicándose el texto español en la edición del libro de las actas de dicho Congreso.

En mayo de 1970, «MDE Meister der Einbankunst Internationale Vereinigung» le concedió la Condecoración de Plata del Artesanado Alemán de la Encuadernación por sus méritos como encuadernador de Arte y por su actividad de publicista, divulgando a través de la prensa y revistas las excelencias del arte de la Encuadernación. Se le hizo entrega del diploma y de la insignia por el señor Gotthilf Kurz en el salón de la Virgen del Pilar del Ayuntamiento de Barcelona, el día 17 de septiembre del mismo año en presencia del Dr. Don Luis Miravittles y una representación de Concejales, vitlles y otras personalidades. La publicación del Ayuntamiento *Miscelánea Barcinonensia* publicó la reseña del acto.

Con motivo de la conmemoración del centenario del nacimiento del maestro, la Biblioteca de Catalunya organiza una exposición de sus encuadernaciones de entre los fondos y colecciones de la biblioteca.





# ENCUADERNACIONES

*Con textos explicativos del autor*



## LOS DOCE PRIMEROS LIBROS DE LA ANTIGÜEDAD DE ESPAÑA

*(Ms. S. XVI en pergamino)*

*Alonso de Palencia*

Becerrillo color avellana gofra en toda la extensión de la cubierta, al modo de las encuadernaciones de la época del manuscrito que protege. Mosaico de pergamino en el primer plano con el nombre del autor y el título escritos a mano. Lomo seguido, reforzado por tres tiras de marroquí más oscuro que se extienden hasta la mitad de las tapas, cosidas con tiras de pergamino formando lacería, imitando las encuadernaciones antiguas; líneas cruzadas y floroncillos en seco decoran el espacio que dejan libre. Cantos doblados sobre los cortes. Pequeños broches metálicos cincelados. Guardas de pergamino.

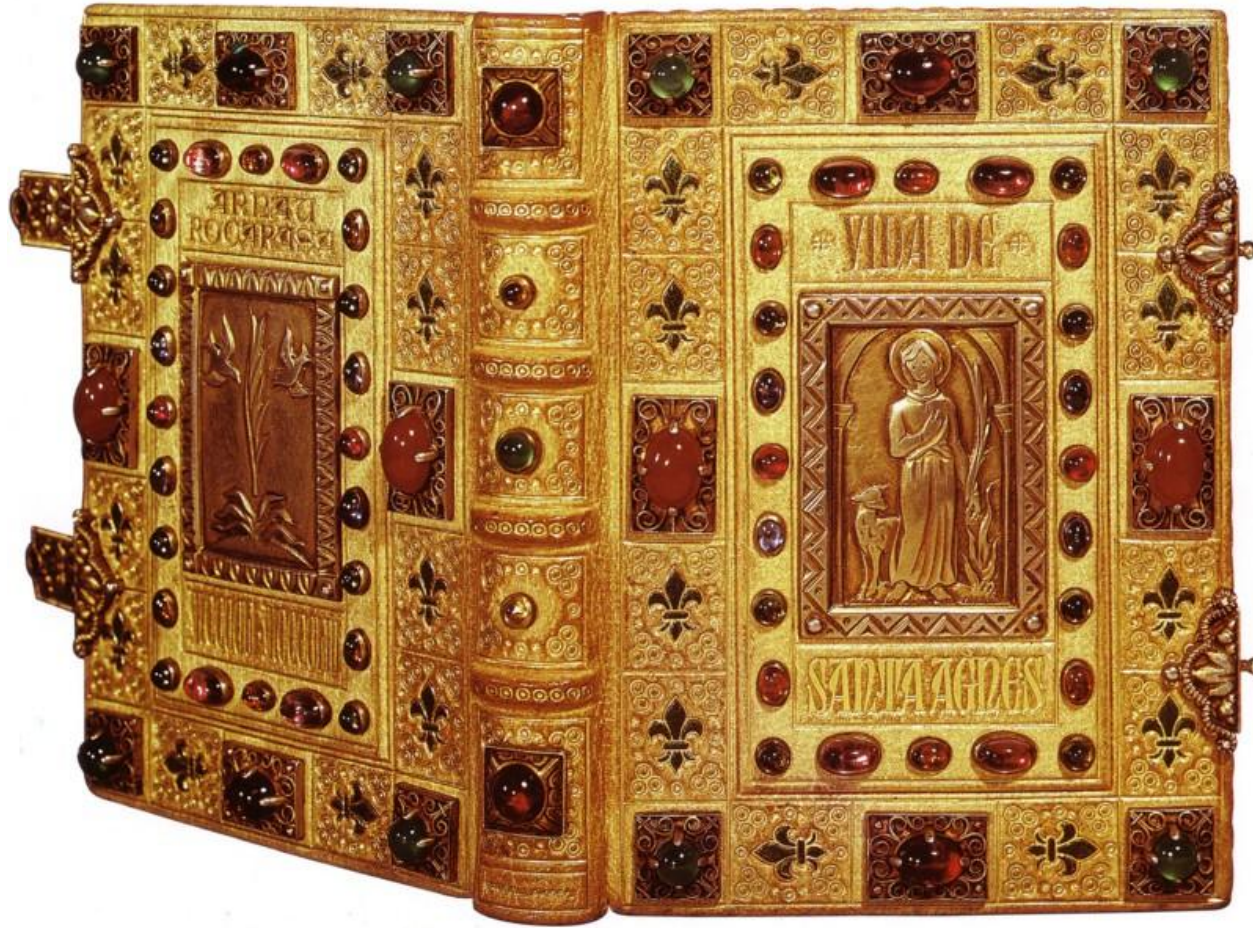


**ARTE DE NAVEGAR**

*Medina*

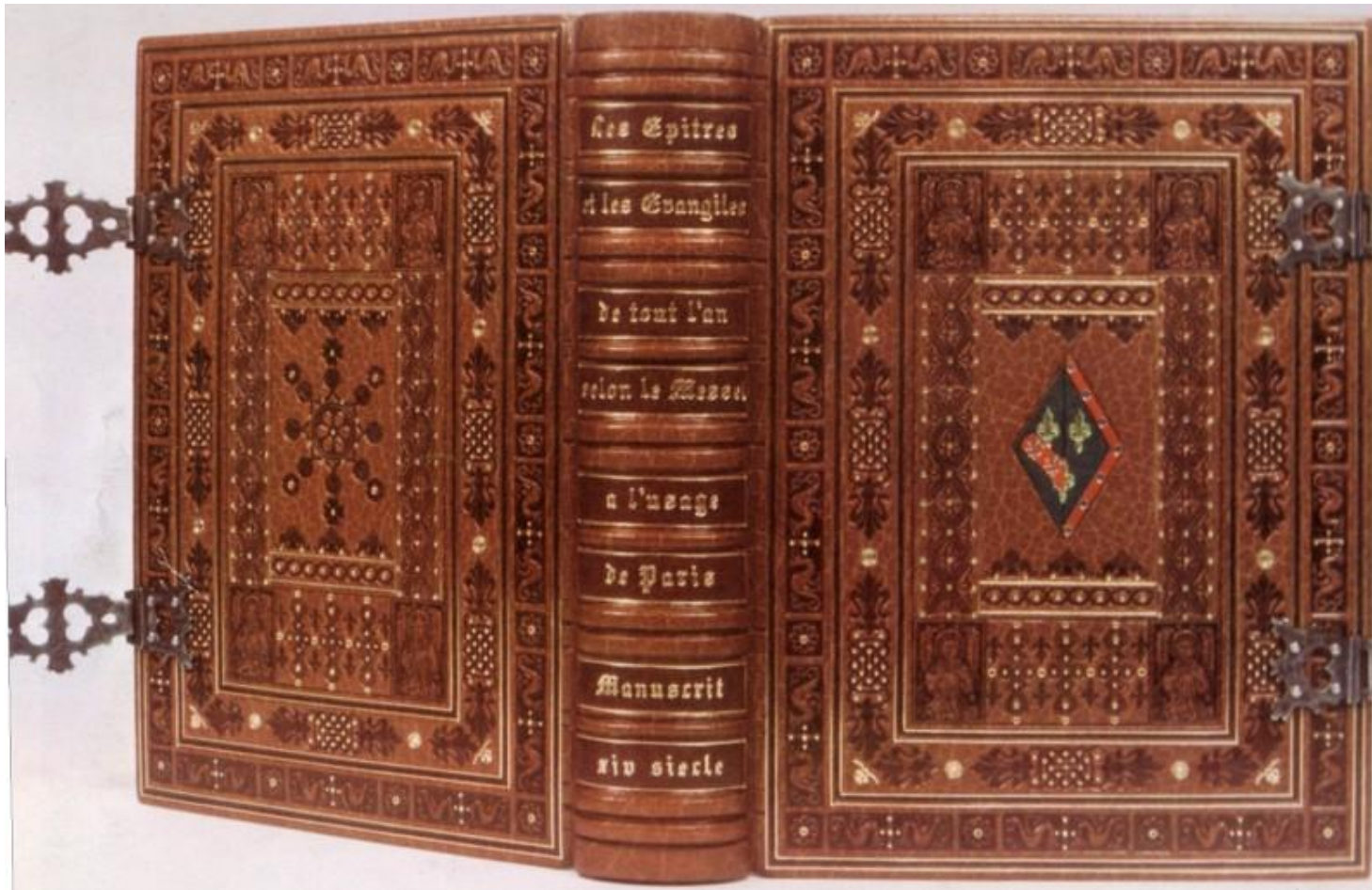
*Valladolid, 1545*

Decoración hispanoárabe con reminiscencias aldin en dorado, gofrado y mosaico.



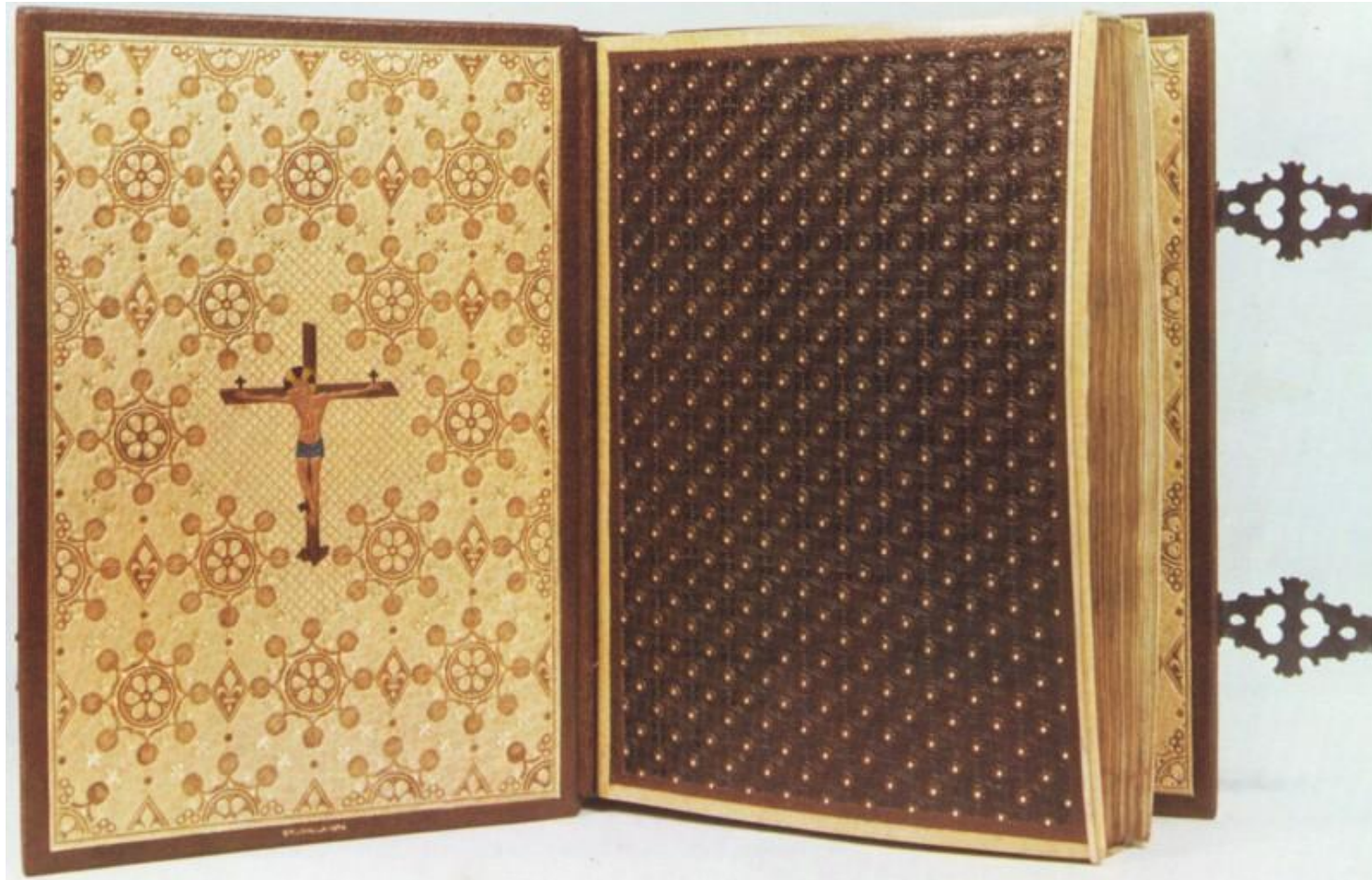
**VIDA DE SANTA AGNES**  
*Manuscrito en vitela*

Encuadernación original con apliques de orfebrería al estilo bizantino.



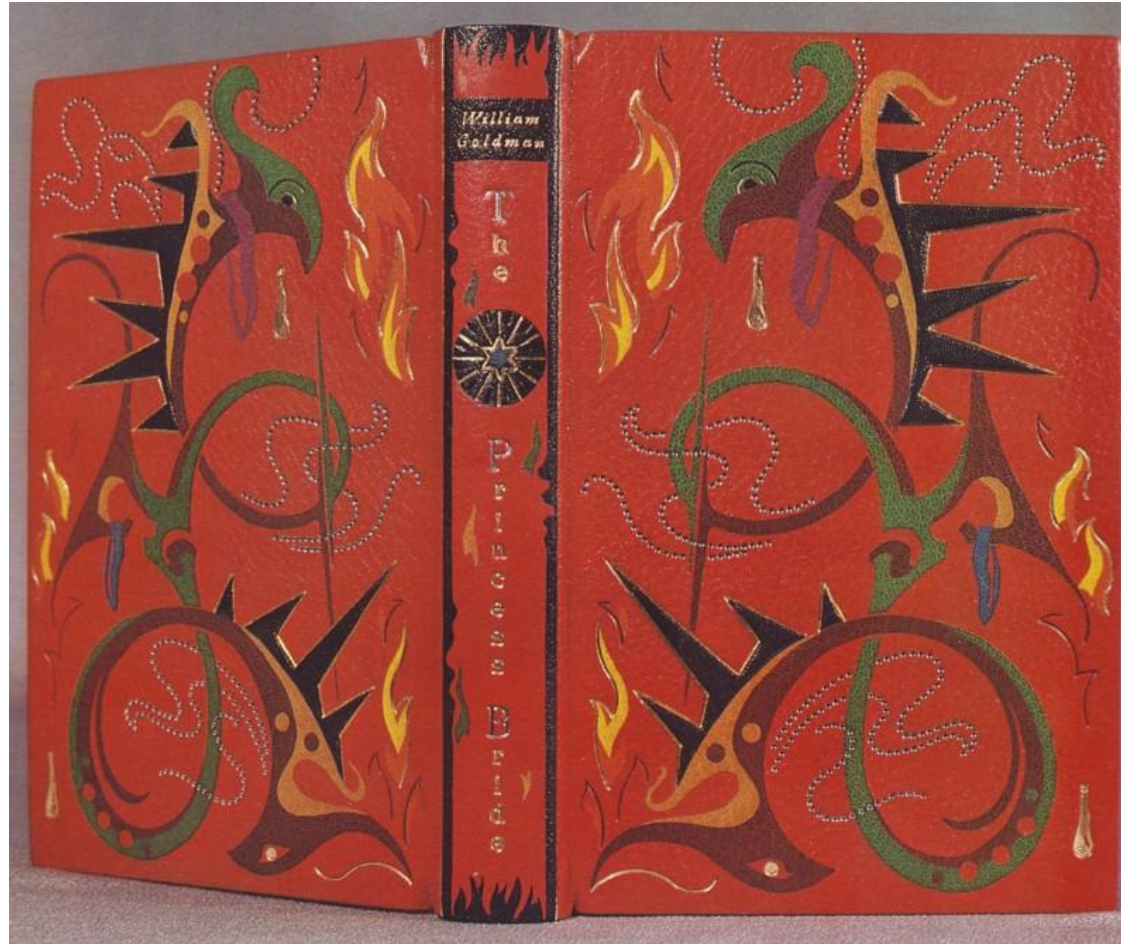
**LES EPITRES ET LES EVANGILES DE TOUT L'AN SELON  
LA MESSE A L'USAGE DE PARIS**  
*(Manuscrito siglo XIV)*

Encuadernación original de traza gótica realizada con hierros gofrados, filetes y punteado en oro.  
Escudo central en mosaico y cierres de plata.



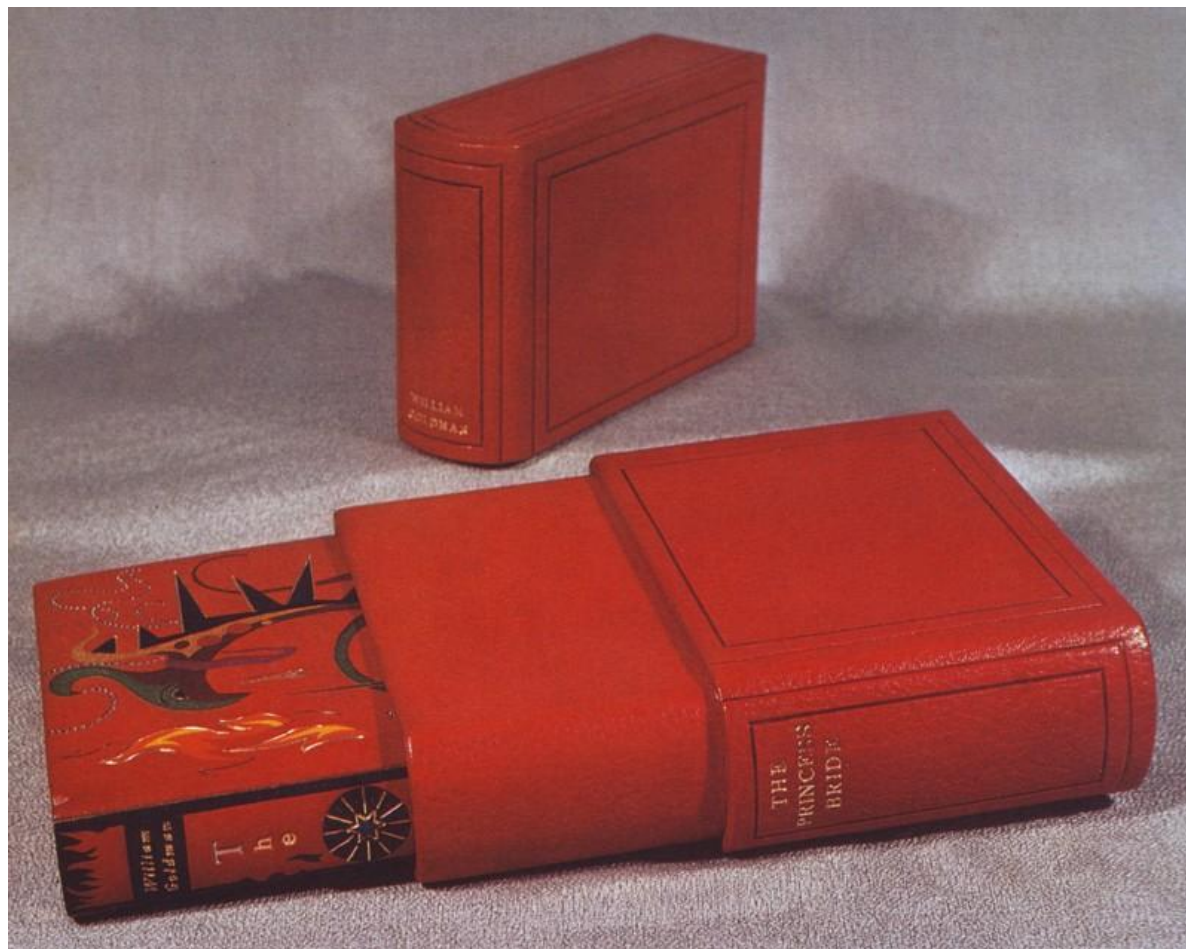
**LES EPITRES ET LES EVANGILES DE TOUT L'AN SELON  
LA MESSE A L'USAGE DE PARIS**  
*(Manuscrito siglo XIV)*

Contratapa del libro anterior con la reproducción en mosaico de Cristo en la Cruz sobre fondo reticulado y punteado en oro centrado en un tapiz flordelisado. Guardas de piel también gofradas.



**THE PRINCESS BRIDE**  
*William Goldman*

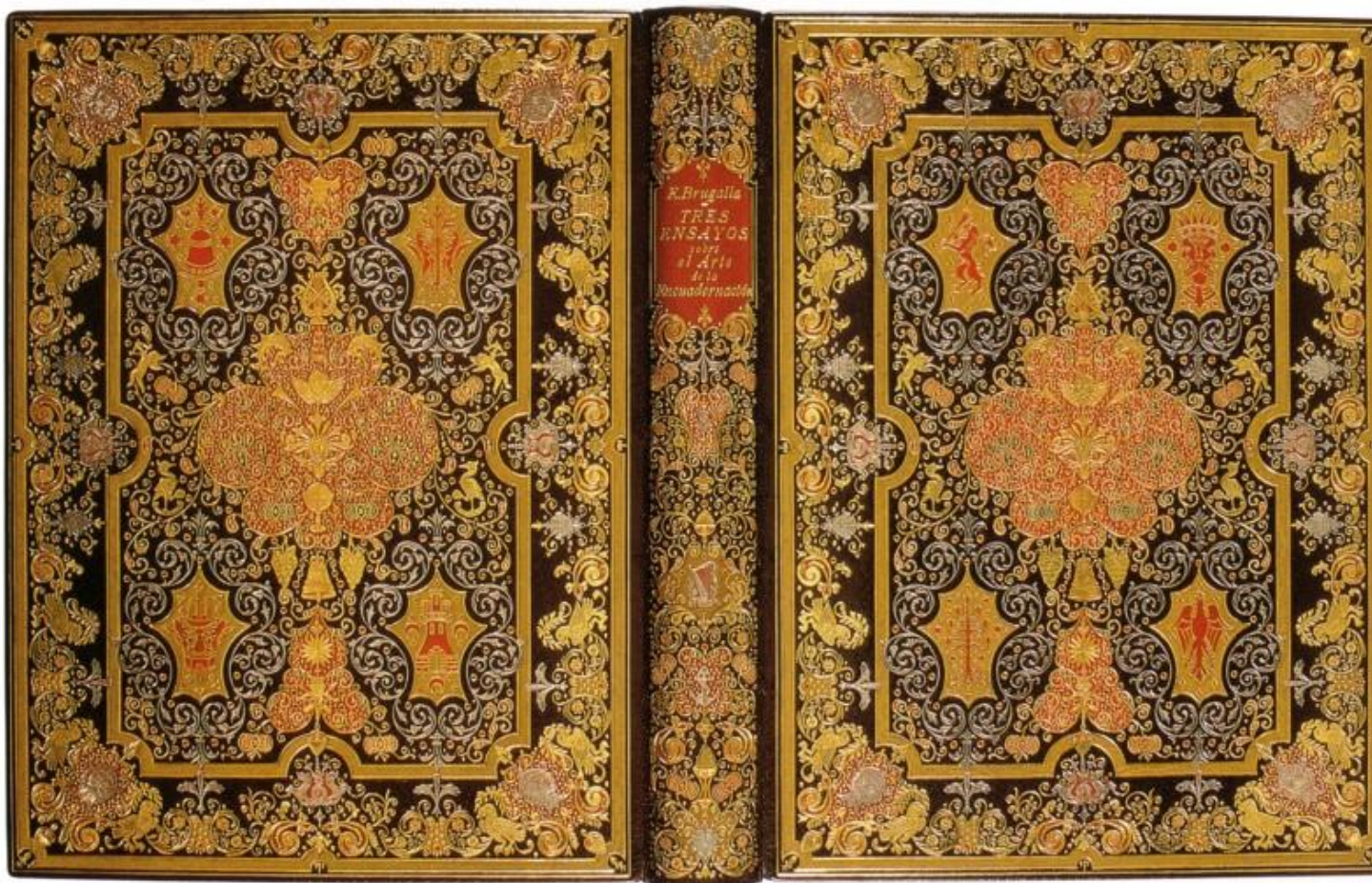
Encuadernación original representando en abstracto, lenguas de fuego y estallido infernal, lágrimas, serpientes, animales monstruosos y rostros grotescos y púas con las que se enfrenta en una aventura de amor la princesa cuya gracia femenina evocan las evoluciones punteadas en paladio.



**THE PRINCESS BRIDE**  
*William Goldman*

El libro en el interior de su estuche





## TRES ENSAYOS SOBRE EL ARTE DE LA ENCUADERNACIÓN

*Emili Brugada*

*Barcelona: José Porter, 1945*

Encuadernación en la que los hierros de todos los estilos, el oro, el paladio y el mosaico con motivos ornamentales, animales y vegetales y con otros heráldicos concurren en una impresión de exuberancia decorativa que es un canto al arte de la encuadernación. Este canto tiene continuación literaria en las guardas de gamuza con catorce líneas de texto en cada una cutas letras están formadas por piel más oscura que el fondo.

Lomo liso cuajado y tejuelo en rojo con caracteres dorados. Cortes dorados.



### TRES ENSAYOS SOBRE EL ARTE DE LA ENCUADERNACIÓN

*Emili Brugalla*

*Barcelona: José Porter, 1945*

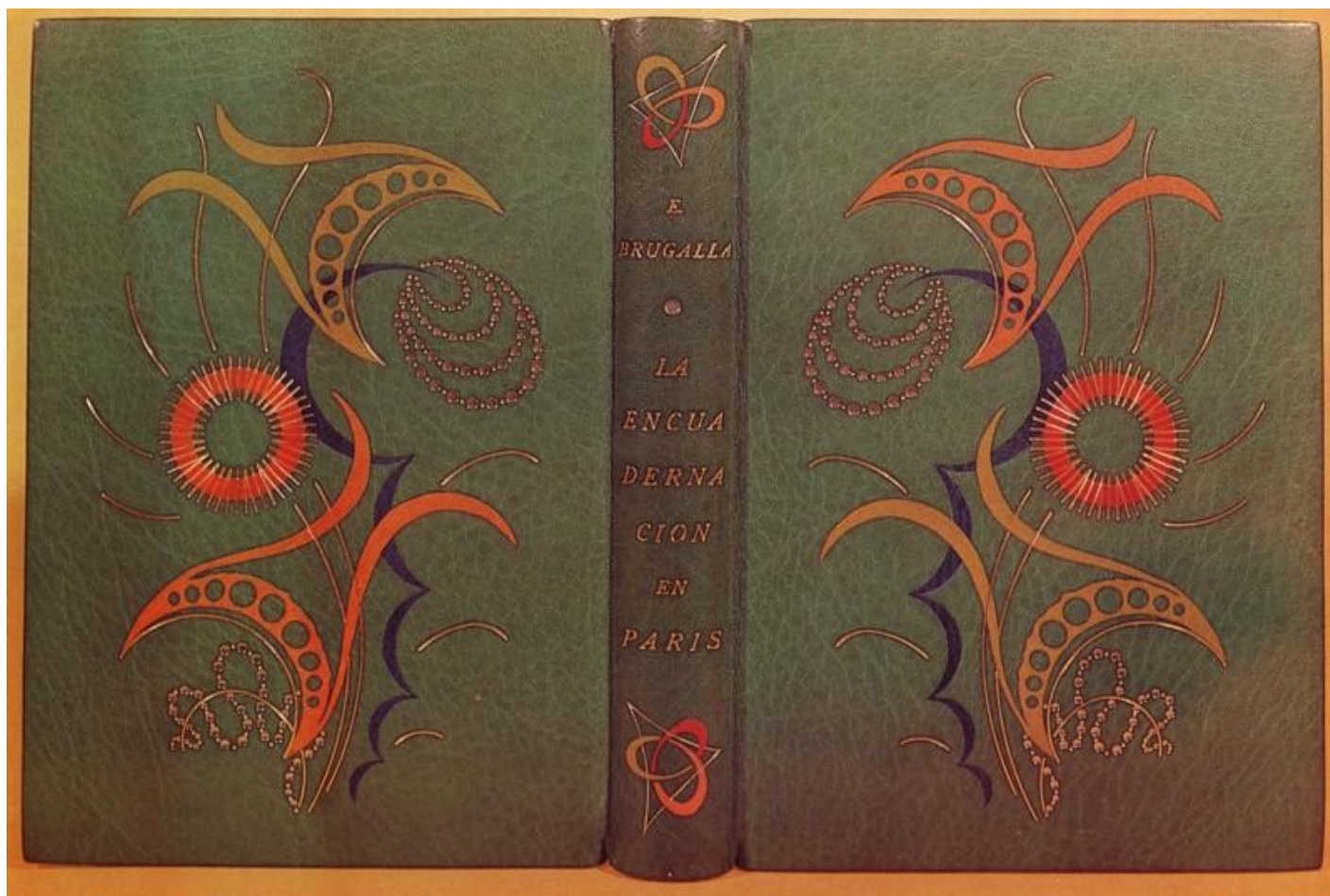
Guardas y contraguardas de gamuza.



## COMPREHENSORIUM

*Johannes. Venecia 1475*

Decoración estilo veneciano realizada en oro y filetes gofrados a la manera de Aldus Manucio, sobre piel marroquí color marrón.



## LA ENCUADERNACION EN PARIS

*E. Brugada*

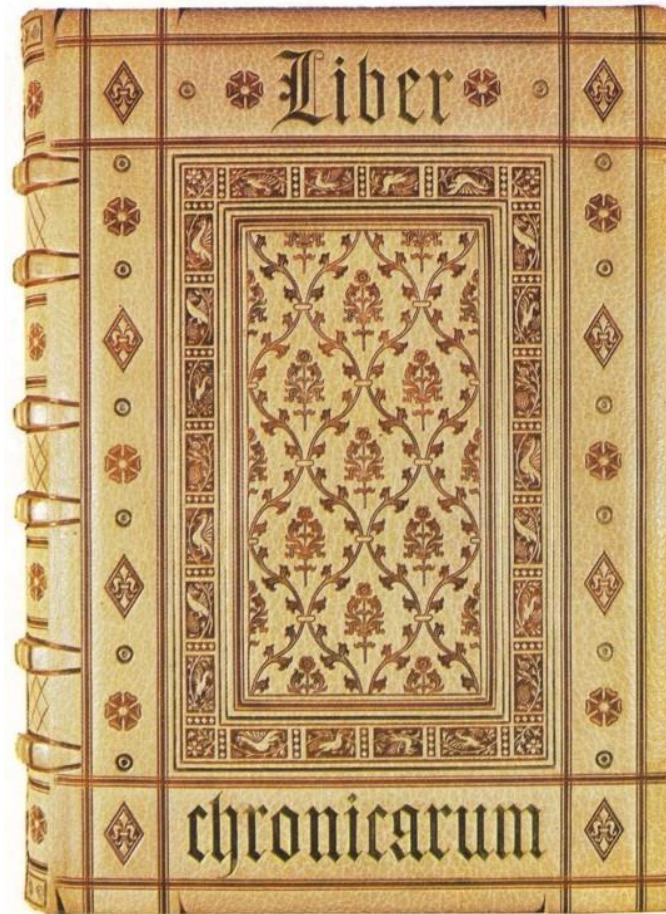
Decoración original realizada en mosaicos, filetes dorados y perlas doradas y platinadas con paladio.



### LA VIDA ES SUEÑO

*Pedro Calderón de la Barca  
Barcelona, Gustavo Gili, 1933*

Encuadernación en marroquí color cuero con decoración abstracta en la que resaltan dos estrellas y círculos en mosaicos de piel roja y verde respectivamente. Filetes dorados y perlas doradas y en seco prestan movimiento a las cubiertas. Lomo liso con estrellas radiante en rojo y fondo de mosaico en verde para los rótulos.



**LIBER CHRONICARUM**

*Hartmannus Schedel*

*Nuremberg: Anton Koberger, 1493*

Marroquí en su color, con estampaciones en seco de reminiscencias góticas. El la orla de lises y rosetas se intercalan gruesos puntos de oro. Tema central con marco de figurillas góticas entre filetes dorados y enrejado floral.

El título, con grandes letras góticas de oro, en la cabecera y al pie de la primera tapa. Gruesos nervios en el lomo repujados con rayas verticales, y adornos de líneas entrecruzadas y lises y rosetas en los entrenervios. Dos broches de manecillas. Cortes dorados y cincelados. Guardas de ante marrón.

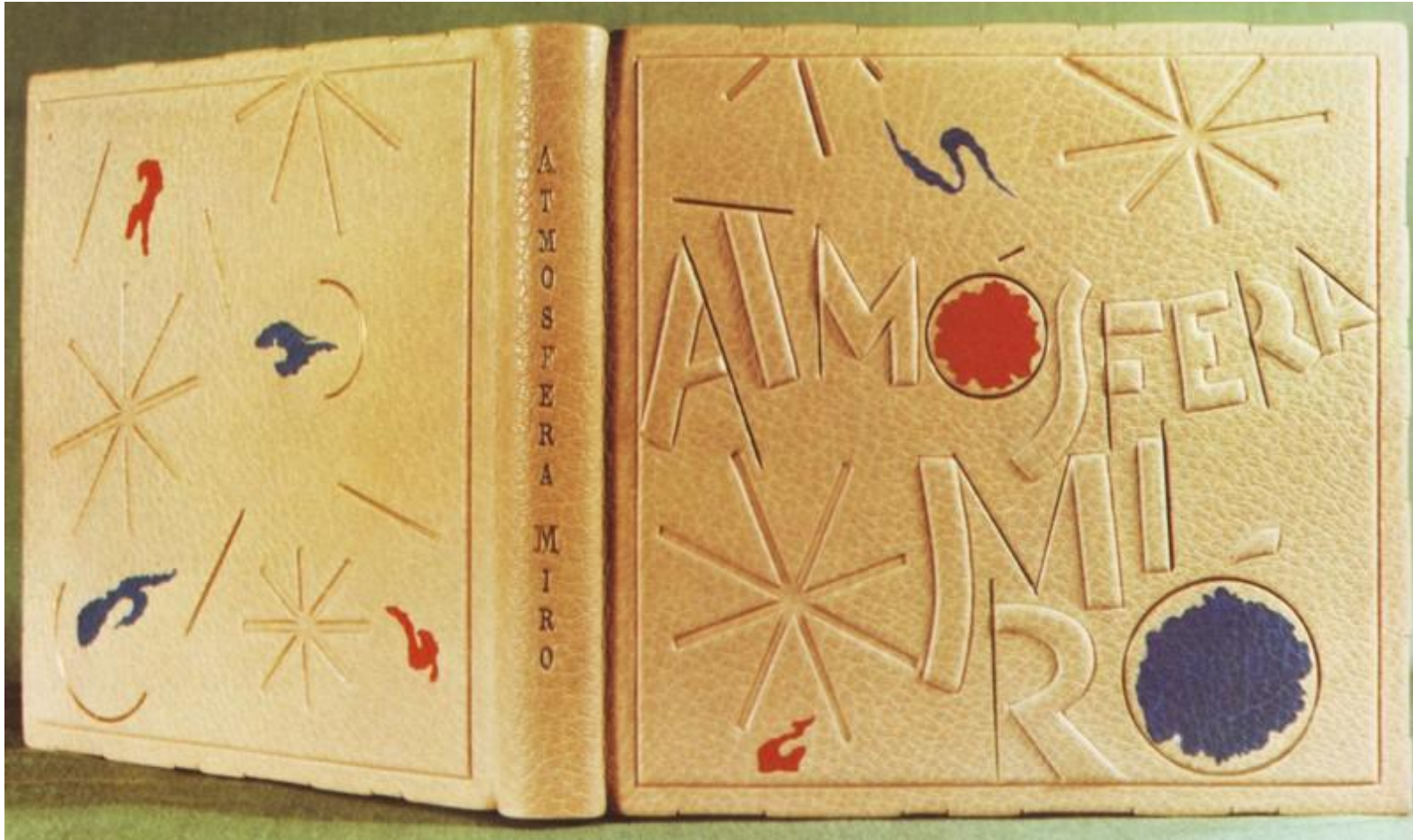


**VIAJE A LA ALCARRIA**  
*Camilo José Cela*

Encuadernación en marroquí marrón con decoración de mosaico, filetes dorados y sartas de perlas de paladio (en seco en la tapa posterior) con motivos alcarreños y apuntes estilizados de paisaje.

Lomo con título en mosaico y filetes dorados. Fecha en mosaico.

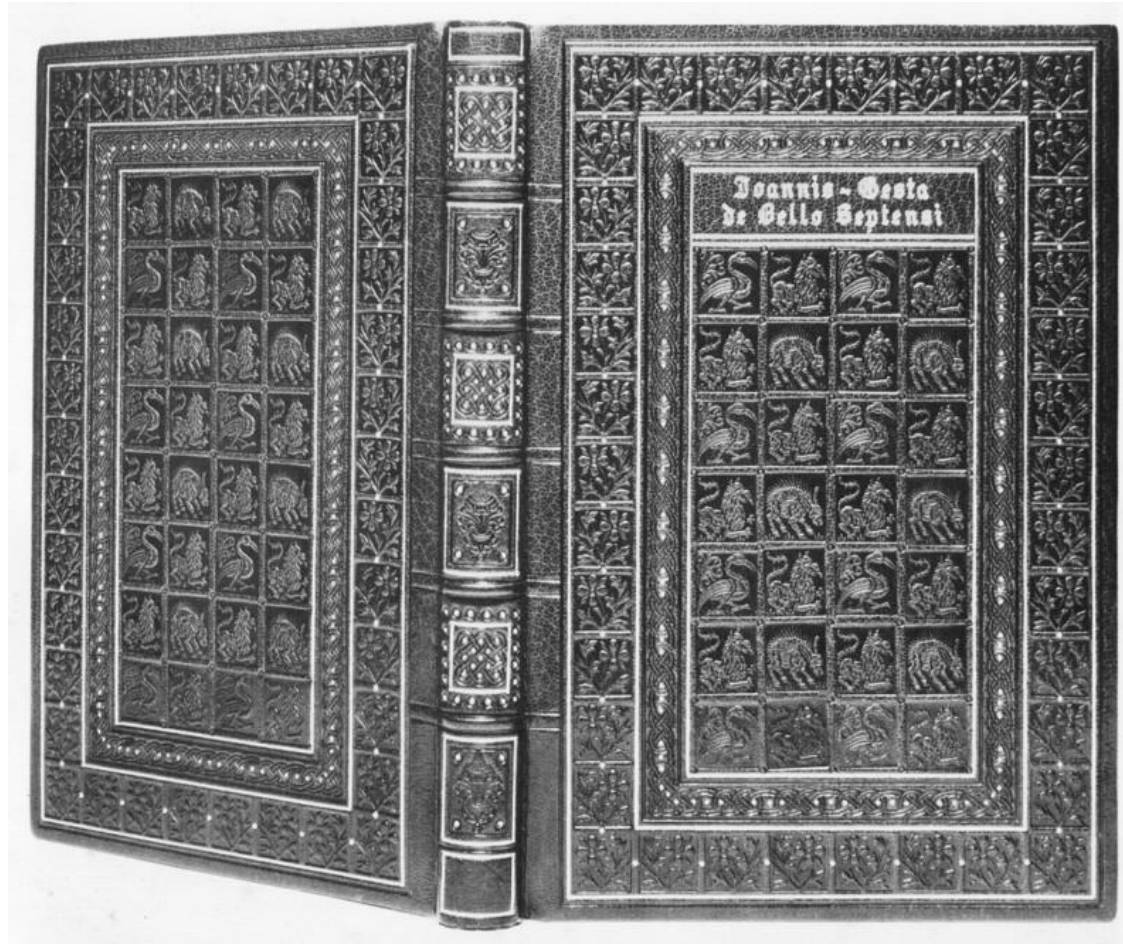
Contratapas de ante marrón y guardas de ante oliva.



## ATMÓSFERA MIRÓ

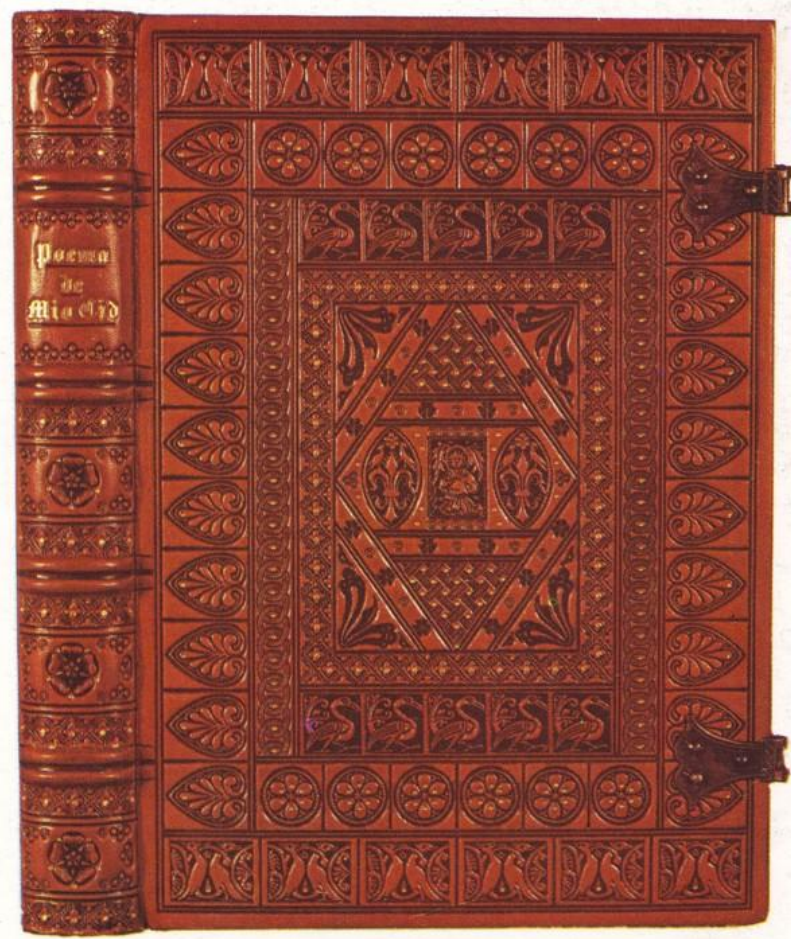
Decoración original con relieves y bajo relieves y toques de mosaico interpretando libremente los rasgos del celebrado pintor.





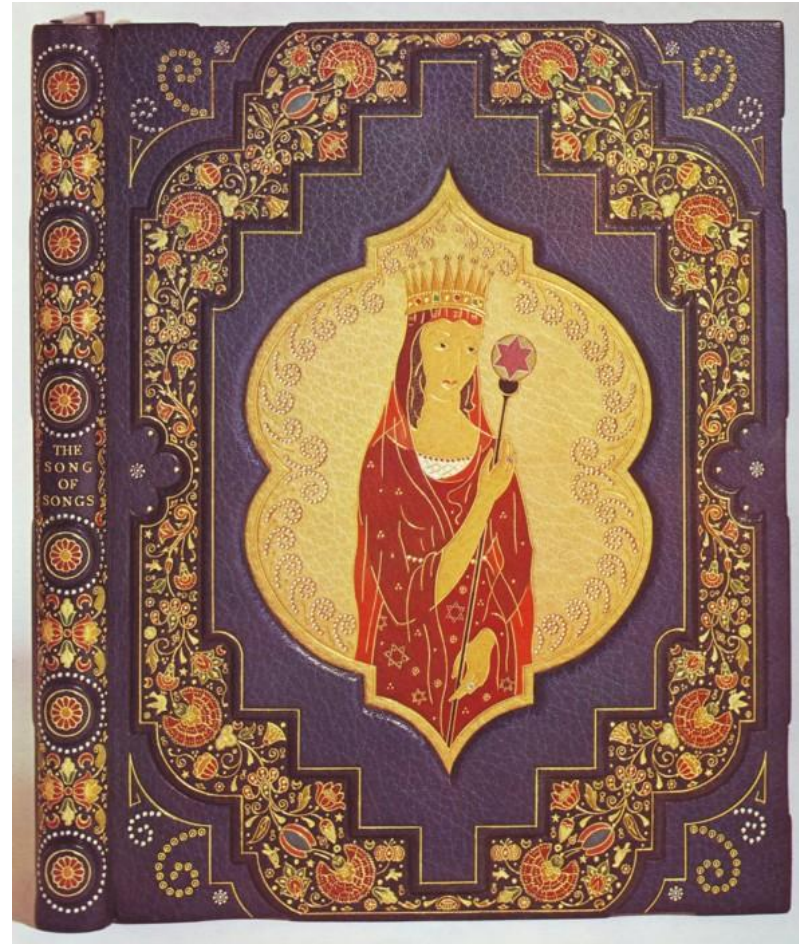
### JOANNIS – GESTA DE BELLO SEPTENSI

Encuadernación en piel marroquí marrón. Decoración estilo gótico realizada a pequeños hierros gofrados y filetes oro.



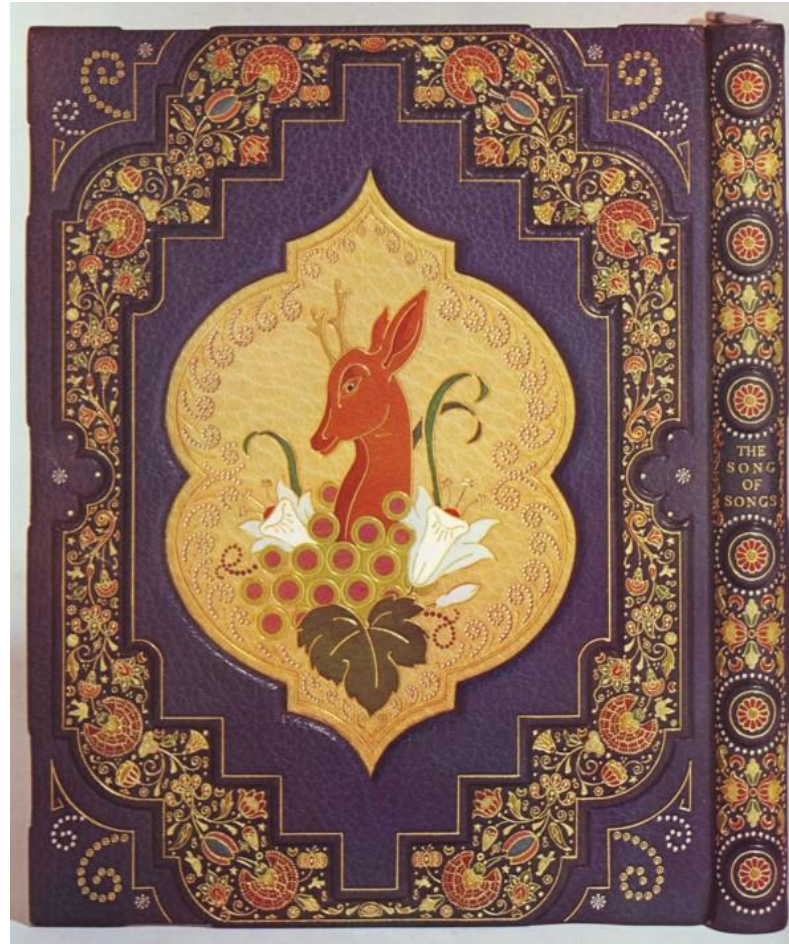
### POEMA DEL CID

Encuadernación en becerro de estilo gótico – mudéjar. Franjas de hierros gofrados con palmetas, rosetones y motivos animales, además de cuerdas mudéjares trenzadas. Lomo con cuatro nervios dobles, hierros estampados en seco con puntos dorados y rótulo para el título de oro.  
Guardas de ante decoradas en seco.



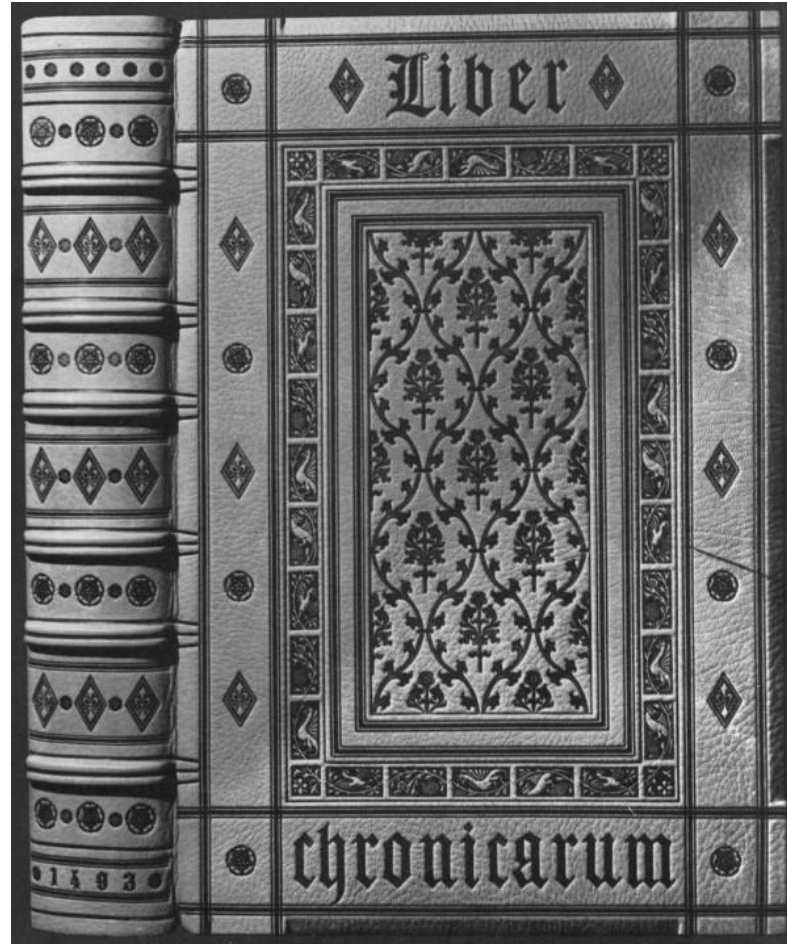
### THE SONG OF SONGS

Decoración moderna utilizando en su composición “pequeños hierros” de estilo oriental, realizados en mosaico dorado sobre planos de piel marroquí de diferente de diferente contorno. En el centro de las dos tapas se representan en mosaico y perfiles dorados motivos figurativos relativos al contenido de la obra, realizados enteramente con la serie de filetes curvos.



### THE SONG OF SONGS

Decoración moderna utilizando en su composición “pequeños hierros” de estilo oriental, realizados en mosaico dorado sobre planos de piel marroquí de diferente de diferente contorno. En el centro de las dos tapas se representan en mosaico y perfiles dorados motivos figurativos relativos al contenido de la obra, realizados enteramente con la serie de filetes curvo

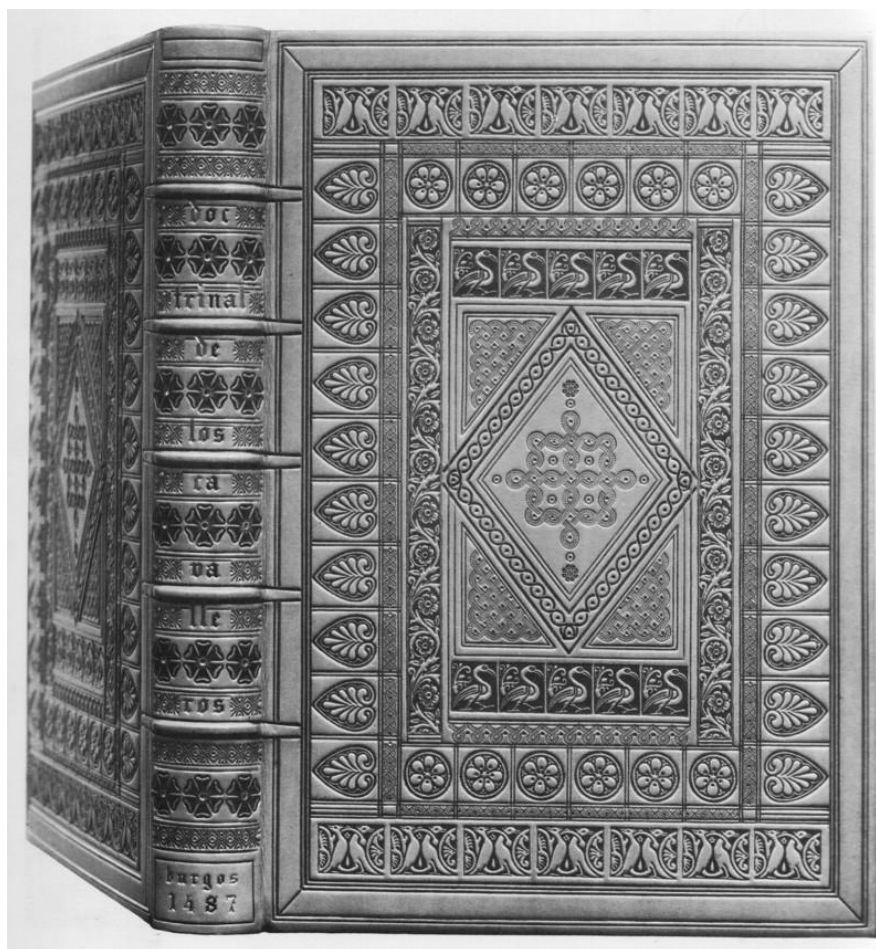


**LIBER CHRONICARUM**

*1493*

Encuadernación en piel marroquí color marfileño.

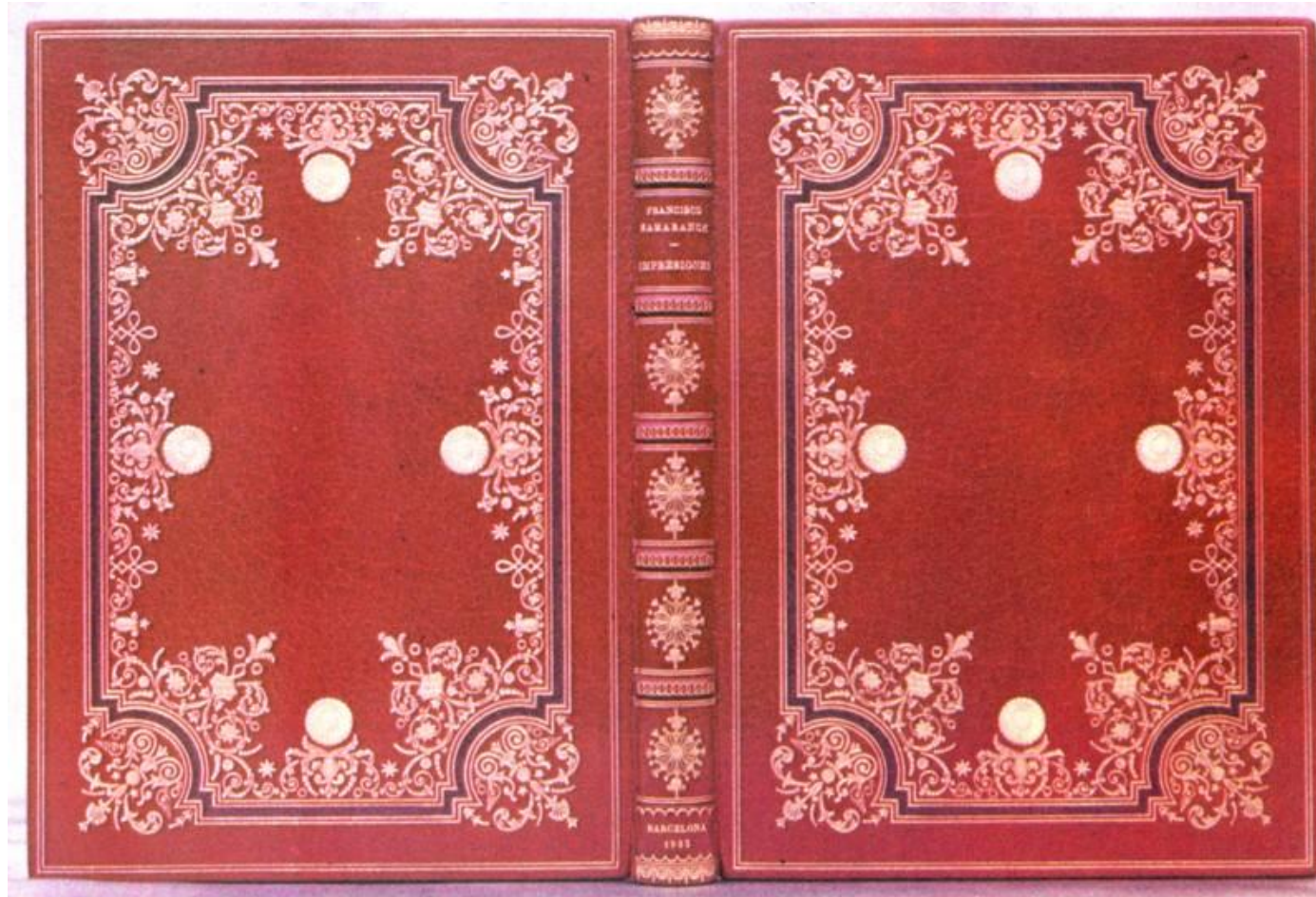
Decoración de estilo gótico en gofrado



**DOCTRINAL DE LOS CABALLEROS**

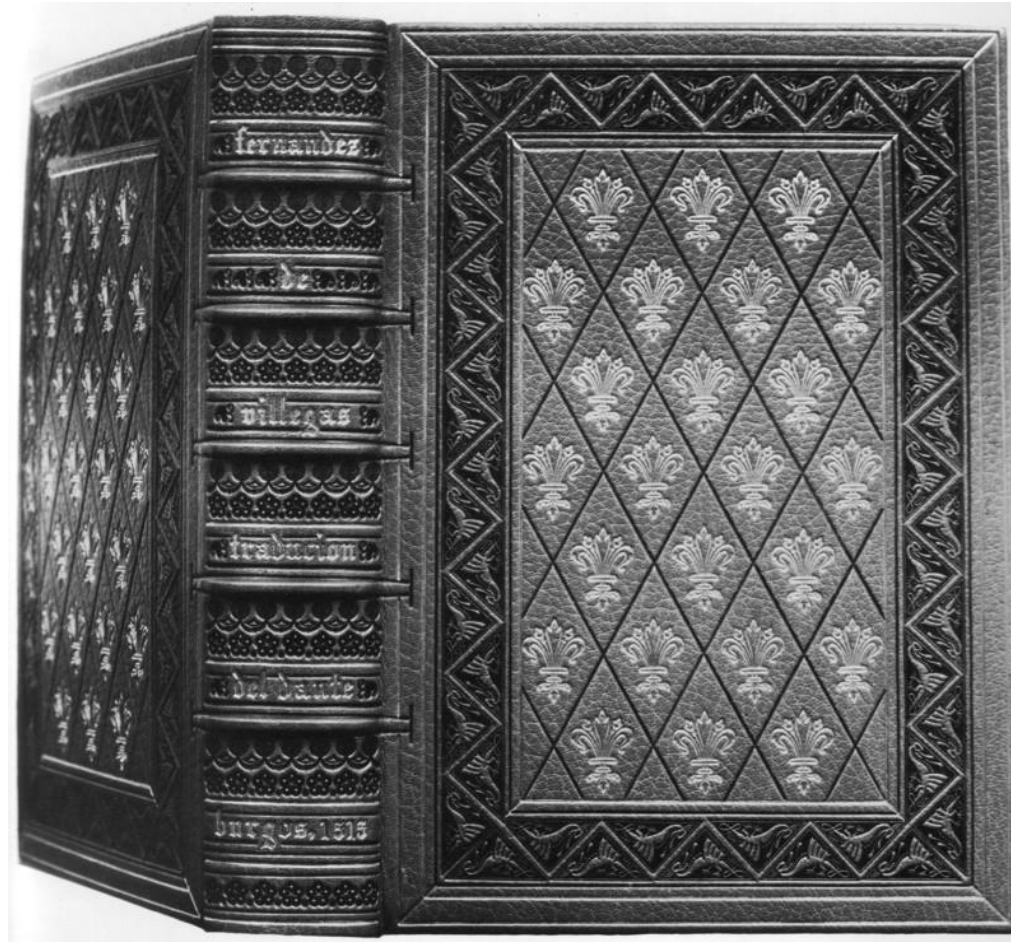
*Burgos, 1487*

Encuadernación en becerrillo leonado. Decoración románico-mudéjar realizada a pequeños hierros en gofrado.



**IMPRESIONES**  
*Francisco Samaranch*

Decoración realizada a pequeños hierros dorados y mosaico al estilo dieciochesco.



**TRADUCCION DEL DANTE**

*Fernández de Villegas*

*Burgos, 1515*

Encuadernación piel marroquí encarnada. Decoración gótica con hierros gofrados.  
Flor de lis florentina en mosaico dentro de compartimientos romboidales.

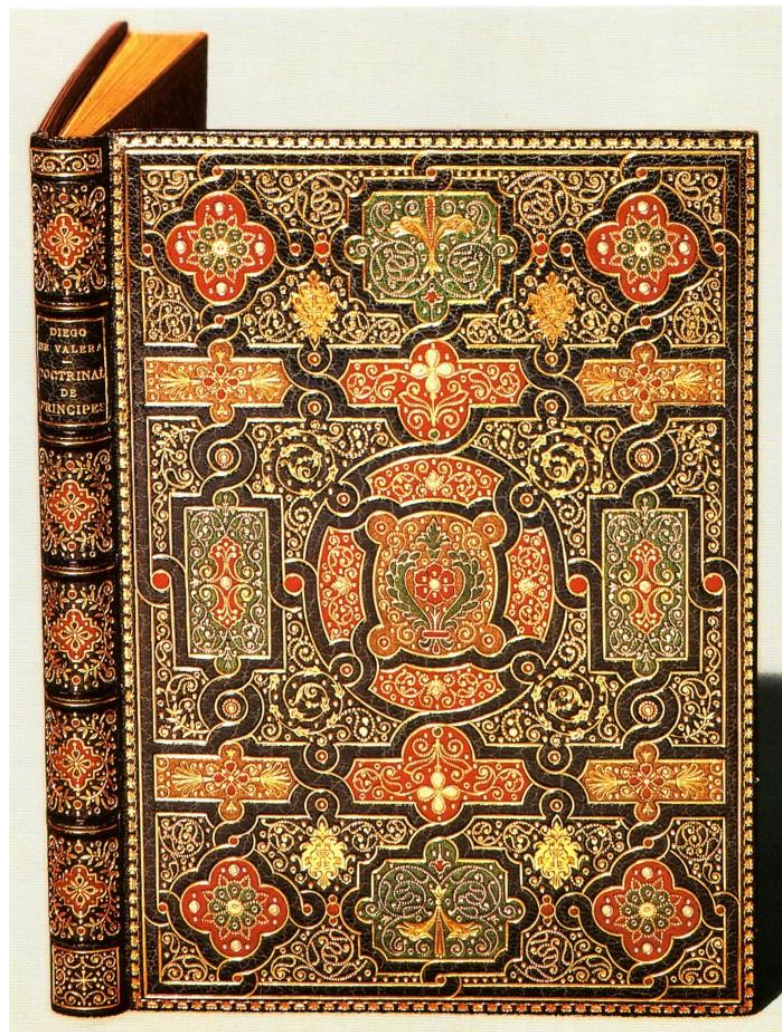




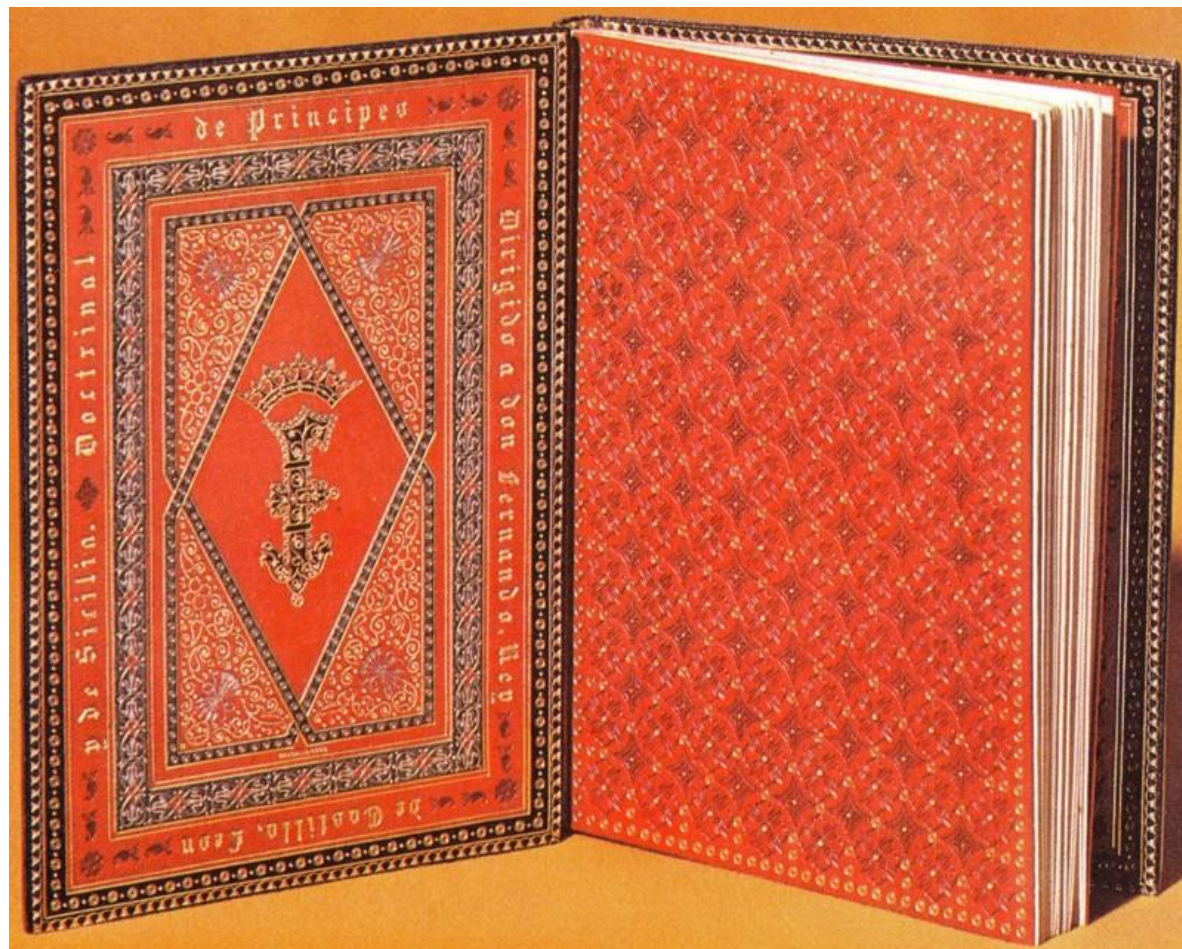
### DOCTRINAL DE PRINCIPES

*Diego de Varella  
(Ejemplar único)*

Impreso con motivo de las bodas de Fernando e Isabel. Encuadernación enteramente cuajada de hierros punteados y volutas en mosaico y dorados relleno la estructura lineal realizada con filetes rectos y curvos.



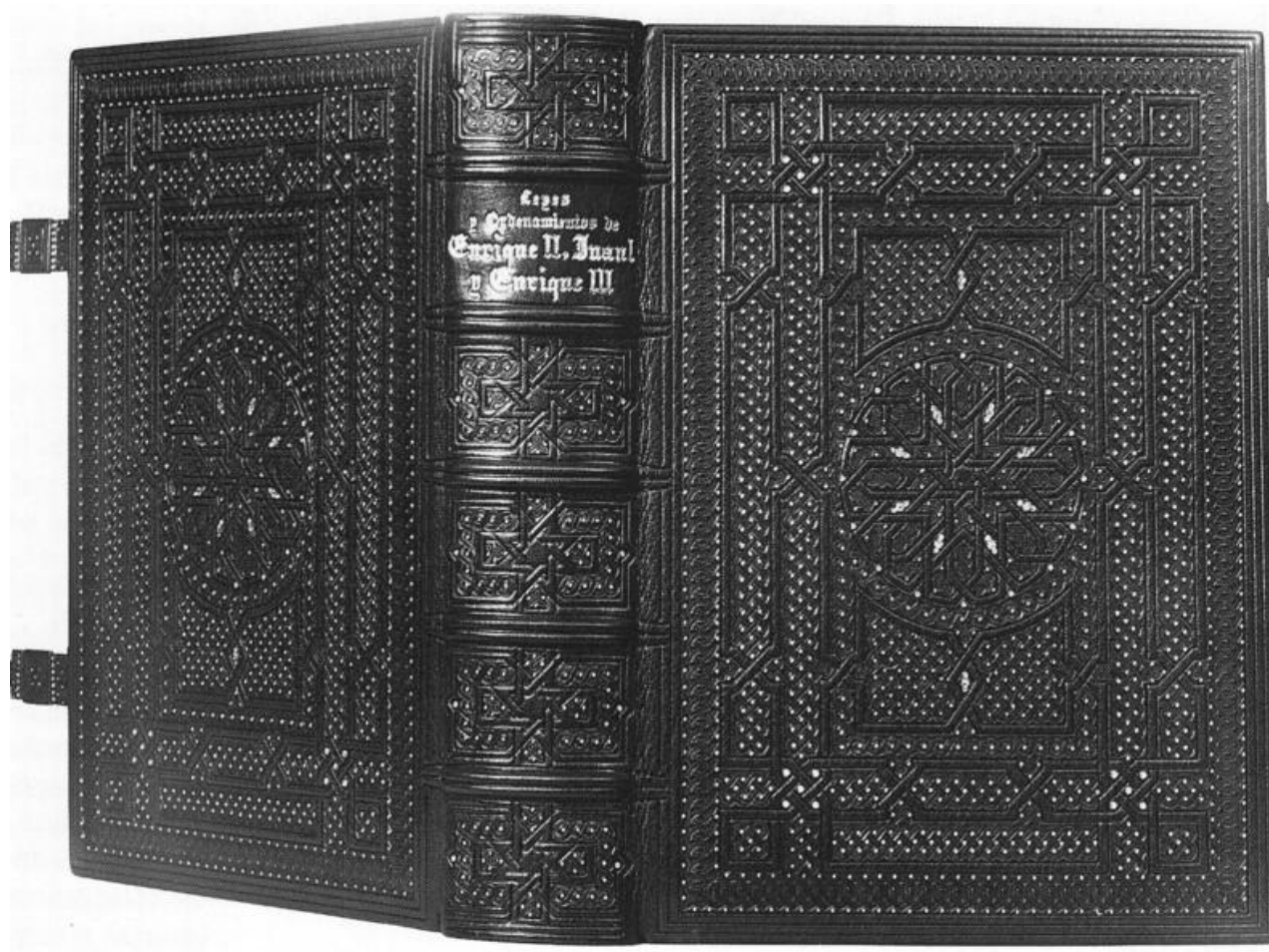
**DOCTRINAL DE PRINCIPES**  
*Diego de Varela*  
*(Ejemplar único)*



## DOCTRINAL DE PRINCIPES

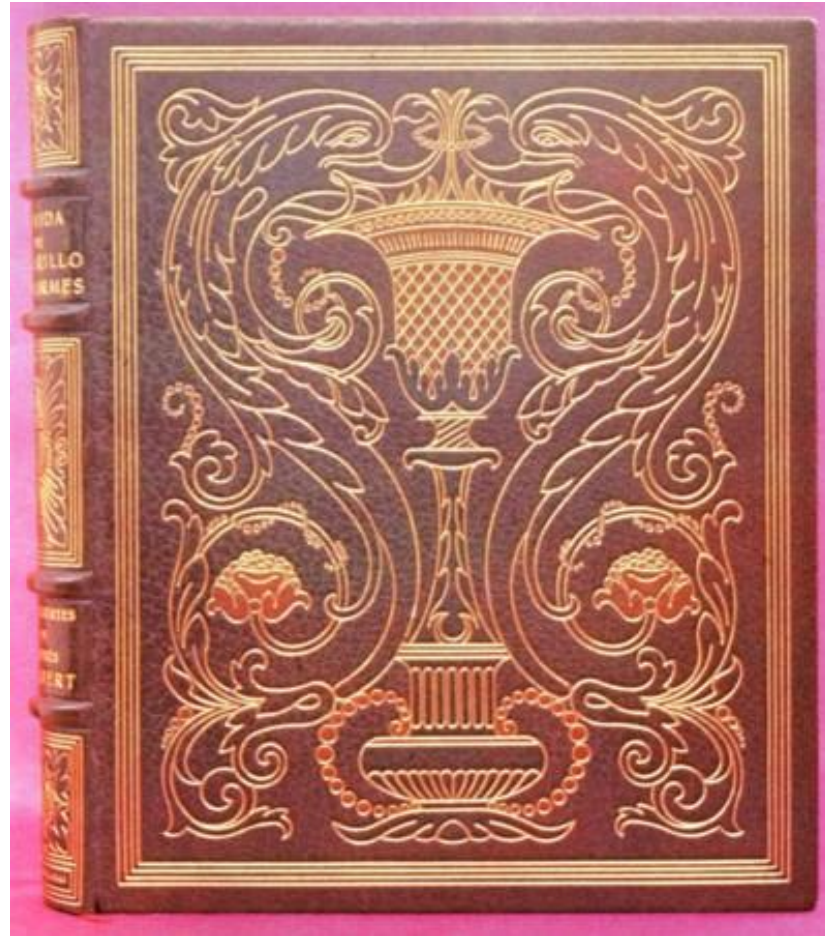
*Diego de Varela  
(Ejemplar único)*

Contratapas decoradas al mismo estilo con la inicial de Fernando coronada.  
La cara posterior lleva la inicial de Isabel.



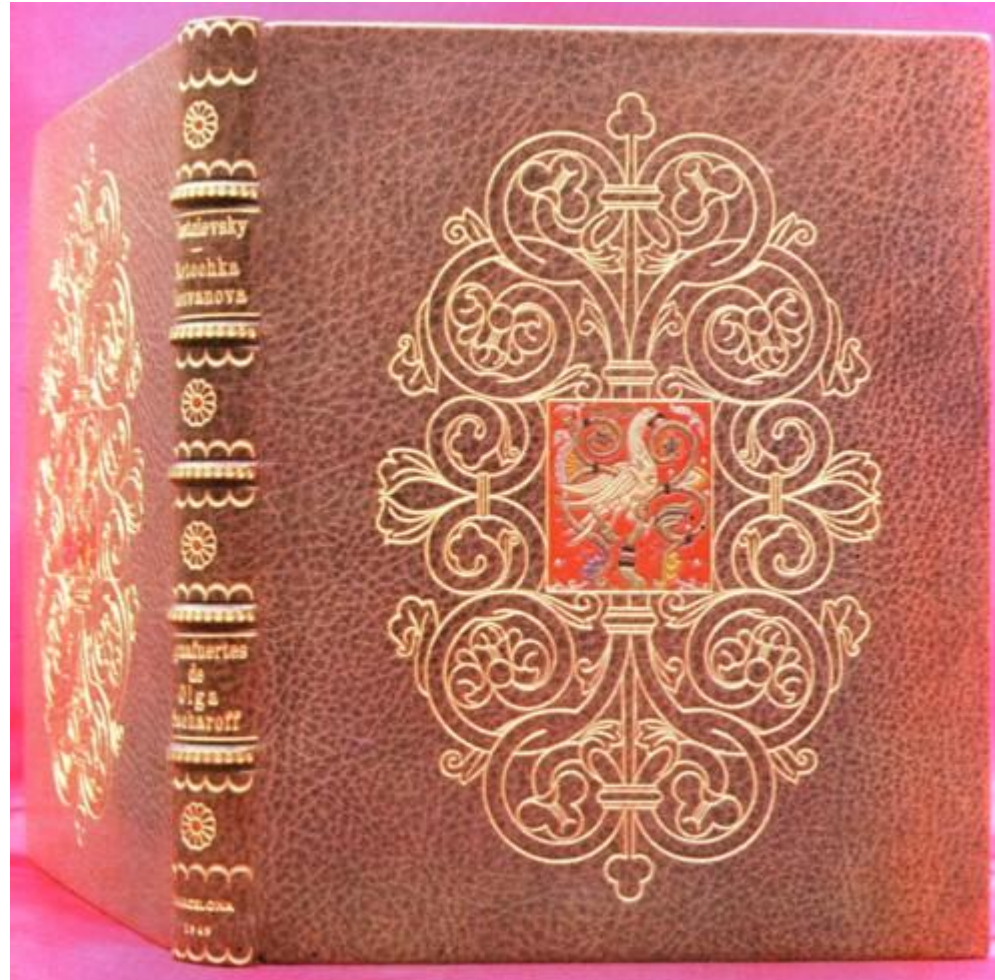
**LEYES Y ORDENAMIENTOS DE ENRIQUE II, JUAN I Y ENRIQUE III**  
(*Manuscrito en vitela*)

Encuadernación en piel marroquí color castaño. Decoración estilo mudéjar realizada a pequeños hierros y filetes gofrados punteado en oro y cierres de metal.



### VIDA DE LAZARILLO DE TORMES

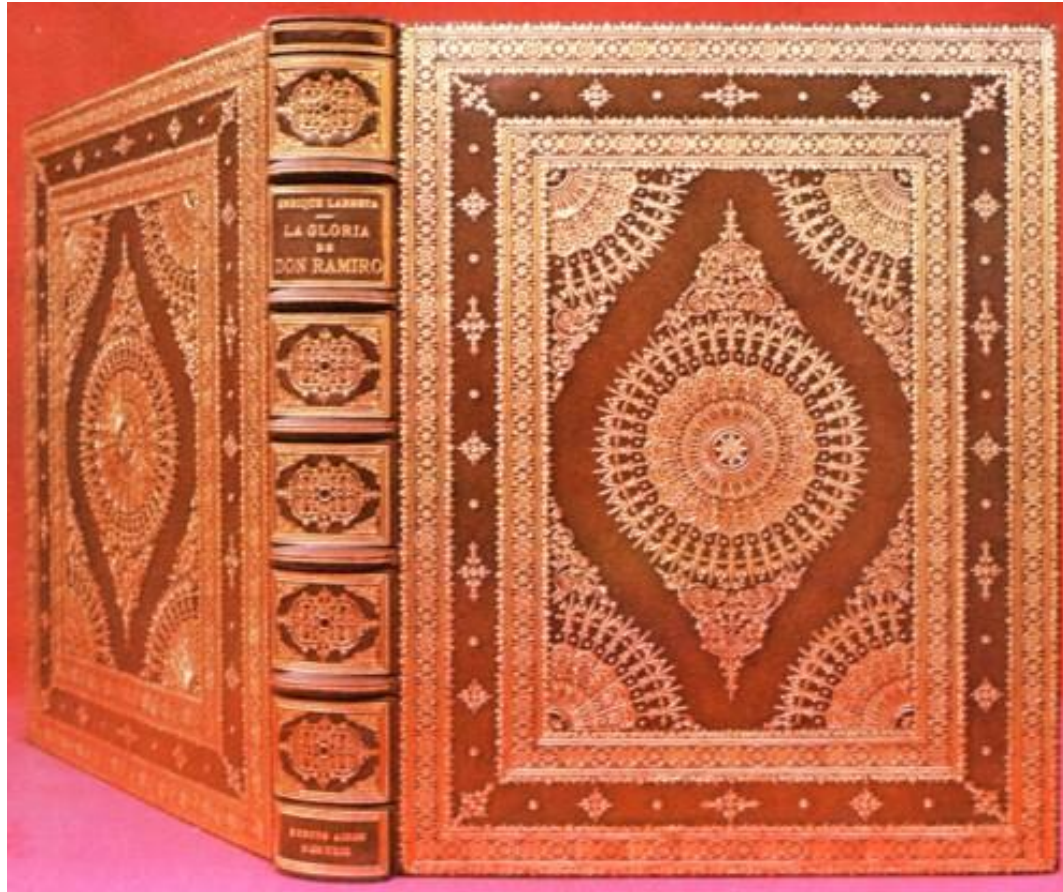
Decoración original decorada al estilo renacentista. Dibujo realizado con la serie de filetes rectos y curvos con aditamentos en mosaico.



**NETOCHKA NEZVANOVA**

*Dostoievsky*

Decoración inspirada en los iconos rusos, realizada en oro por medio de un grabado en plancha. Motivo central en mosaico de perfil gofrado.



**LA GLORIA DE DON RAMIRO**

*Enrique Larreta*

*Buenos Aires, 1929*

Encuadernación en piel de becerrillo color leonado decorada a pequeños hierros dorados interpretando el estilo “abanico” francés del siglo XVII.



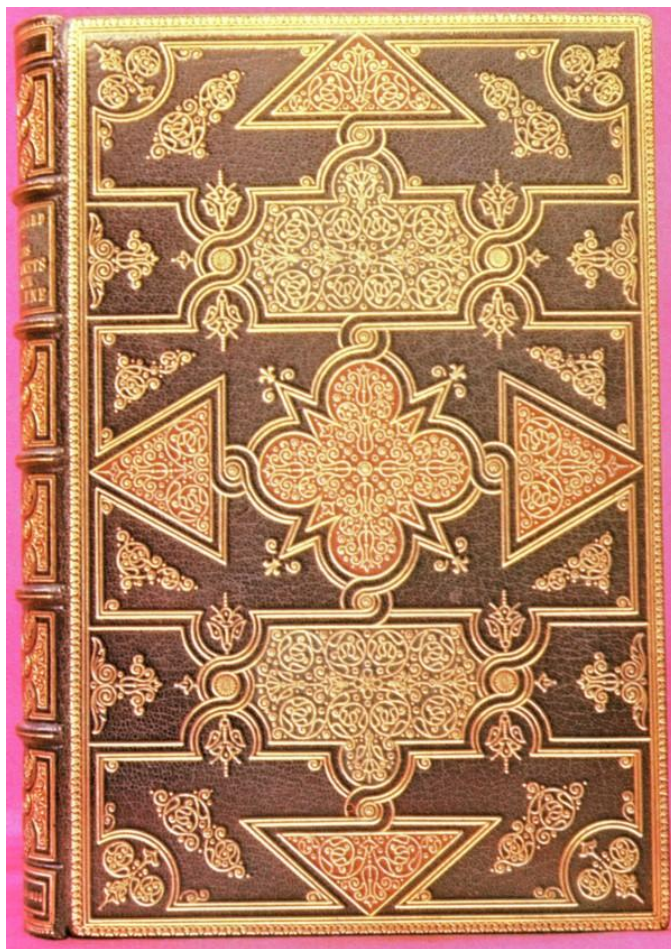
**LA GLORIA DE DON RAMIRO**

*Enrique Larreta*

*Buenos Aires, 1929*

Contratapas del libro anterior, interpretando a la española el estilo “abanico”  
con hierros sueltos y ruedas doradas.

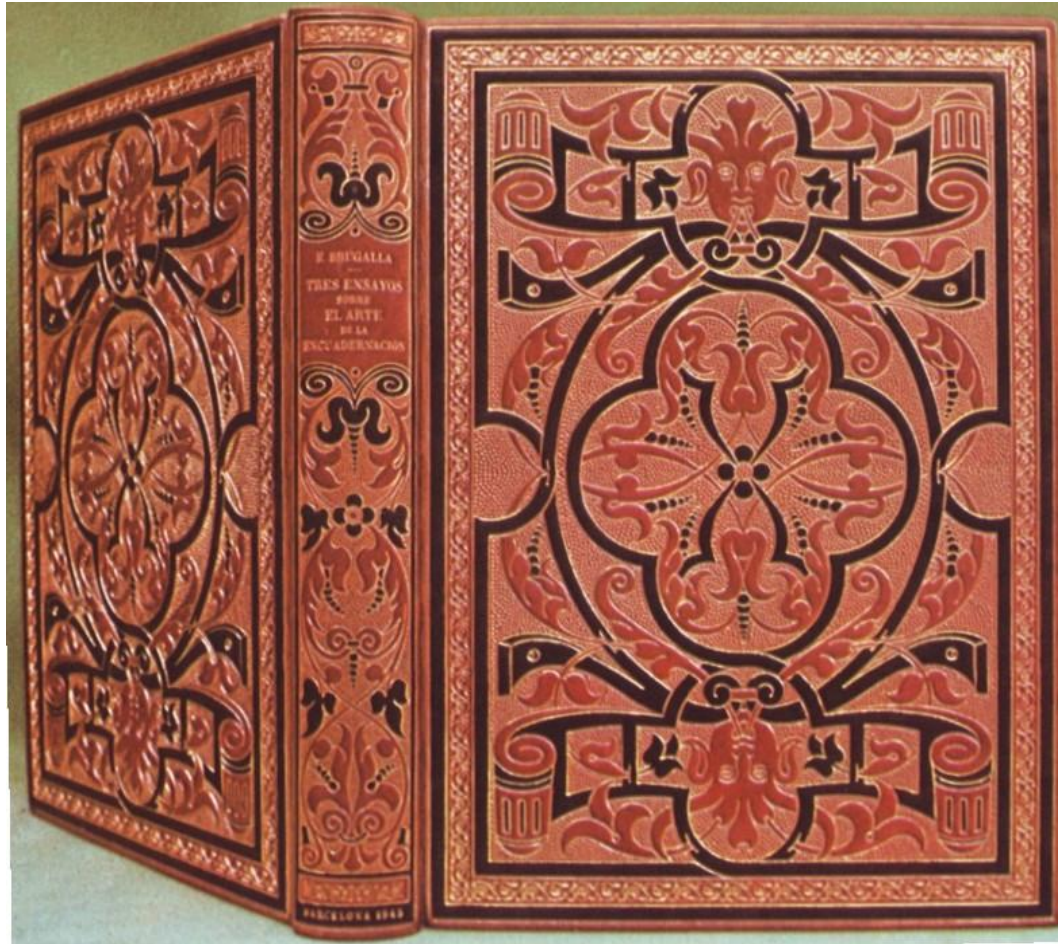




**LES SONNETS POUR HELENE**

*Ronsard*

Encuadernación decorada al estilo del siglo XVII con enlaces de filetes dorados y pequeños hierros.

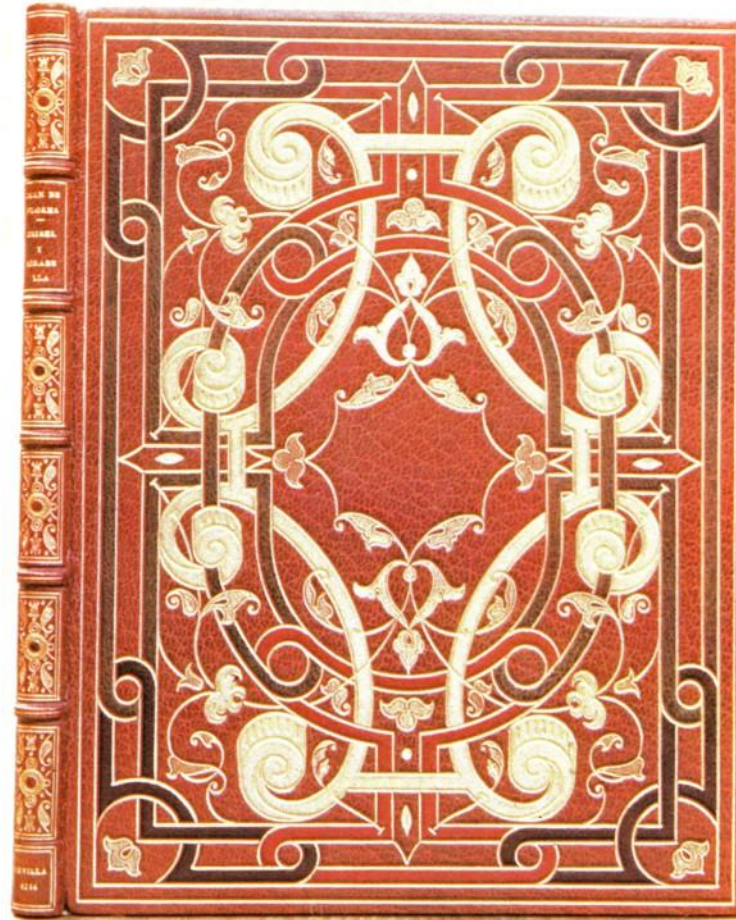


**TRES ENSAYOS SOBRE EL ARTE DE LA ENCUADERNACION**

*E. Brugalla*

*Barcelona, 1945*

Encuadernación en piel de becerrillo. Decoración realizada por medio de una plancha en bronce grabada por Martín Girbau, reproduciendo un modelo de encuadernación que ilustra el texto de la obra, colores obtenidos a base de anilina de matiz bermejo y tinta

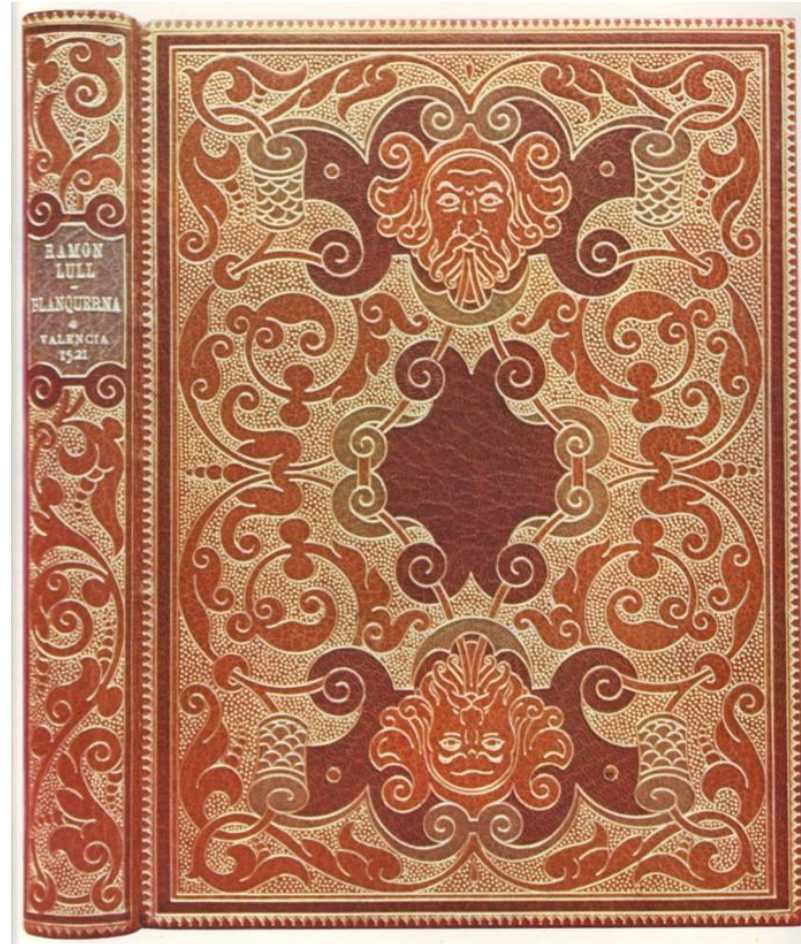


**GRISEL Y MIRABELLA**

*Juan de Flores*

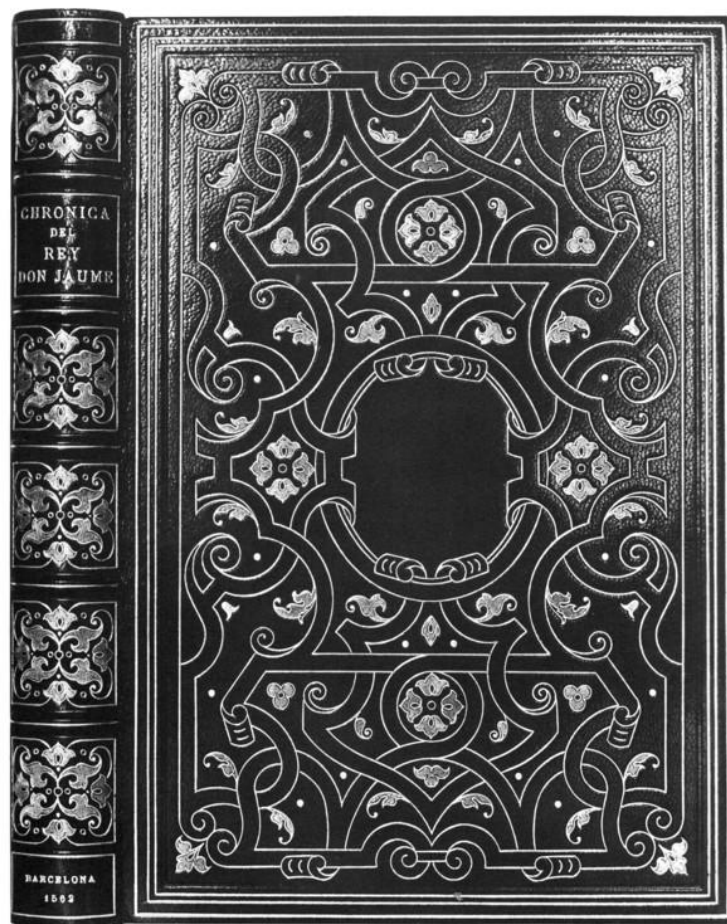
*Sevilla, 1514*

Encuadernación estilo Grolier realizada con hierros “azurés”,  
mosaicos de piel y filetes dorados



**BLANQUERNA**  
*Ramón Lull*  
*Venecia, 1521*

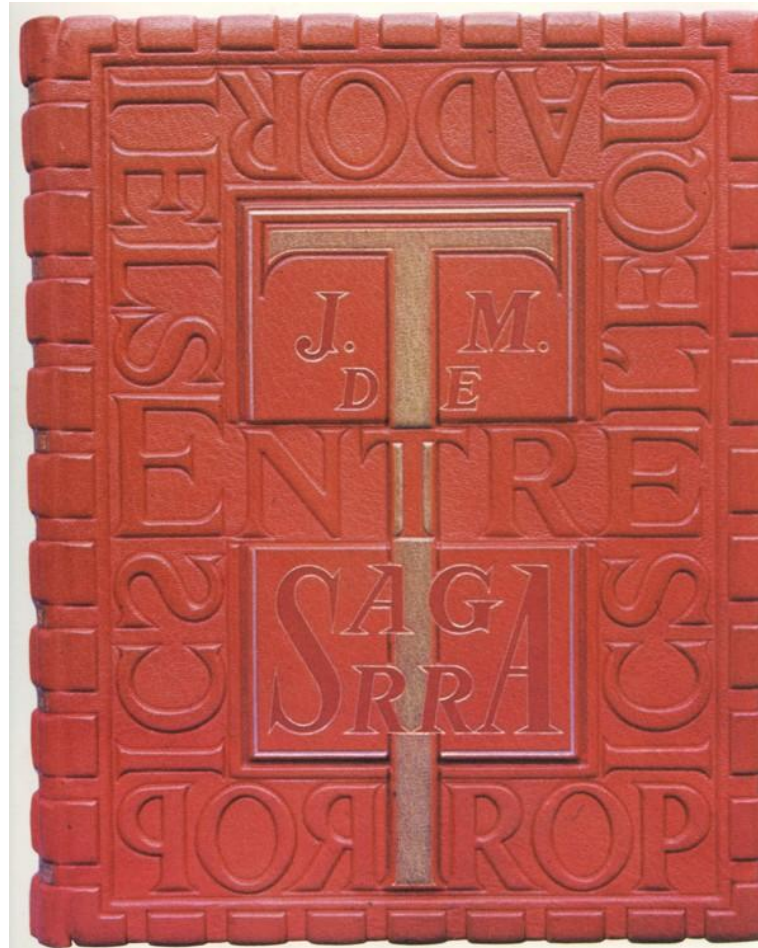
Encuadernación en piel color leonado. Decoración renacentista orlando la figura de Raimundo Lullio, enteramente realizado con la serie de filetes curvos en dorado y fondos punteados.



**CRONICA DEL REY DON JUAME**

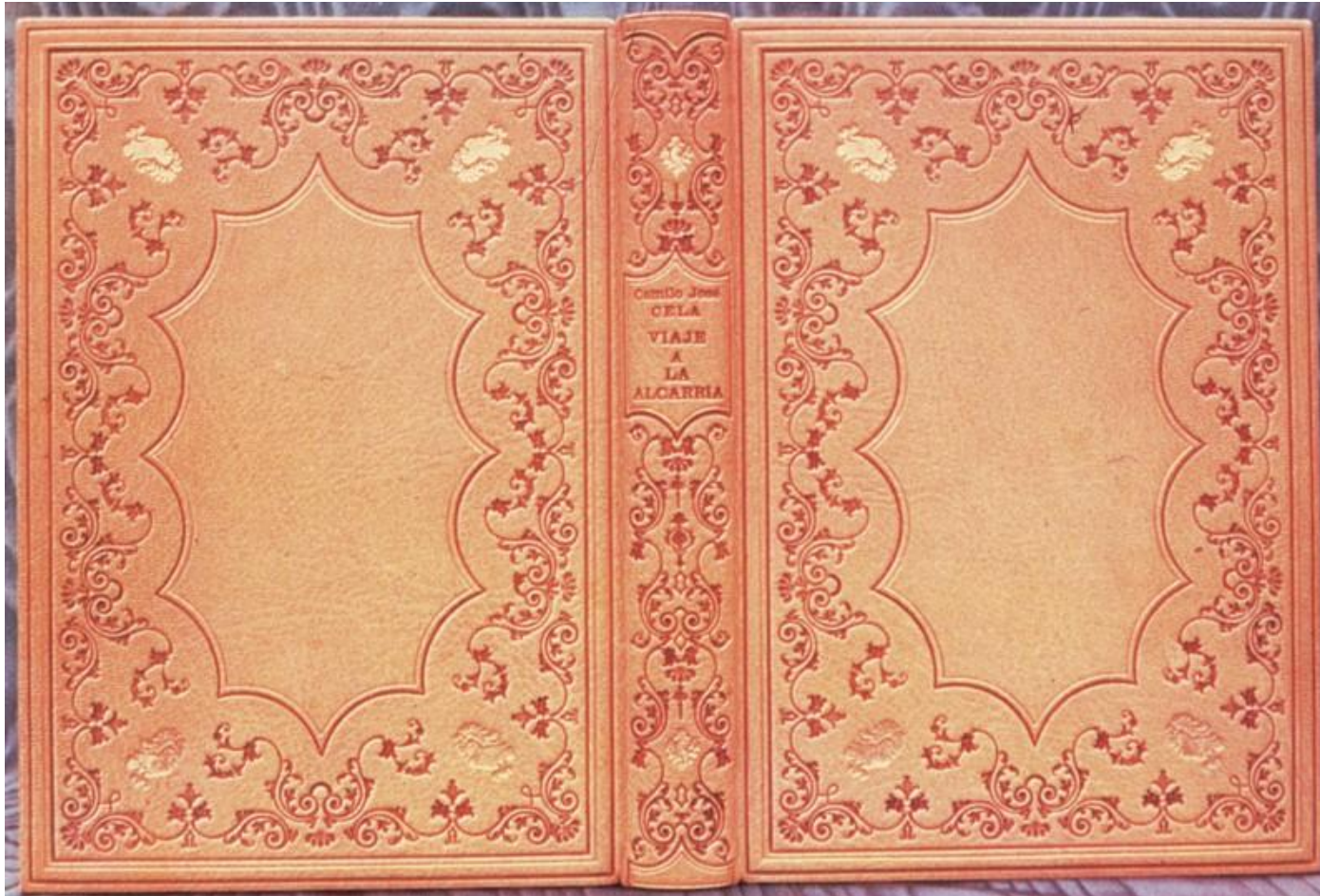
*Barcelona, 1562*

Encuadernación en piel marroquí color granate. Decoración clásica al estilo de la época realizada con filetes y hierros dorados.



**ENTRE L'EQUADOR I ELS TROPICS**  
*José M<sup>a</sup> de Sagarra*

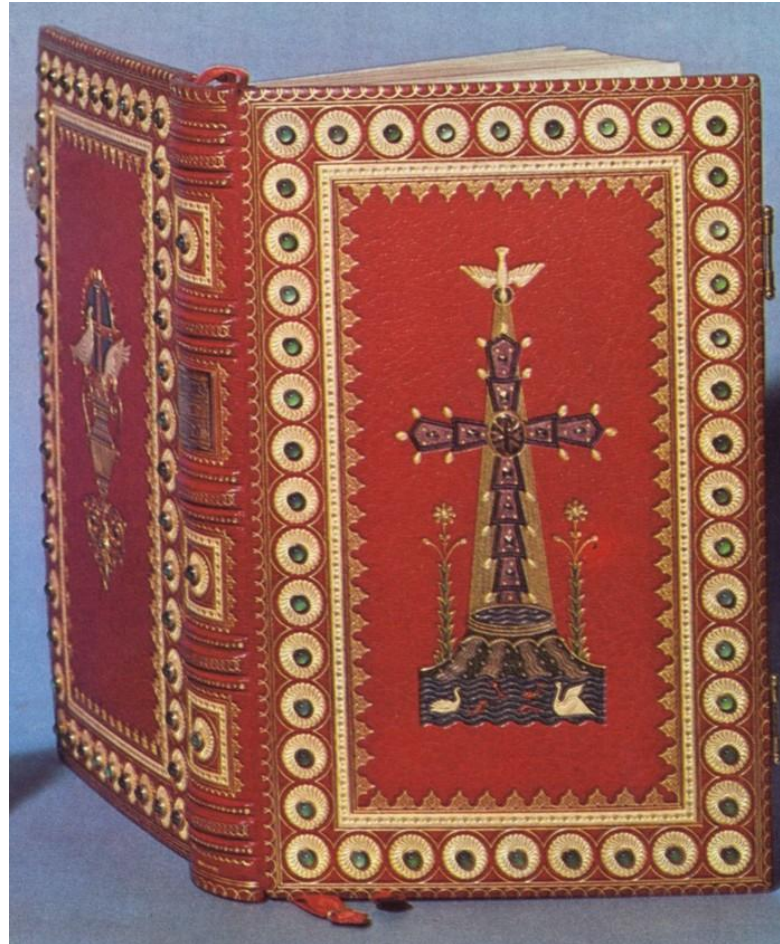
Encuadernación en marroquí naranja, decorada con piezas en relieve, mosaicos e hilos dorados.



**VIAJE A LA ALCARRIA**

*Camilo José Cela*

Decoración barroca con hierros y filetes gofrados y motivos en oro sobre la superficie de un plano sobrepuesto.



### MISALE ROMANUM

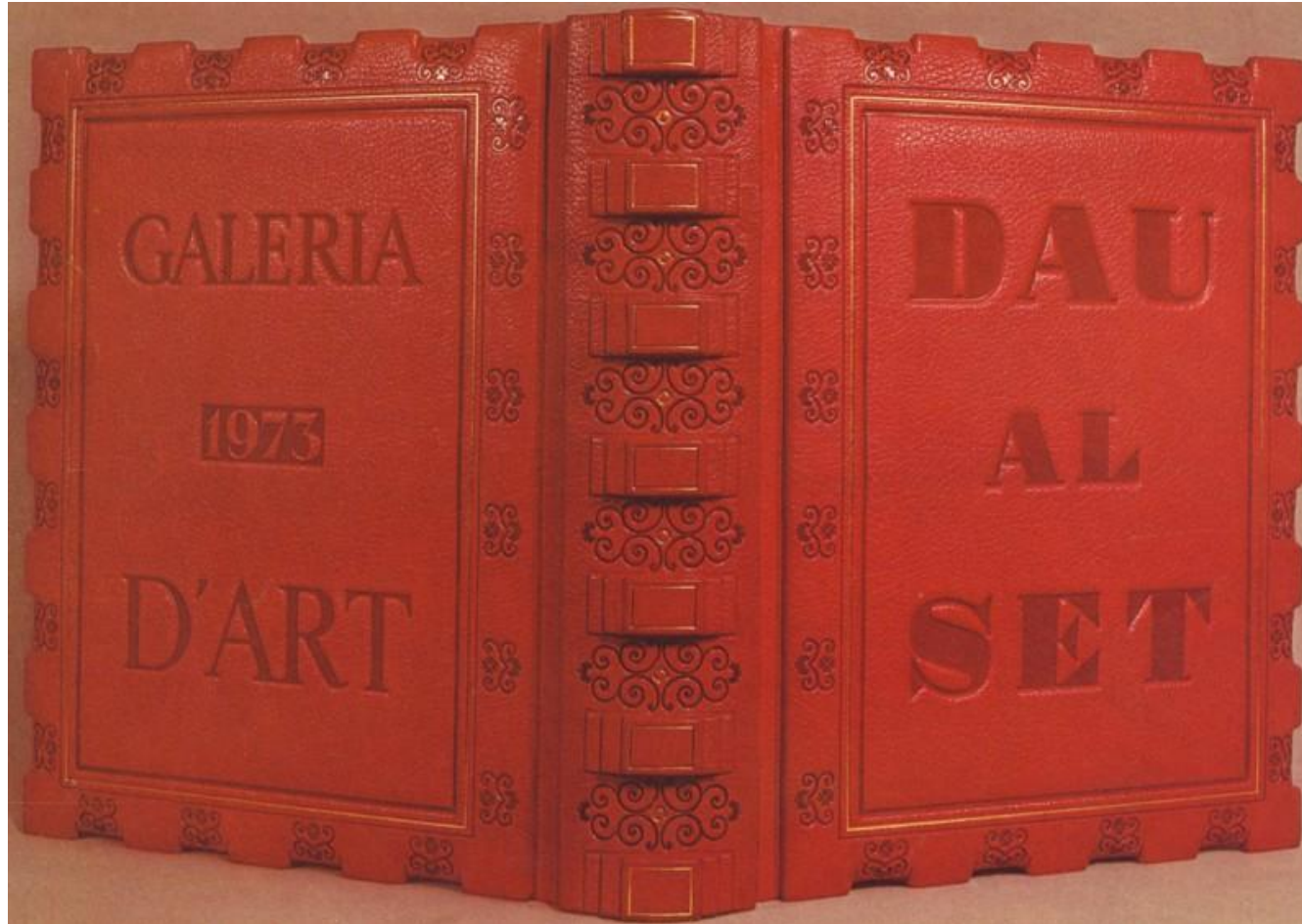
Encuadernación en marroquí granate con reminiscencias de la encuadernación de orfebrería. Una serie de orlas formadas con filetes y pequeños hierros dorados subrayan la formada por bullones con piedras finas. Todo ello enmarca en las tapas sendas alegorías eucarísticas formadas por mosaico de distintos colores, filetes y hierros dorados.





### MISALE ROMANUM

Hierros grabados expresamente para esta encuadernación.



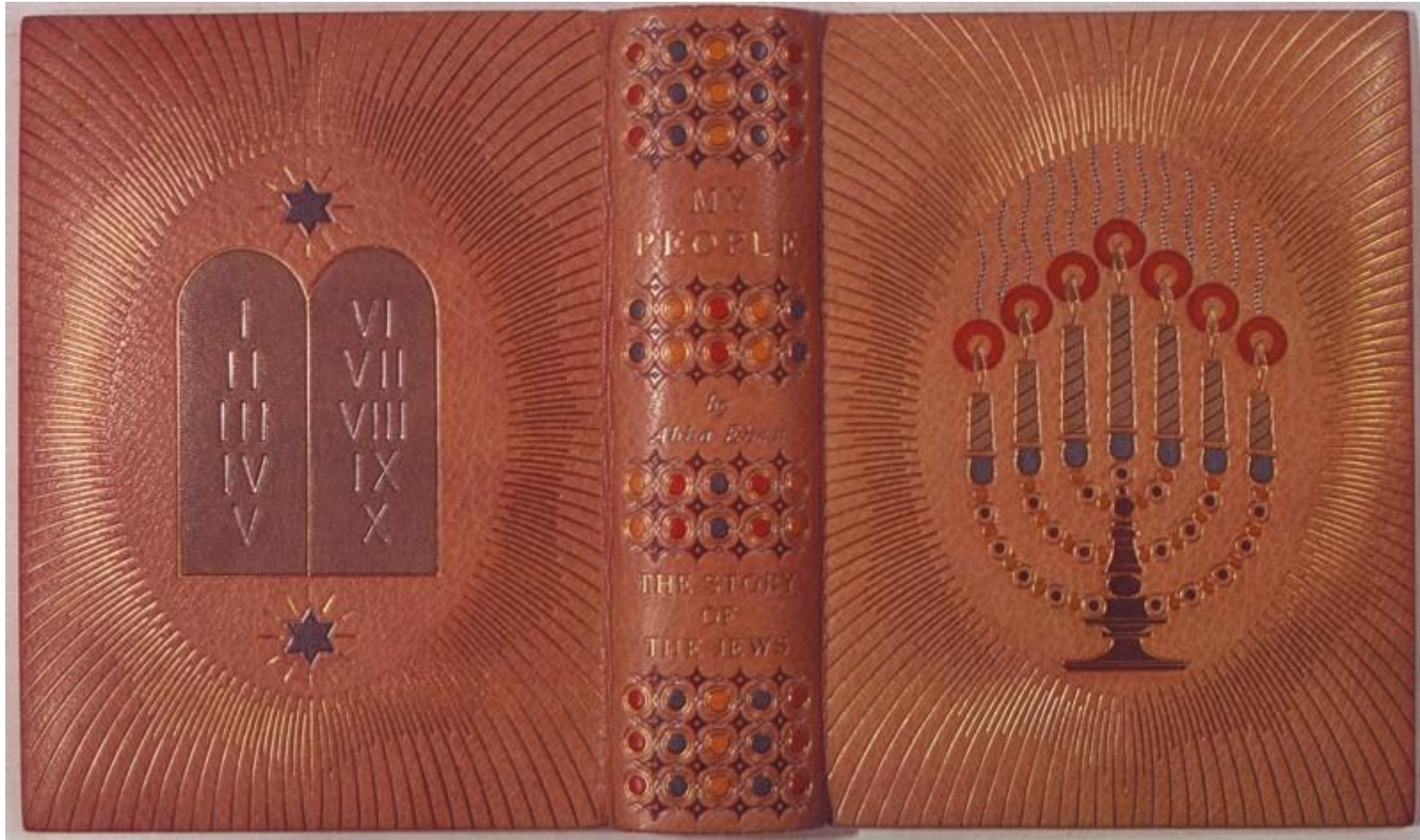
### CARPETA DE DIBUJOS

Decoración original con bordes almenados y lomo con superposición de relieves con hierros gofrados



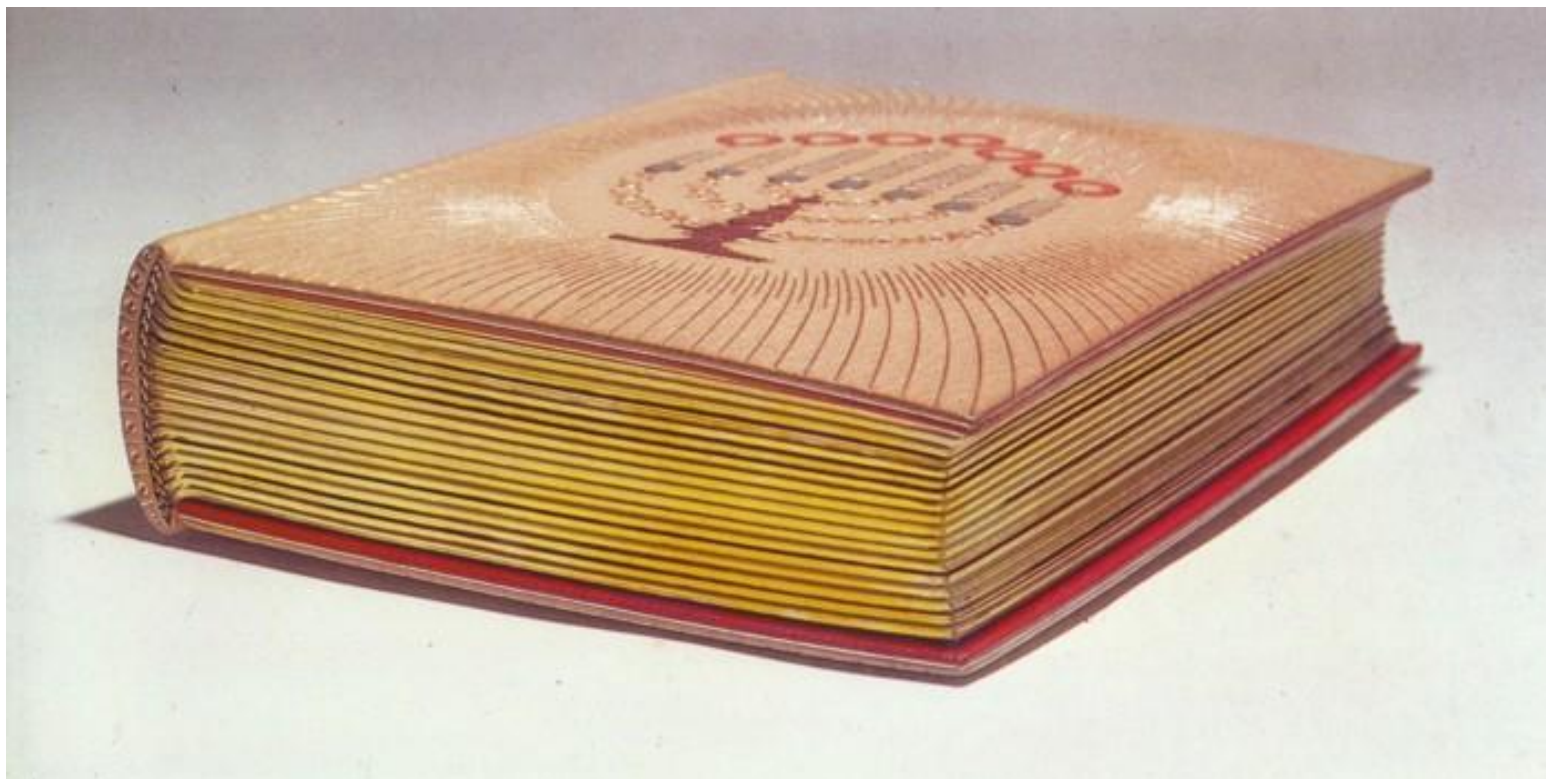
**L'HOMME ET LA COQUILLE**  
*Valery*

Decoración moderna evocadora de la ornamentación hispano-árabe  
en filetes gofrados y motivos dorados



**MY PEOPLE – THE STORY OF THE JEWS**  
*Abba Eban*

Decoración original a base de irradiaciones de borde a borde y truncadas, destacándose en el centro de la cara anterior el candelabro alegórico, libremente interpretado con perfiles de oro y ondulaciones flamígeras punteadas con paladio. En la cara posterior las Tablas de la Ley con el Decálogo platinado y la estrella de David con irradiaciones doradas.



**MY PEOPLE – THE STORY OF THE JEWS**

*Abba Eban*

Visto de escorzo.



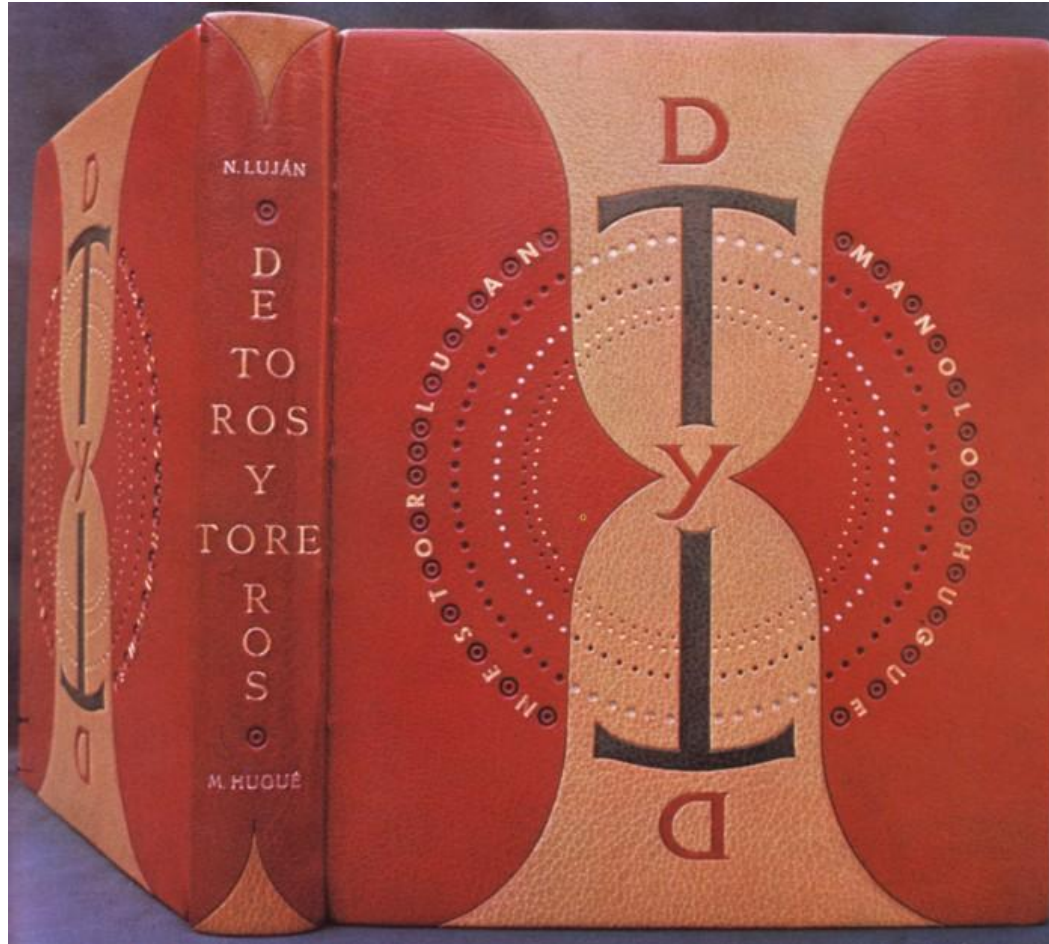
**THE JEWS**  
*Edmund Wilson*

Decoración original exaltando en varios colores la estrella de David, la que aparece en el centro realzada su pequeñez en relieve sobre un fondo hexagonal. Ondulaciones doradas y platinadas con paladio ocupando el fondo de las tapas.



**THE JEWS**  
*Edmund Wilson*

Contratapa del mismo ejemplar con la estrella estilizada repitiéndose en los seis recovecos con irradiaciones en oro y gofrado. Guardas de papel pintado. Al lado el estuche con relieves decorativos.

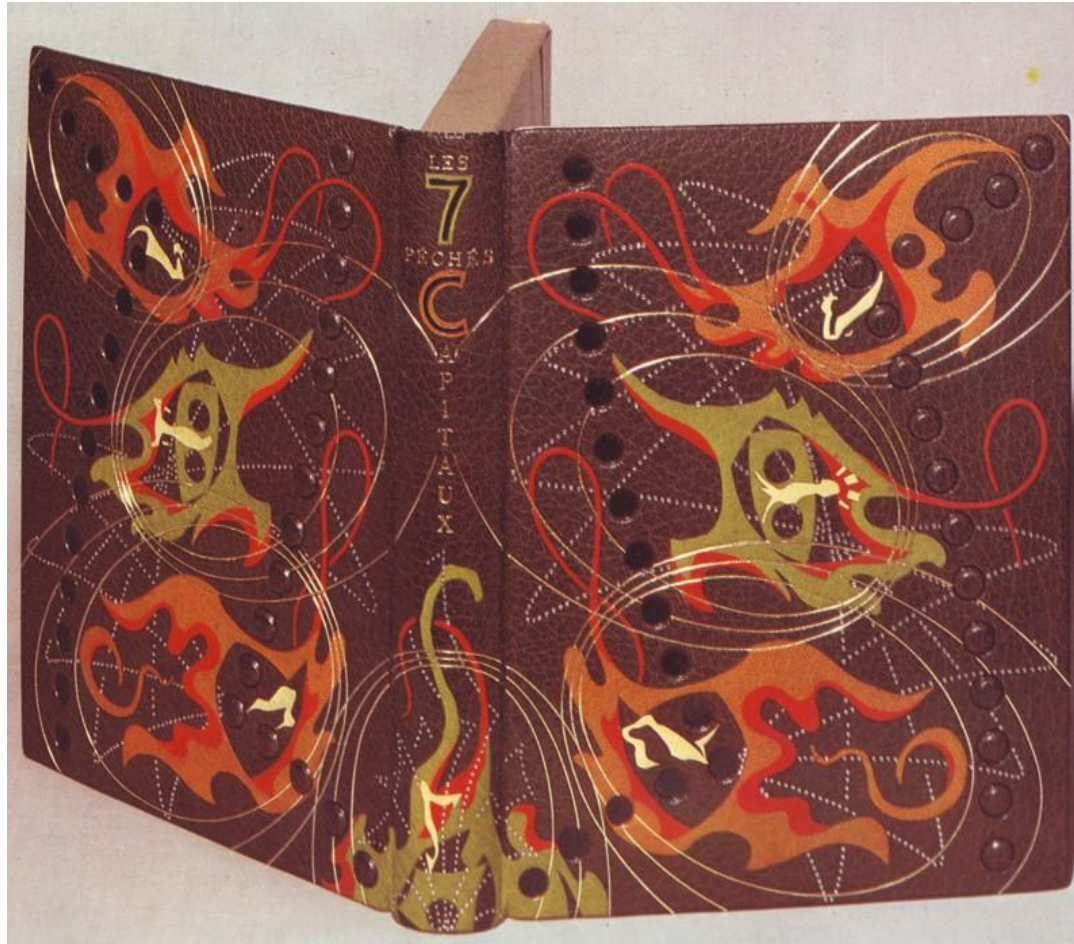


## DE TOROS Y TOREROS

*N. Luján*

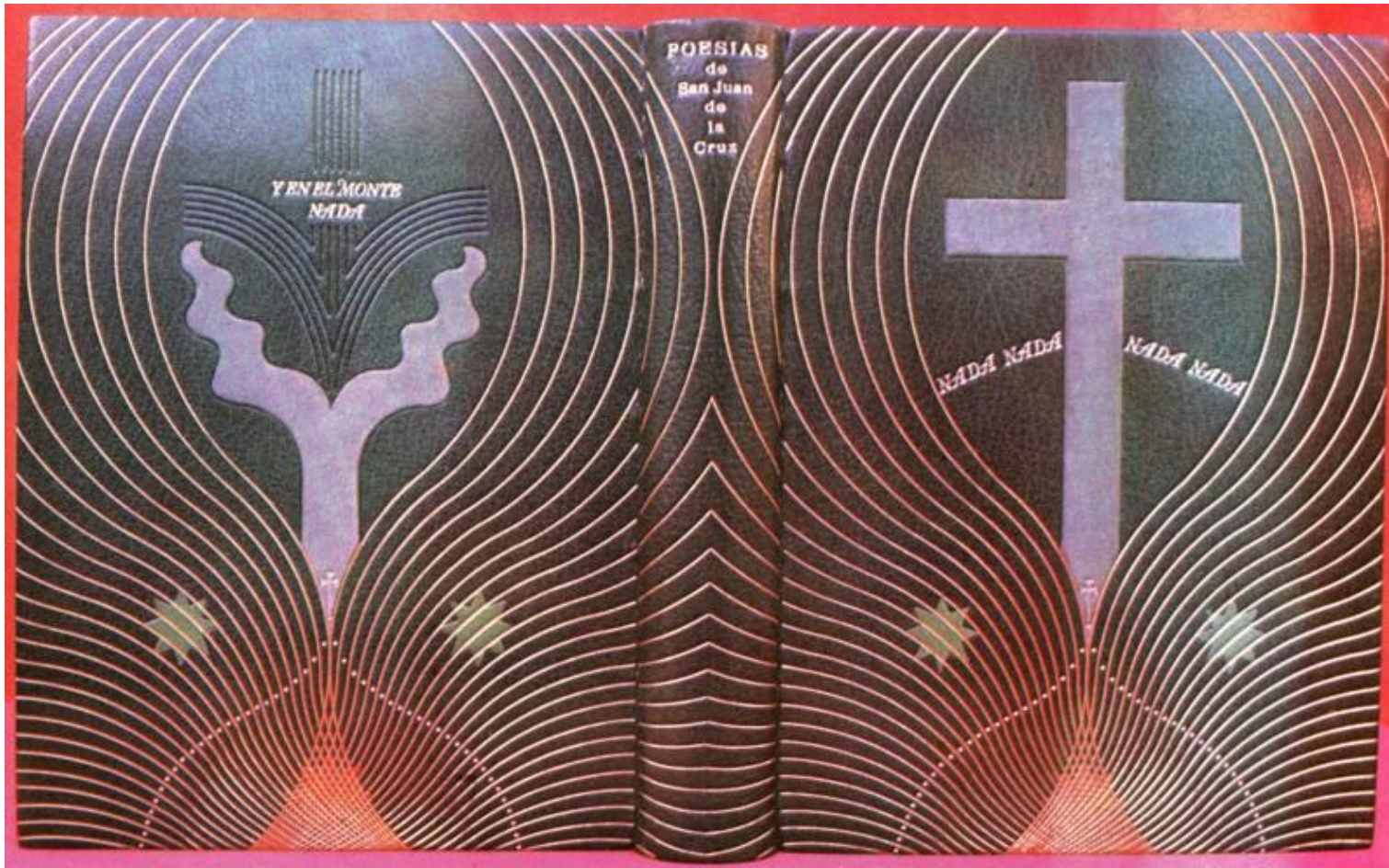
Decoración original a base de redondeles punteados en oro y gofrado y letras verticales en mosaico, reminiscencia de las marcas ganaderas sobre un fondo de perfil greco-romano.





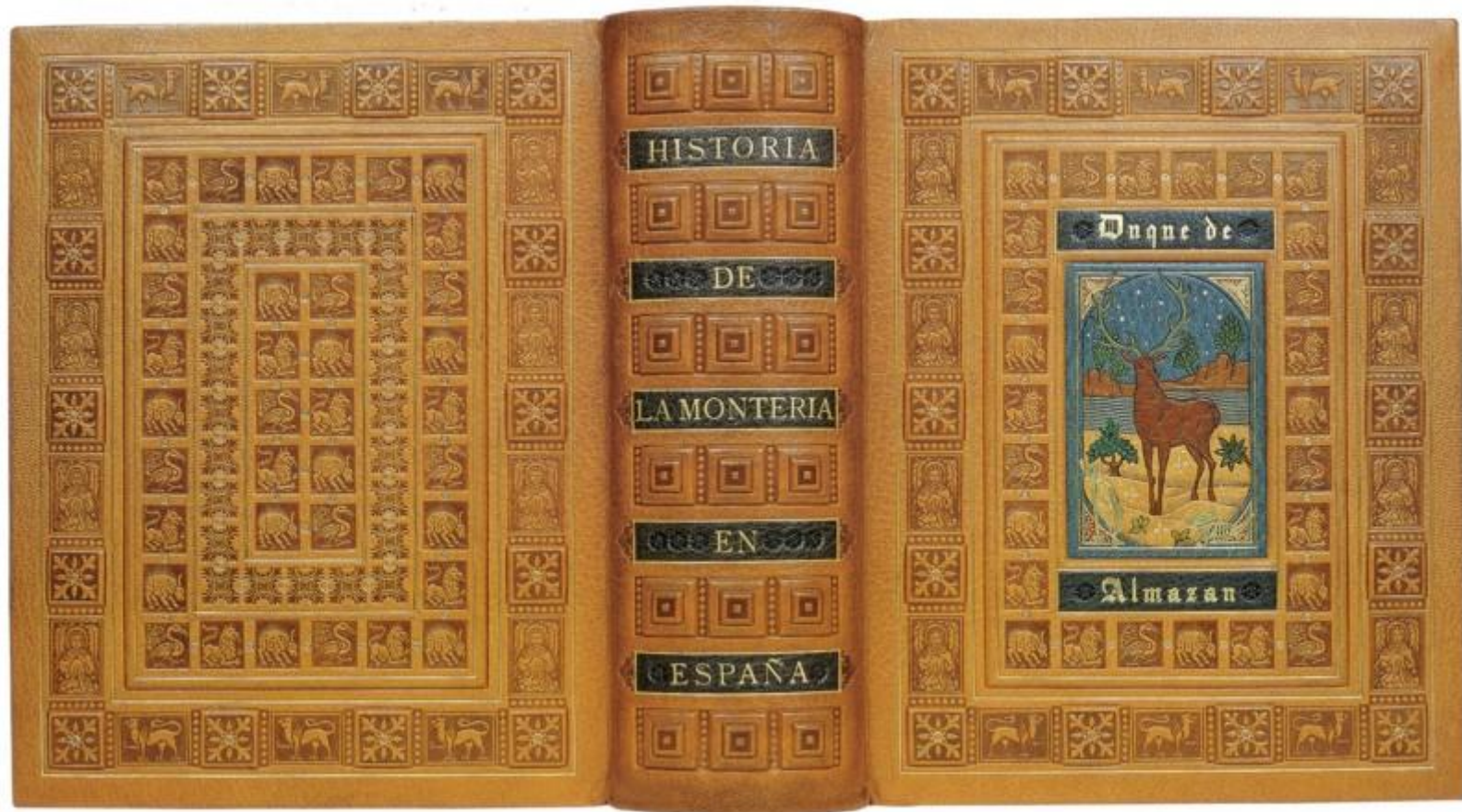
### LES SEPT PÉCHÉS CAPITAUX

Edición ilustrada con aguafuertes de Marc Chagall. En la superficie de los planos, los círculos protuberantes y en hueco, invertidos, configuran el número 7 de significación bíblica. Siete mascararas disformes se adivinan, tres en cada tapa y una en el lomo, representando en abstracto los Siete pecados capitales. Las líneas elípticas que evolucionan alrededor de estos signos describen la órbita del pecado cerca del cual la humanidad discurre prendida en su tupida red.



### POESÍAS DE SAN JUAN DE LA CRUZ

Decoración original a base de filetes ondulados en sentido de ofrenda a la Cruz y a los símbolos alegóricos del Santo.

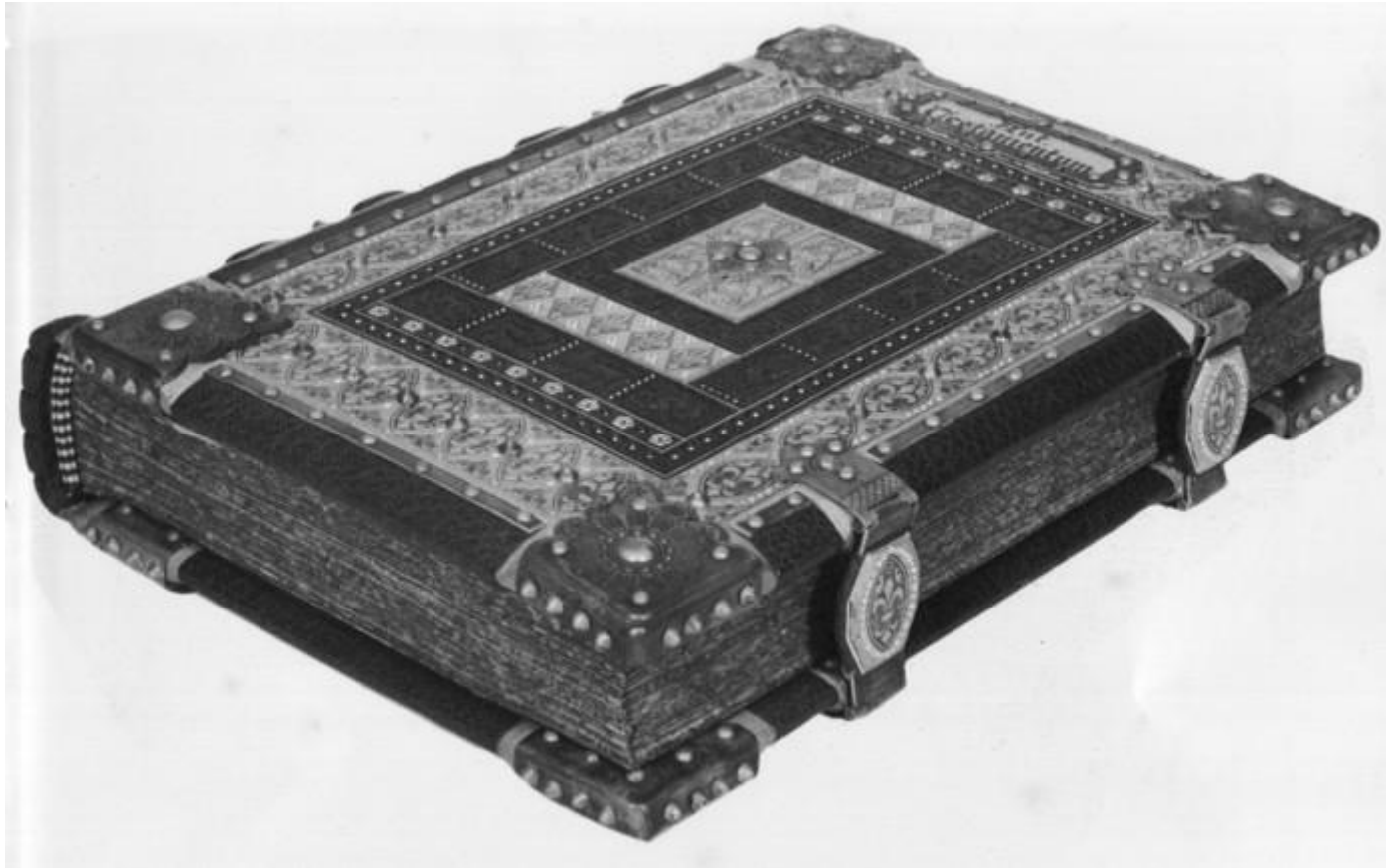


## HISTORIA DE LA MONTERIA EN ESPAÑA

Encuadernación en piel marroquí color marfileño.

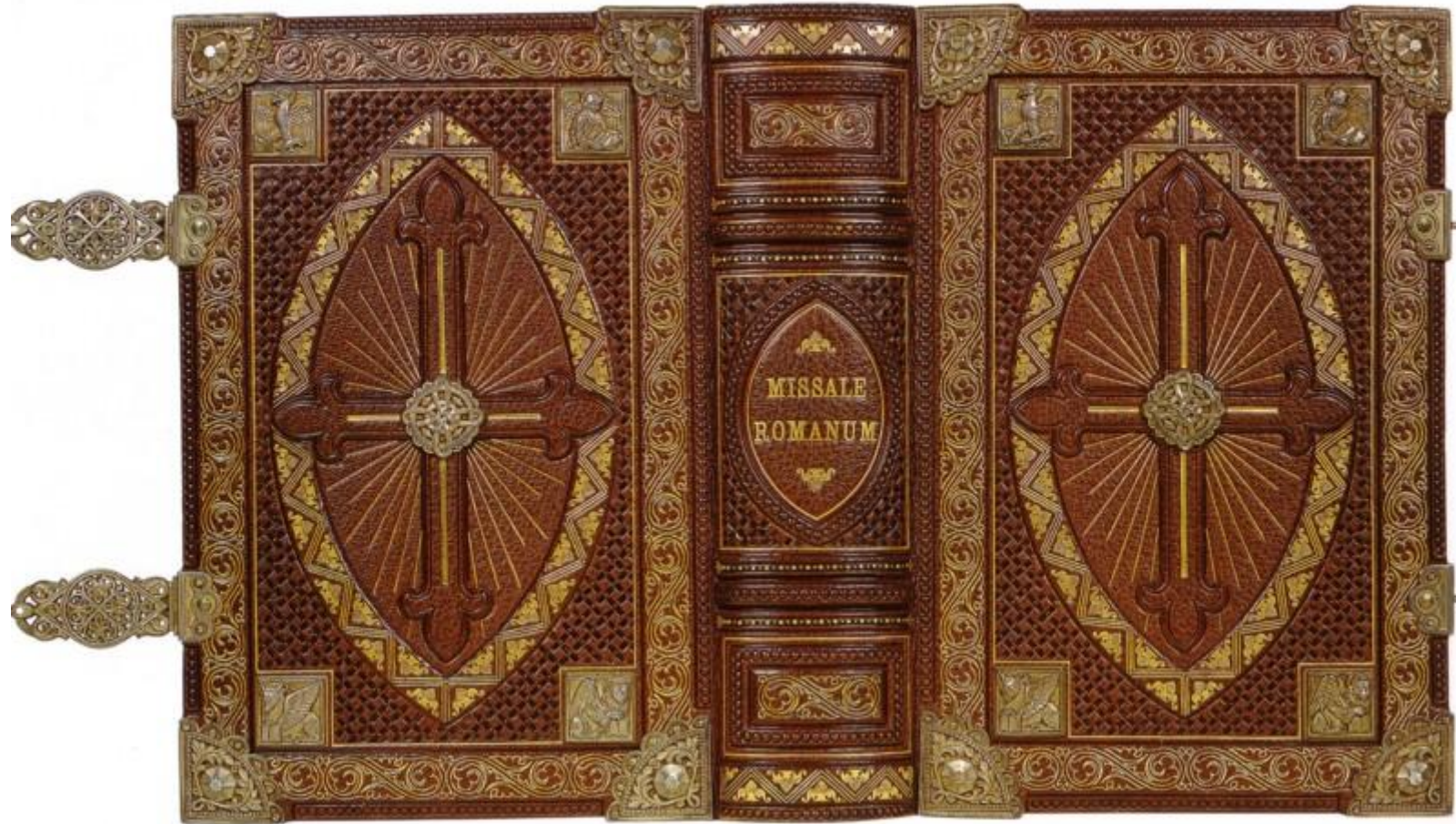
Decoración pseudo-gótica en relieves.

Motivo central en mosaico representando una escena de caza.



### ANTIGUO TESTAMENTO

Manuscrito en vitela. Decoración sobre piel marroquí en color al estilo románico realizado a pequeños hierros gofrados y dorados. Cantoneras y cierres de metal labrado.



### MISSALE ROMANUM

Encuadernación en piel marroquí color marrón. Decoración neobizantina en mosaico y pequeños hierros dorados con aplicaciones de orfebrería.

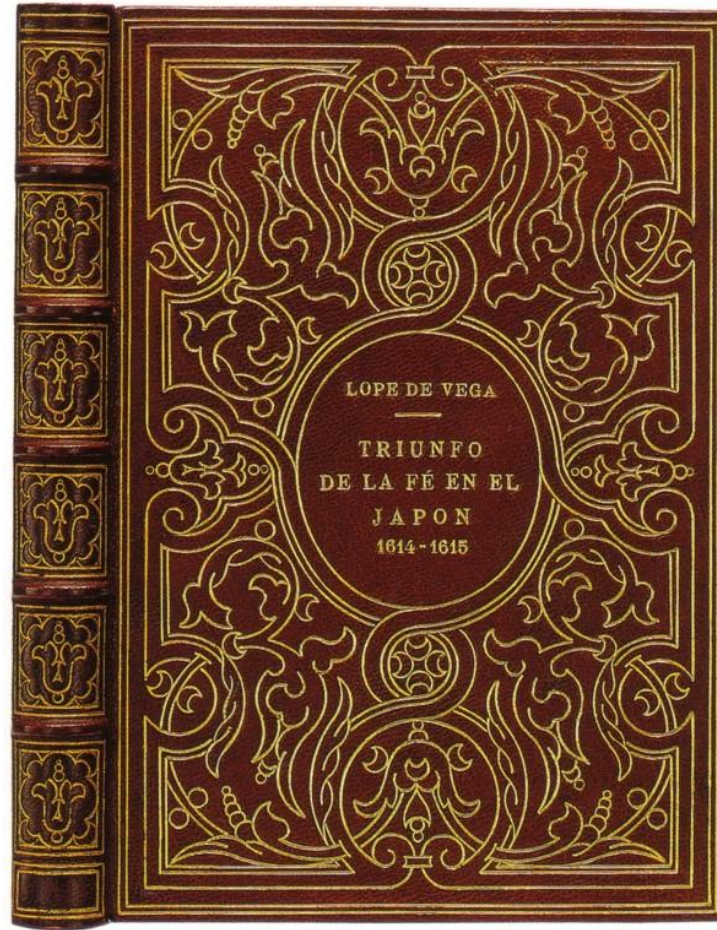


## MISSALE

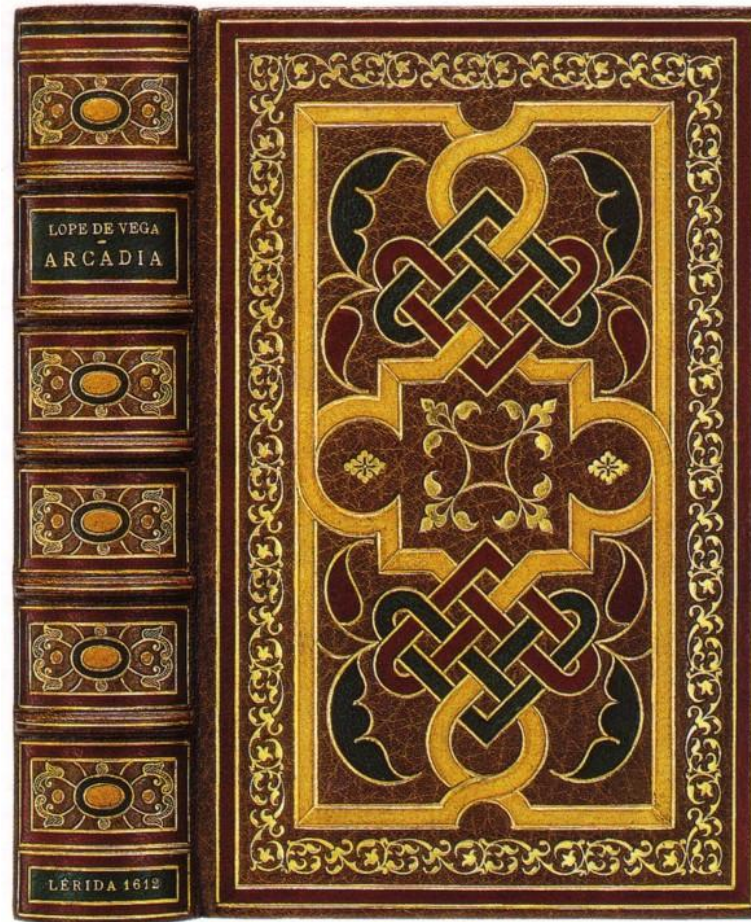
*Mediolani: innocentius Giconarius, 1560*

Marroquí rojo con mosaicos de piel marrón, granate, verde y ocre con decoración de cintas y volutas que recuerdan las encuadernaciones de Grolier. Cartela central en cada plano con el título de la obra en el primero y el lugar y año de impresión en el segundo, con letras góticas de oro. Lomo con mosaico con siete nervios de desigual relieve y rótulos en los entrenervios. Filetes en los cantos.

Contracantos con filetes y cenefa gofrada. Guardas de terciopelo granate.



TRIUNFO DE LA FE EN EL JAPÓN  
*Lope de Vega*  
*Madrid, 1618*

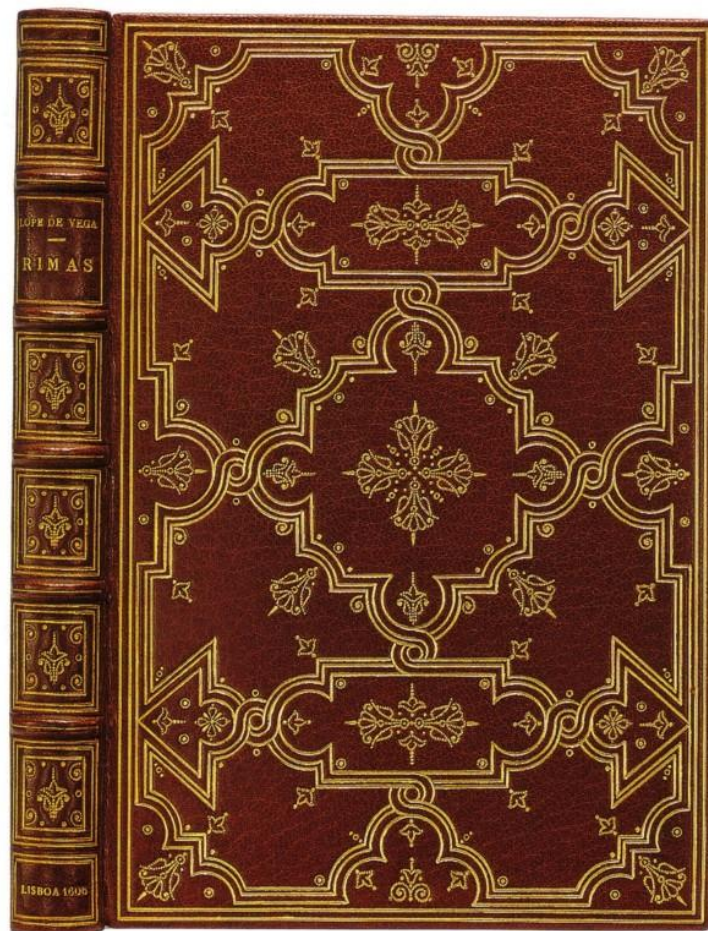


**ARCADIA, PROSAS Y VERSOS**

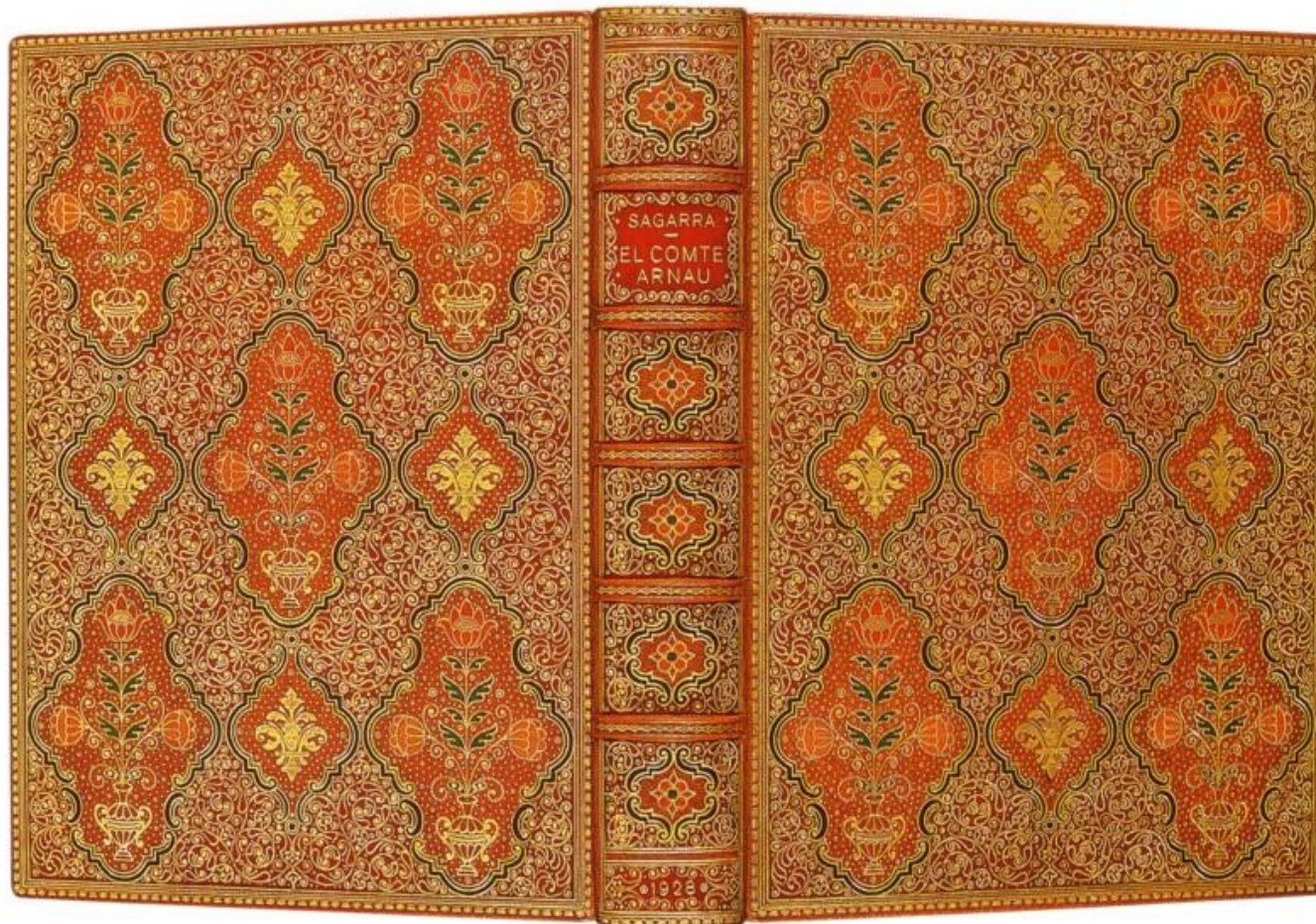
*Lope de Vega*

*Lérida, 1612*



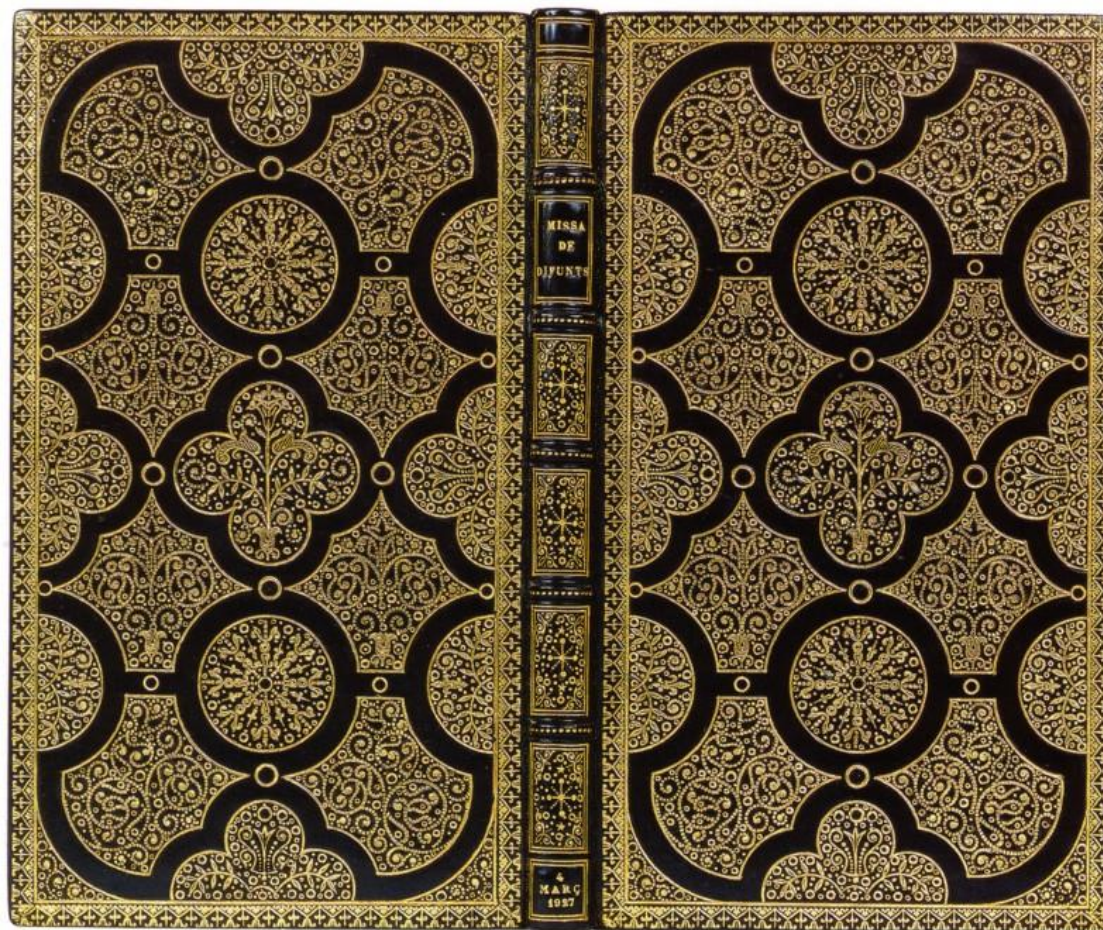


**RIMAS**  
*Lope De vega*  
*Lisboa 1605*



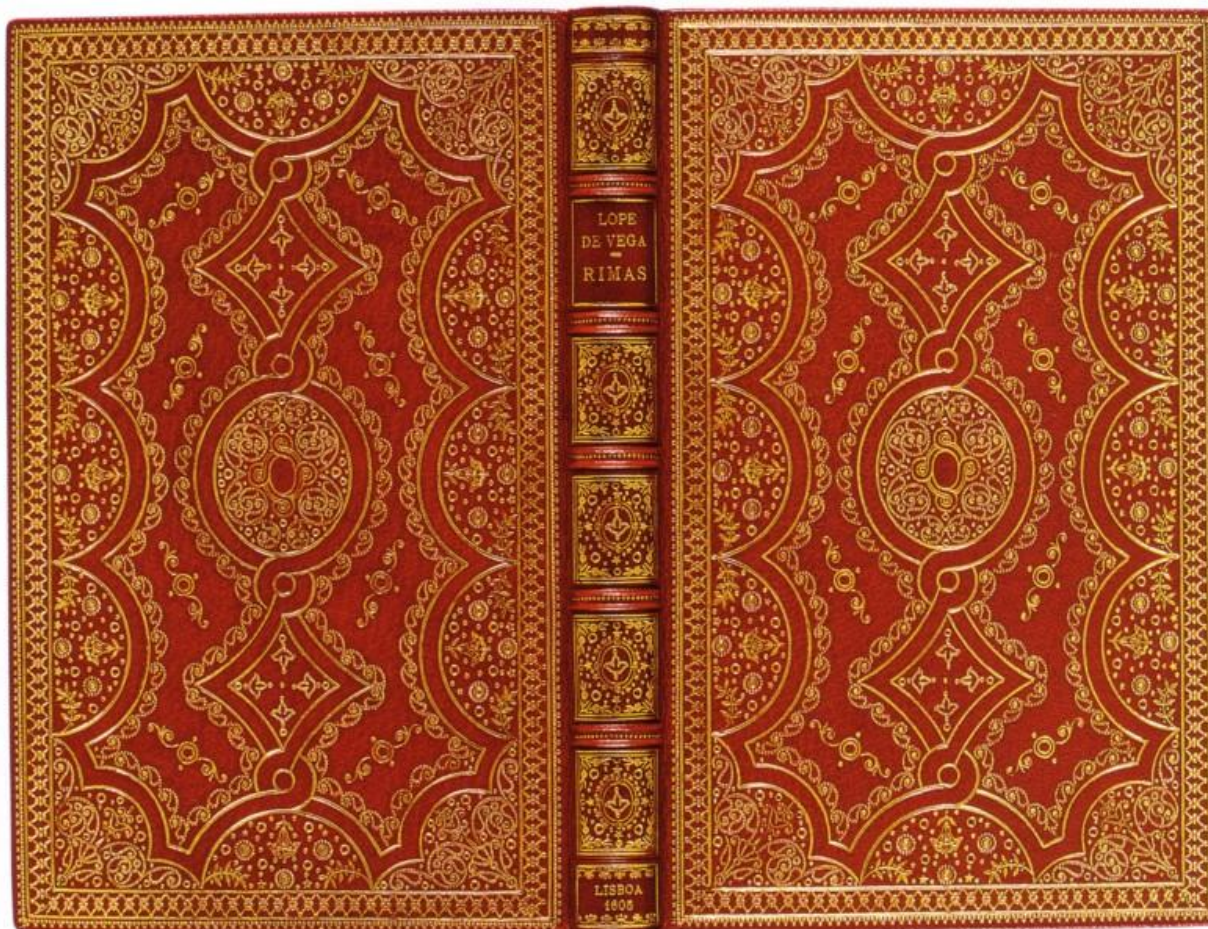
**EL COMTE ARANU**  
*Sagarra*  
*Barcelona, 1928*

Decoración de exhuberancia ornamental a pequeños hierros punteados y mosaicos, inspirada en el estilo “Le Gascon” libremente interpretado.



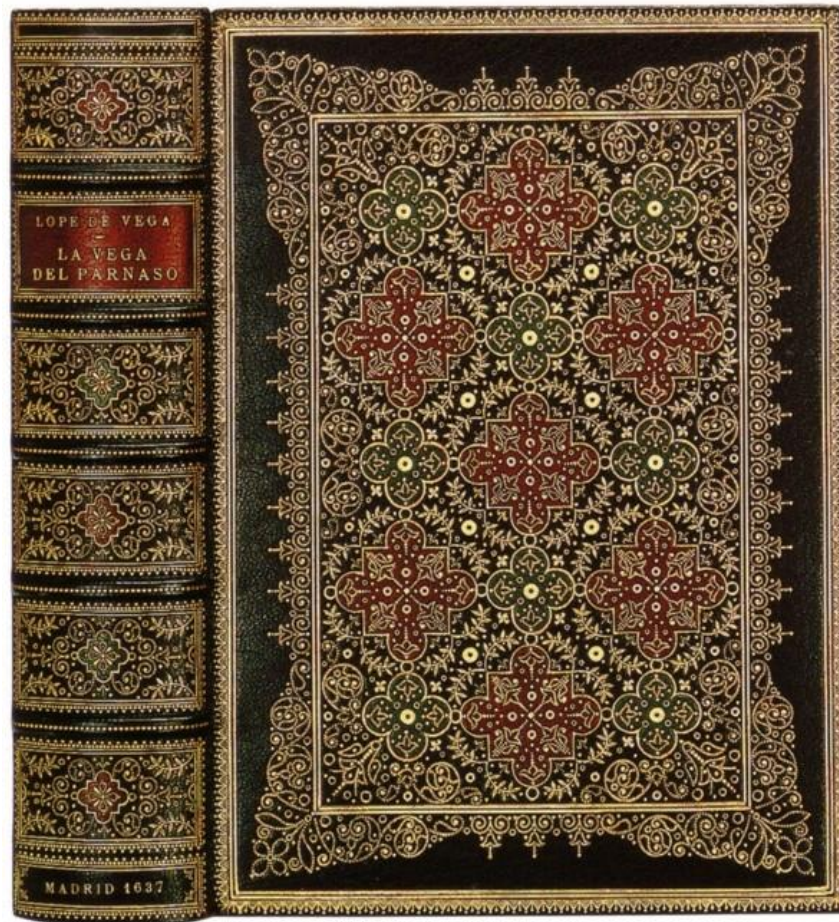
### MISSA DE DIFUNTS

Encuadernación en becerrillo negro. Decoración estilo “Le Gascon”. Fondos cuajados de hierros punteados en dorado con rueda de encuadramiento. Guardas de seda moaré blanca.



**RIMAS**  
*Lope de Vega*  
*Lisboa 1605*

Encuadernación en marroquí rojo. Decoración al estilo “Le Gascon”, con hierros punteados.  
En el lomo recuadros de filetes y hierros dorados.

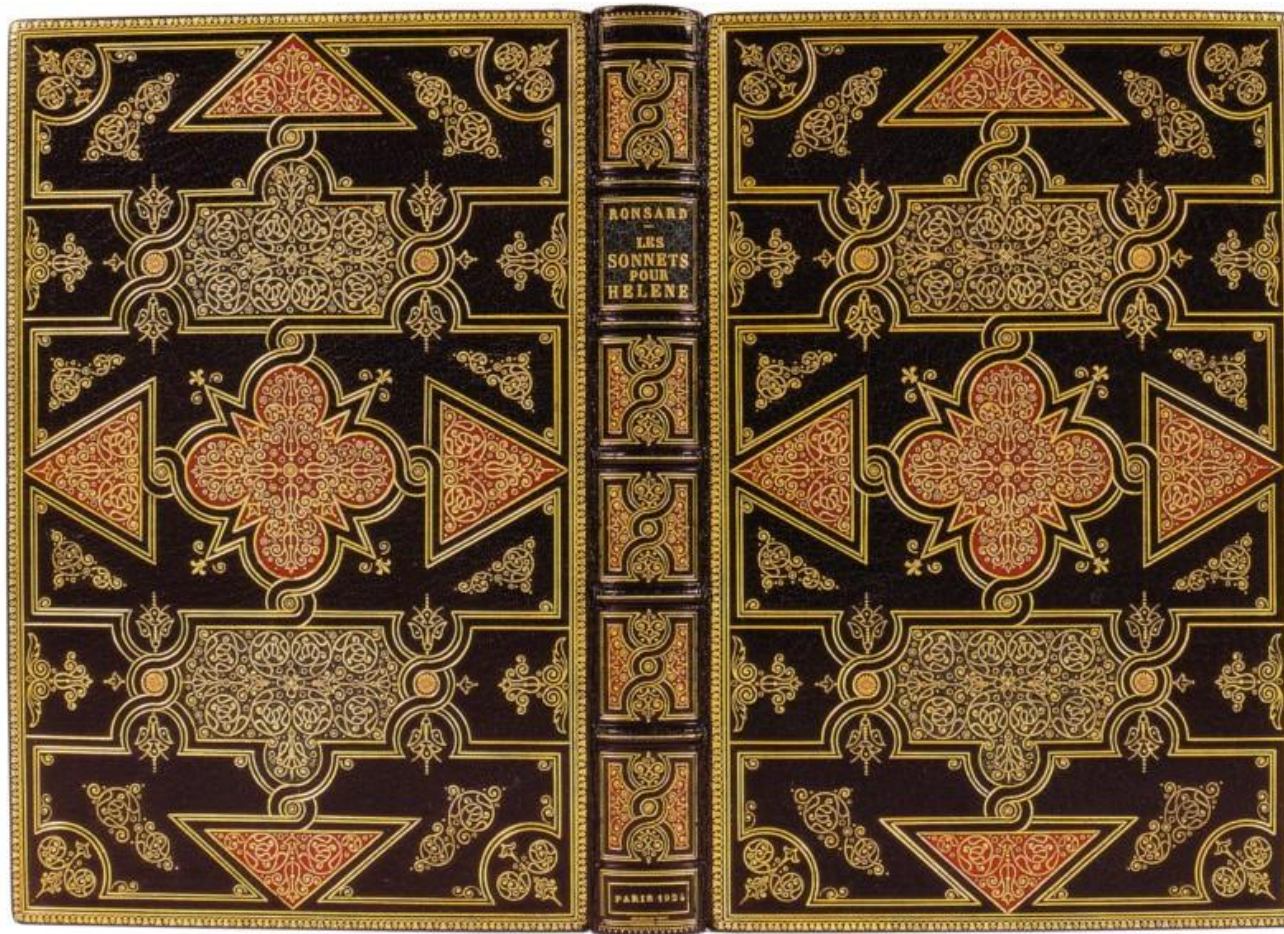


**LA VEGA DEL PARNASO**

*Lope de Vega*

*Madrid 1637*

Piel chagrín azul. Guardas de piel granate. Contraguardsas de seda.  
Tapa profusamente decorada con pequeños hierros tipo “Le Gascon”  
y mosaicos. Todo el conjunto enmarcado por una rueda.

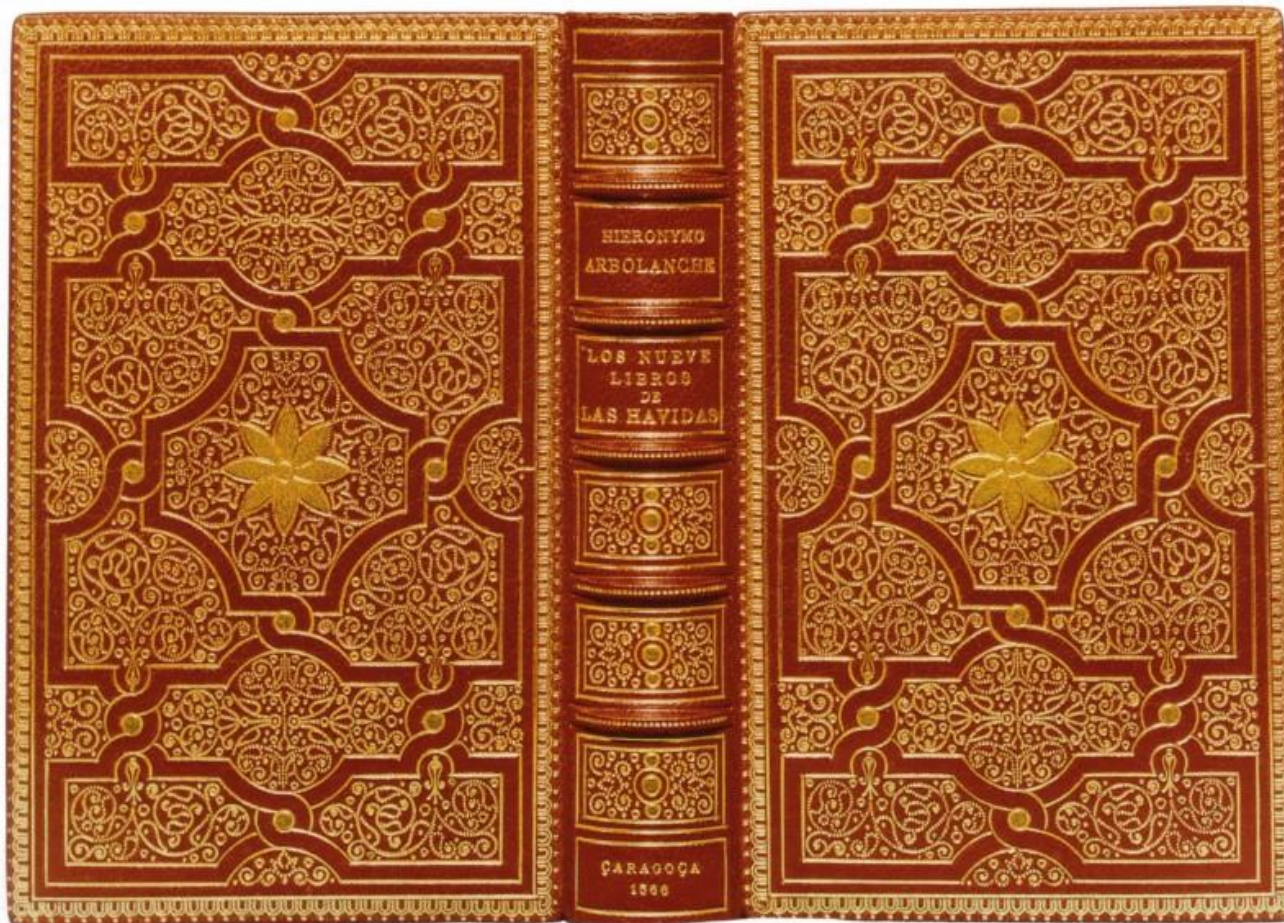


**LES SONNETS POUR HELENE**

*Pierre Ronsard*

Encuadernación en marroquín oscuro. Decoración estilo “Le Gascon”.

Estructura lineal de triples filetes, serie de hierros puntillados y rueda de encuadramiento

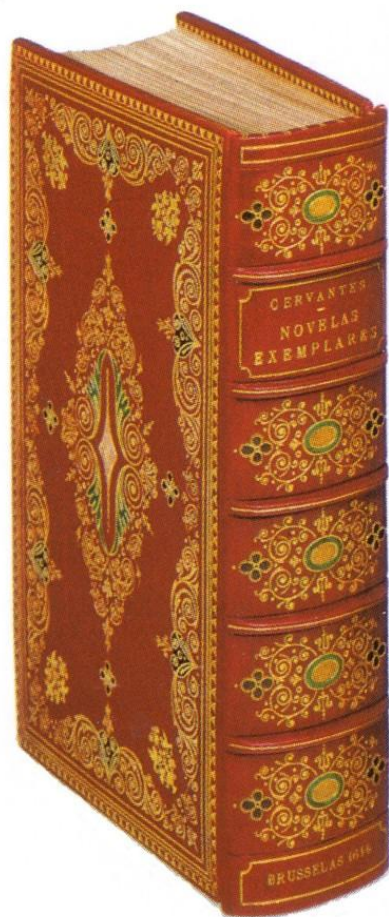


## LOS NUEVE LIBROS DE LAS HAVIDAS

*Hieronymo Arbolanche*

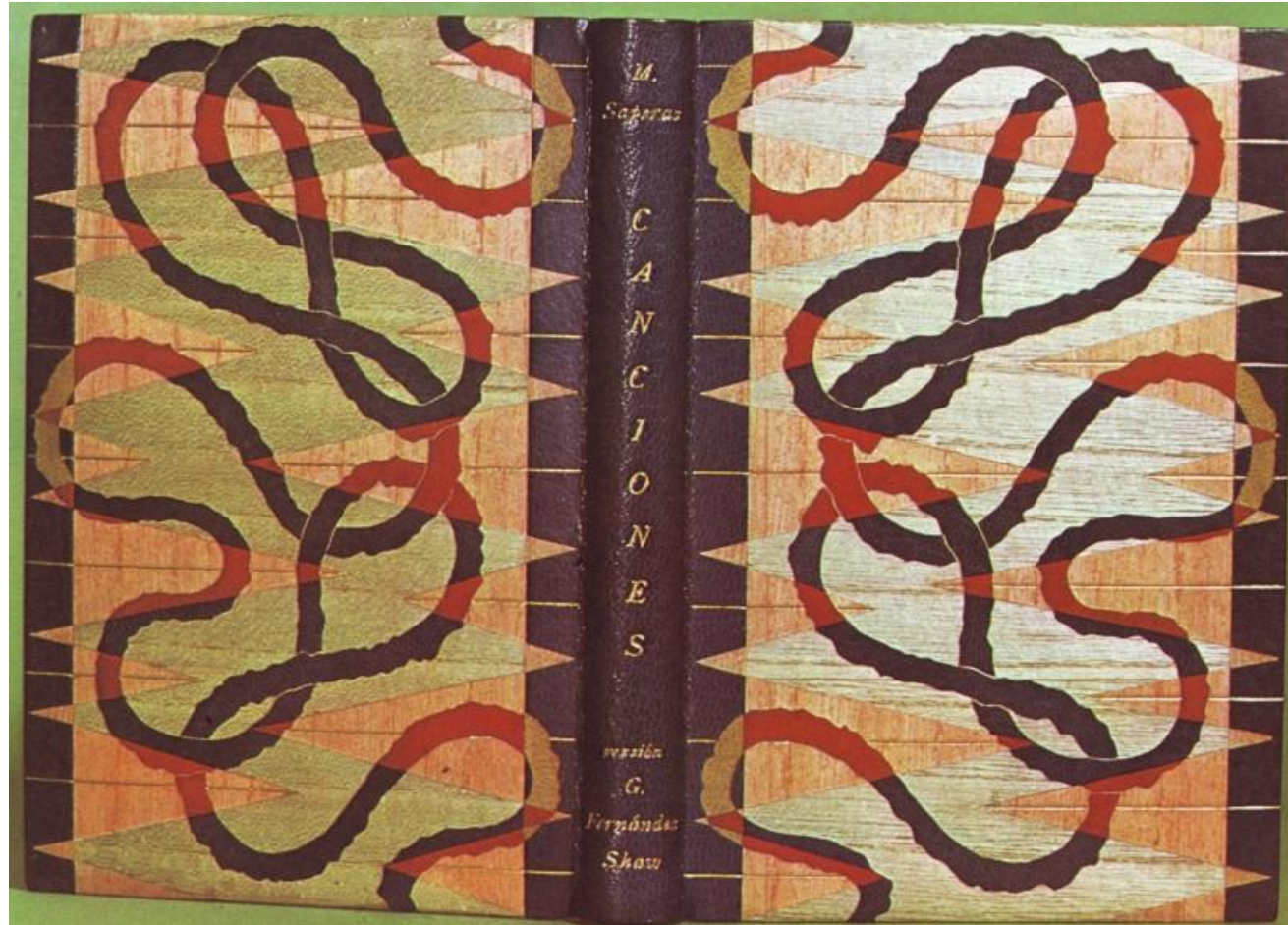
*Zaragoza, 1566*

Decoración de estructura lineal, rellenos los fondos de hierros punteados con motivos en mosaico y rueda de encuadramiento dorado



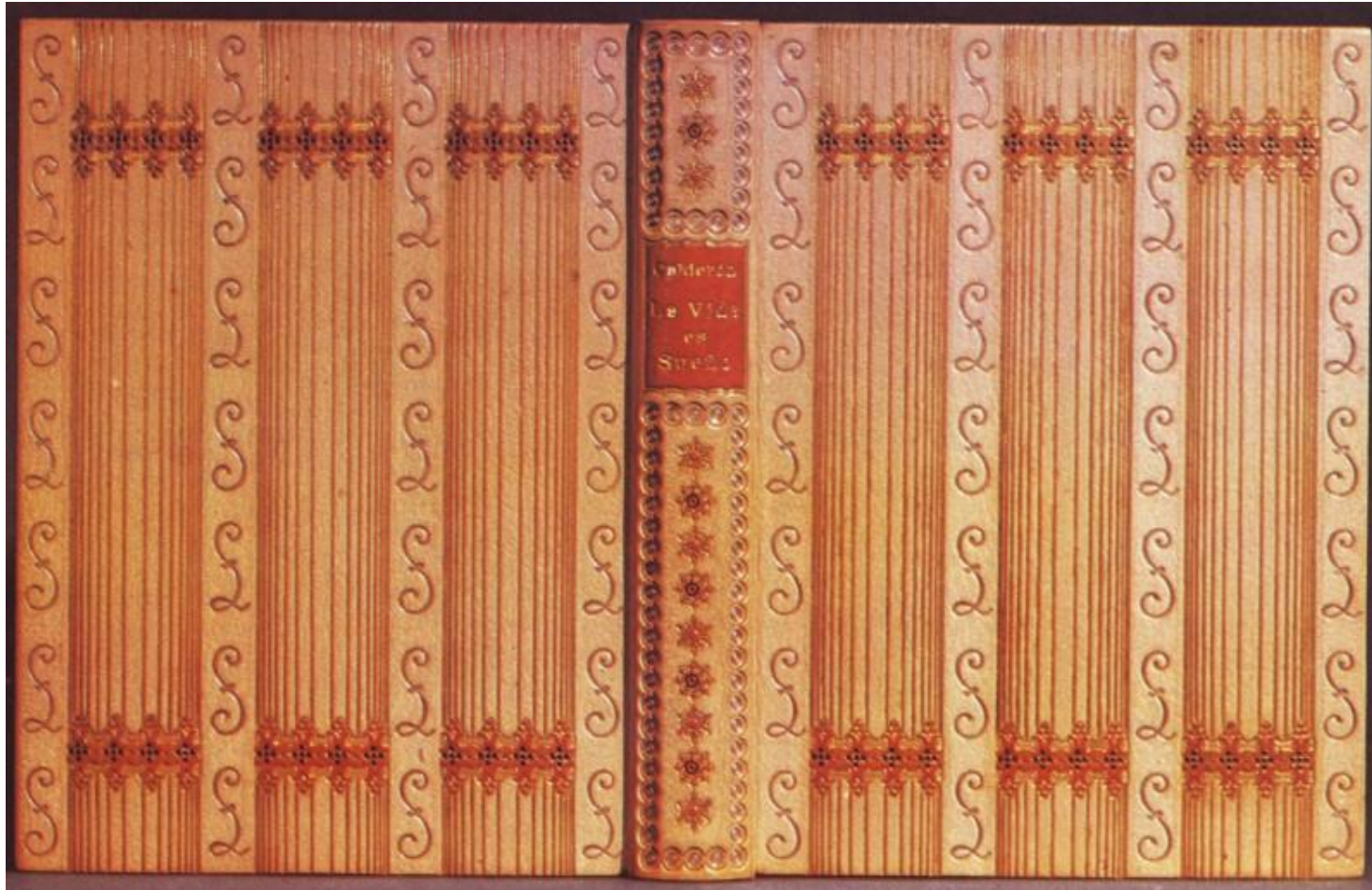
**NOVELAS EJEMPLARES**  
*Miguel de Cervantes*  
*Bruselas 1616*





### LES GRANDS TRAVAUS DE L'HUMANITE

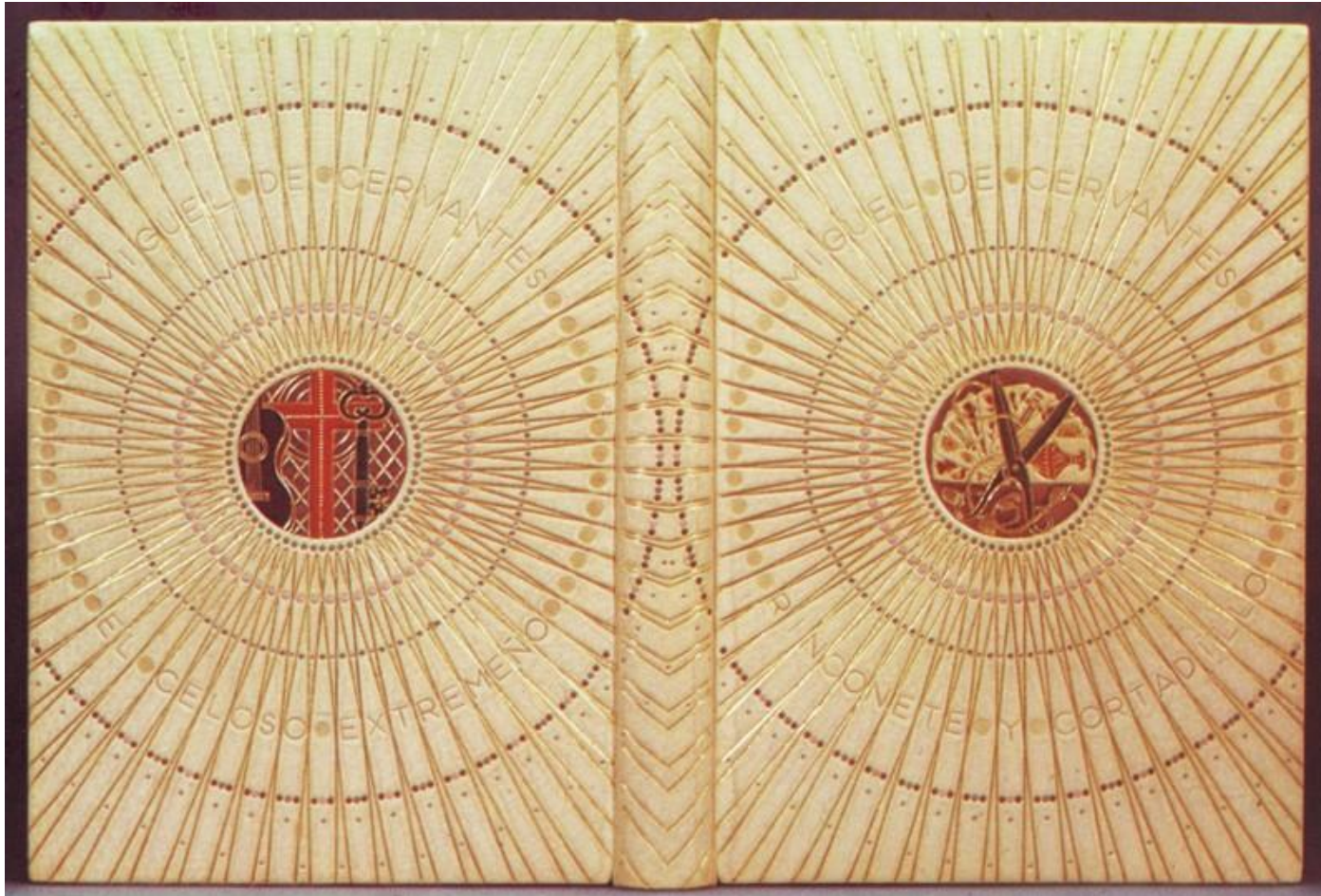
Encuadernación en lomo y bordes de piel. Planos con recortes de hojas finas de madera y mosaicos de piel con filetes dorados.



**LA VIDA ES SUEÑO**  
*Calderón*

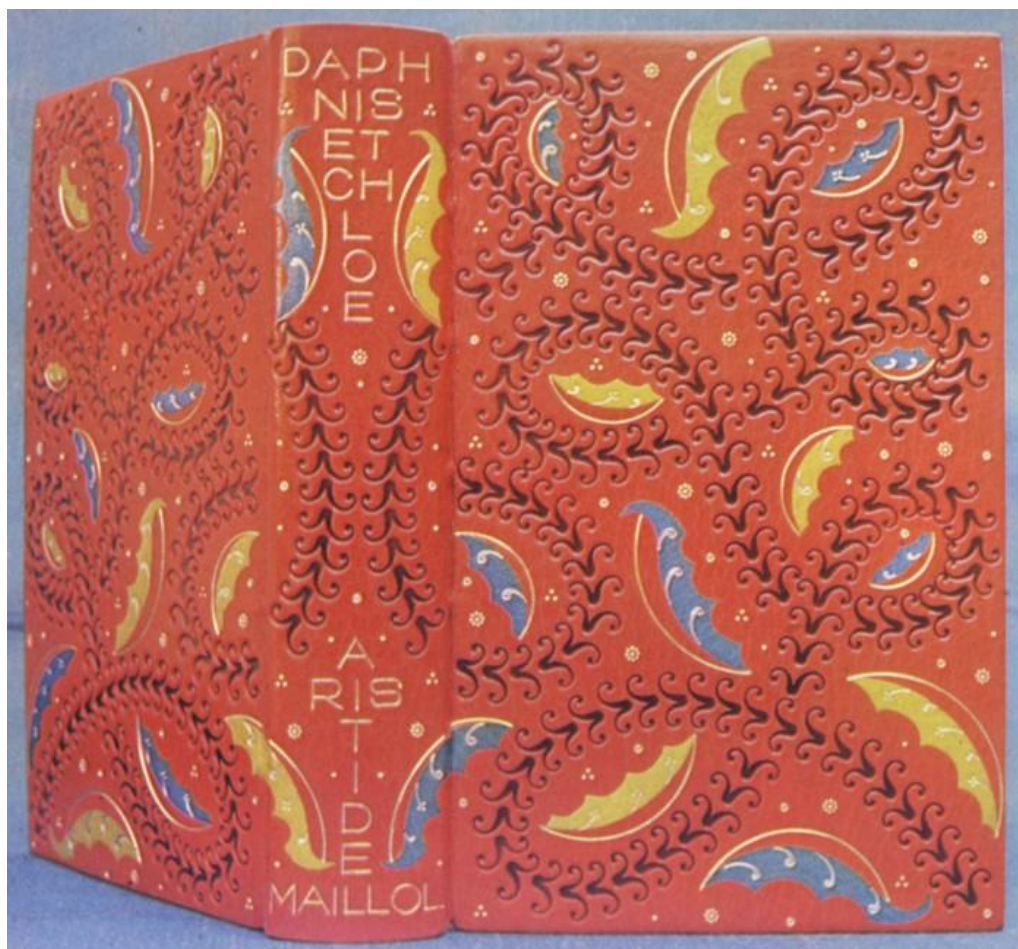
Decoración original con filetes verticales en oro sobre superficies convexas evocando la faz de seis columnas, ornamentados sus extremos con brazales en mosaico.

Repetición de letras iniciales en paladio.



**EL CELOSO EXTREMEÑO – RINCONETE Y CORTADILLO**  
*Miguel de Cervantes*

Decoración original con atributos centrales en mosaicos relativos a las dos novelas ejemplares del texto, de cuyo círculo parte una decoración radial en la que se leen en cada tapa los títulos de las obras entre círculos punteados en gofrado



**DAPHNIS ET CHLOE**  
*Aristide Maillol*

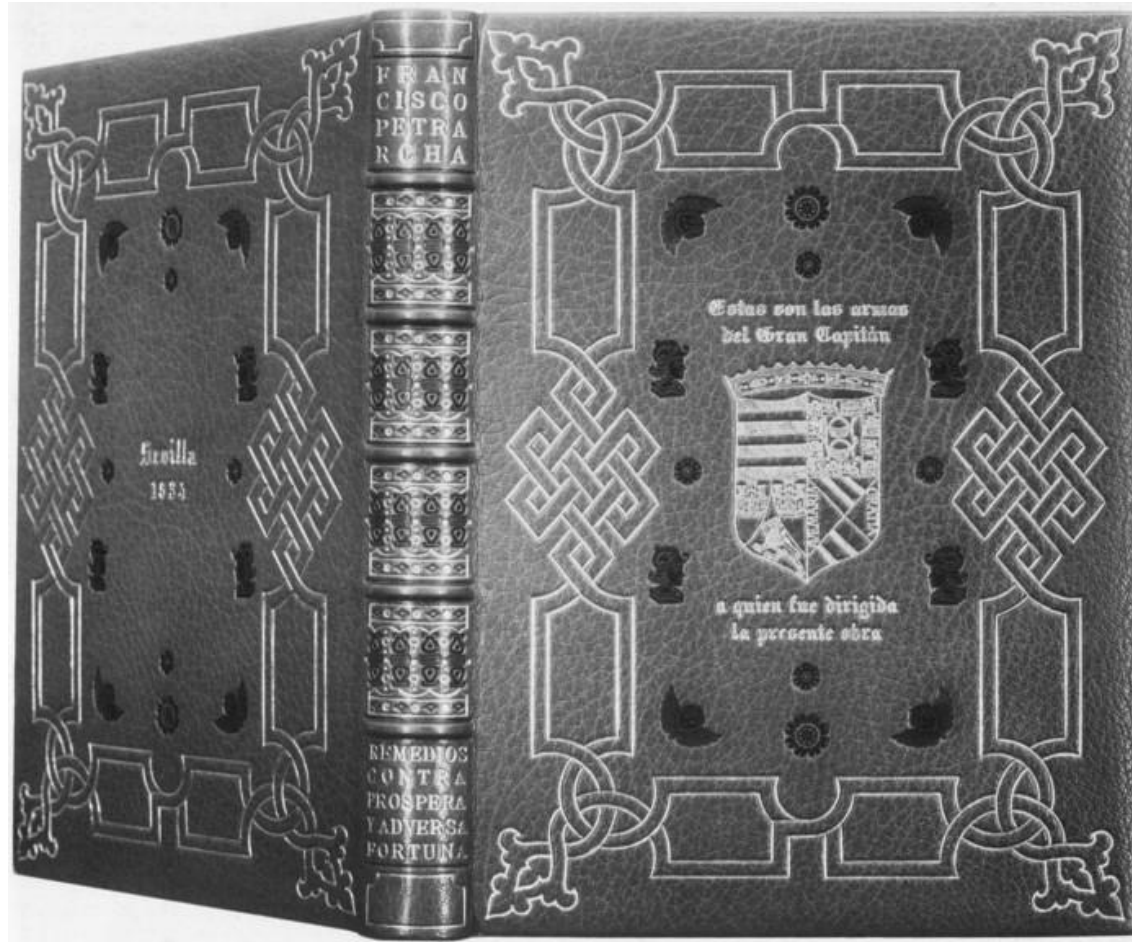
Decoración original con evoluciones de sentido pendolista en gofrado  
con motivos dorados y mosaico



## DIBUJOS Y ESCRITOS

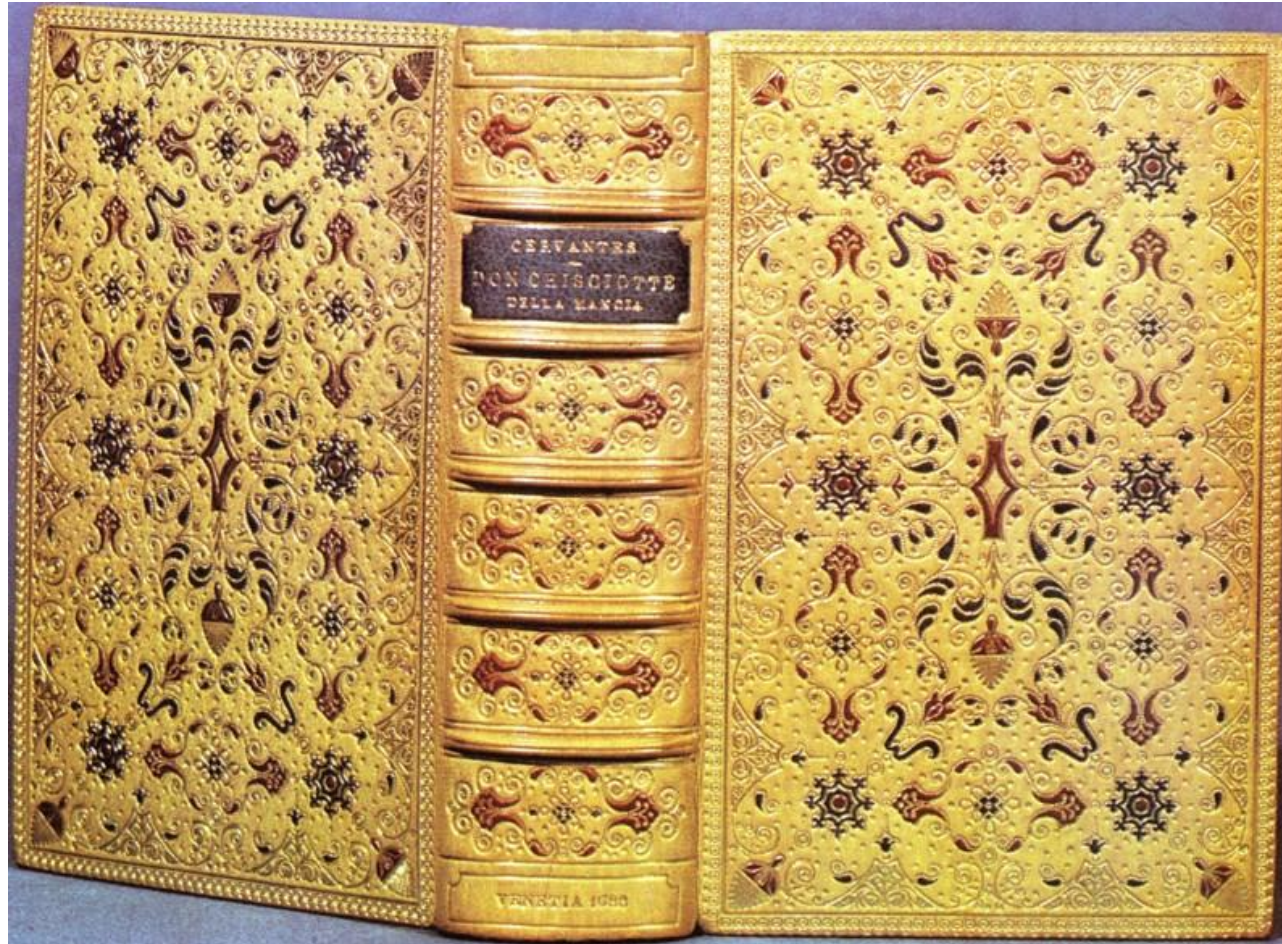
*Picasso*

Decoración bicolor original con mosaicos y figura de sentido abstracto con segmentos de filetes rectos y curvos en oro y paladio.



**REMEDIOS CONTRA PRÓSPERA Y ADVERSA FORTUNA**  
*Francisco Petrarca*

Encuadernación en piel marroquí color habana. Decoración original con enlaces dorados, Atributos en gofrado y las armas del Gran Capitán en el centro.

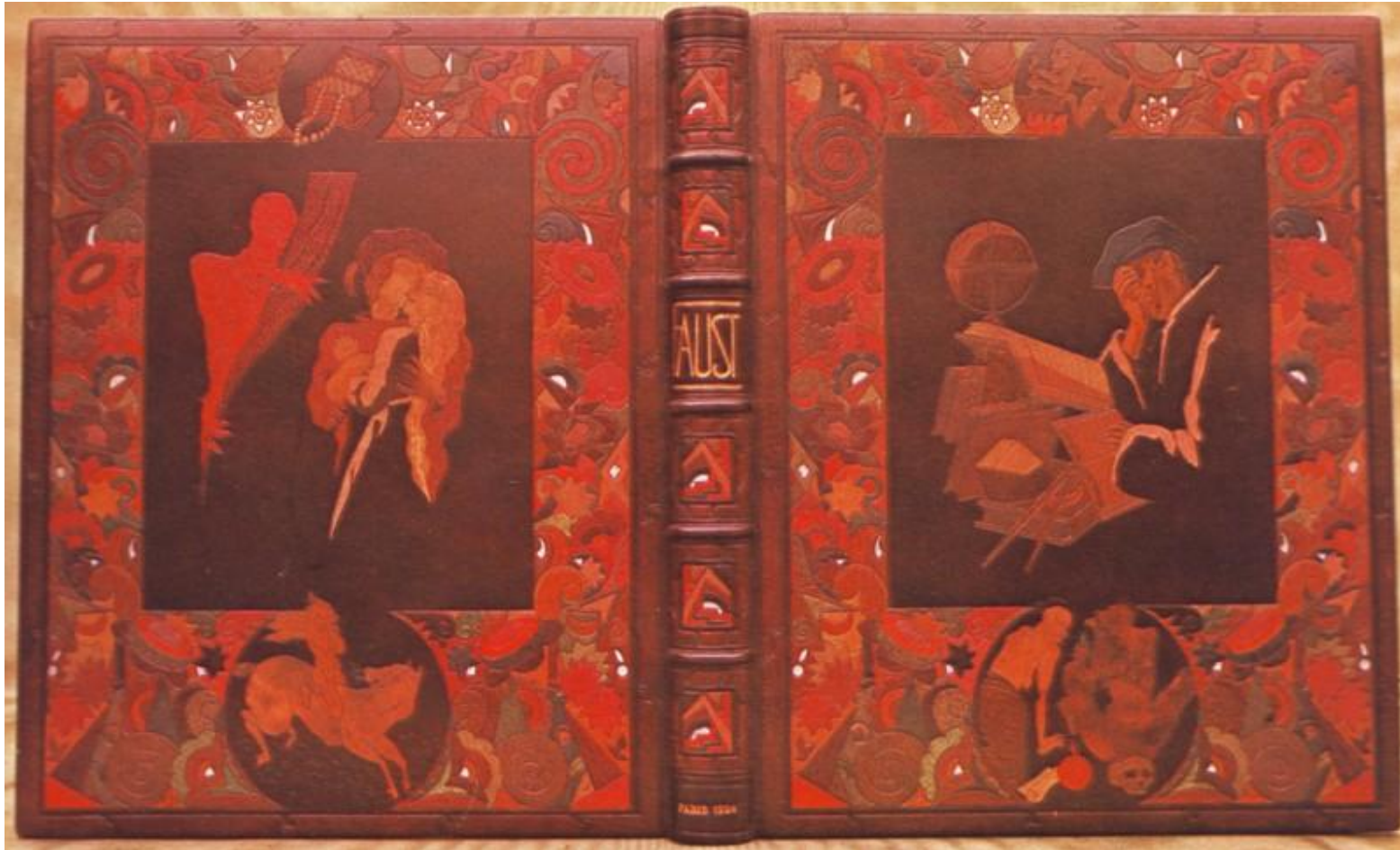


**DON CHISCIOTTE DELLA MANCIA**

*Cervantes*

*Venecia, 1639*

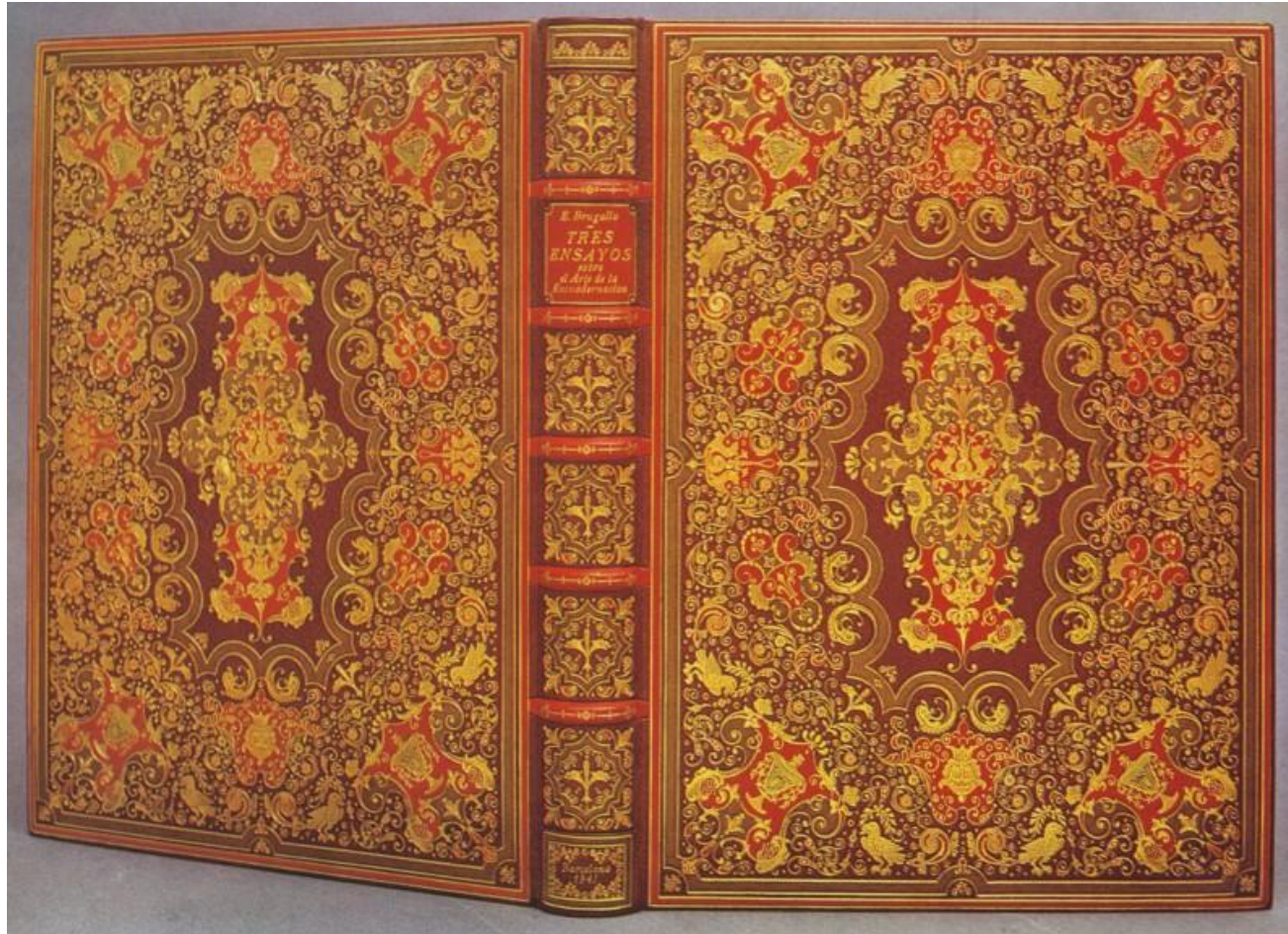
Decoración original realizada a pequeños hierros y mosaico,  
utilizando elementos decorativos de la época.



**FAUST**  
*Goethe*

Decoración original con motivos ilustrativos de la obra en mosaicos según las ilustraciones de Daragnés.





**TRES ENSAYOS SOBRE EL ARTE DE LA ENCUADERNACIÓN**  
*E. Brugalla*

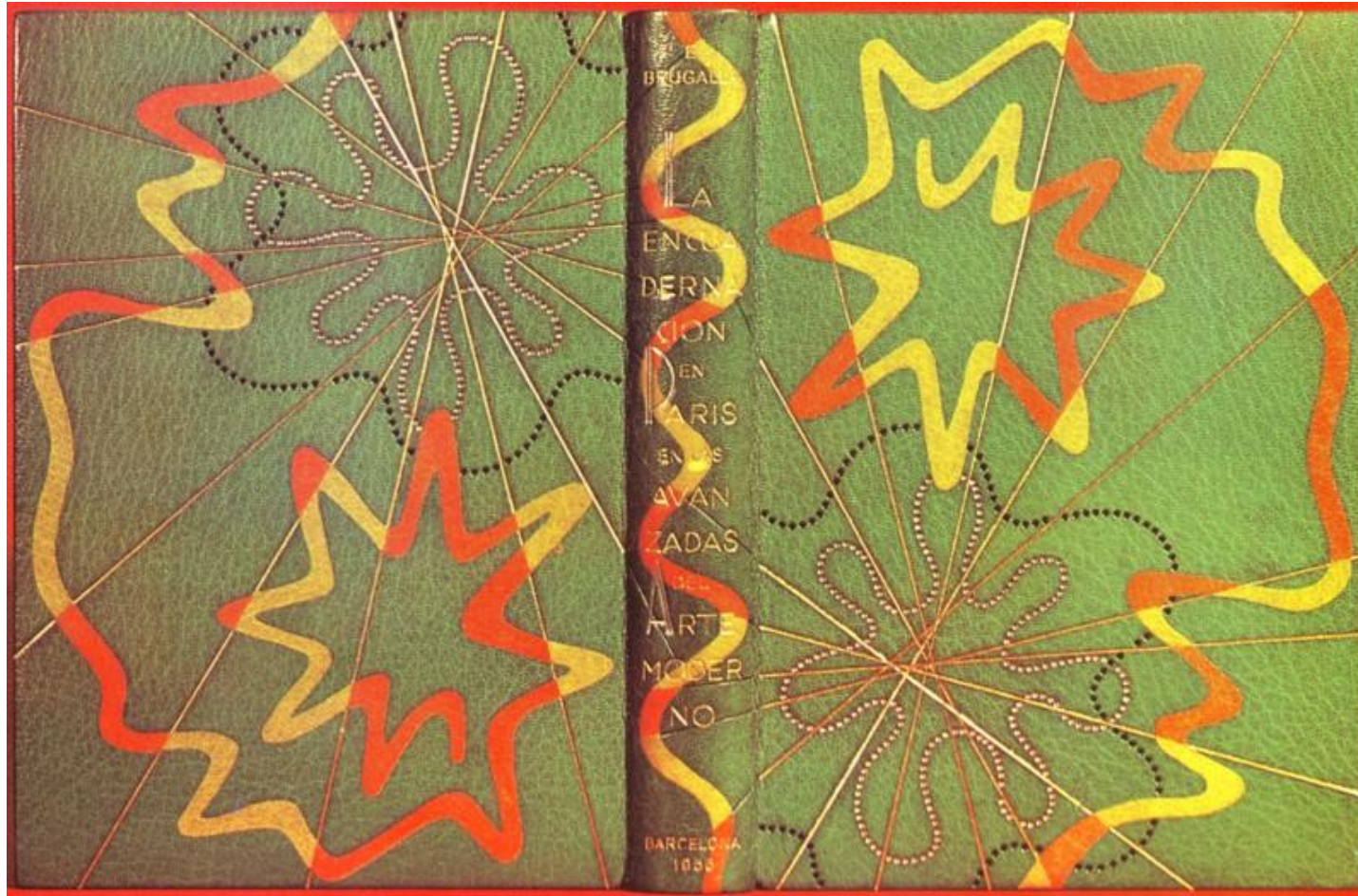
Decoración barroca realizada a pequeños y grandes hierros dorados y mosaicos, representando de borde a borde un tapiz de reminiscencia otomana.



### TRES ENSAYOS SOBRE EL ARTE DE LA ENCUADERNACIÓN

*E. Brugalla*

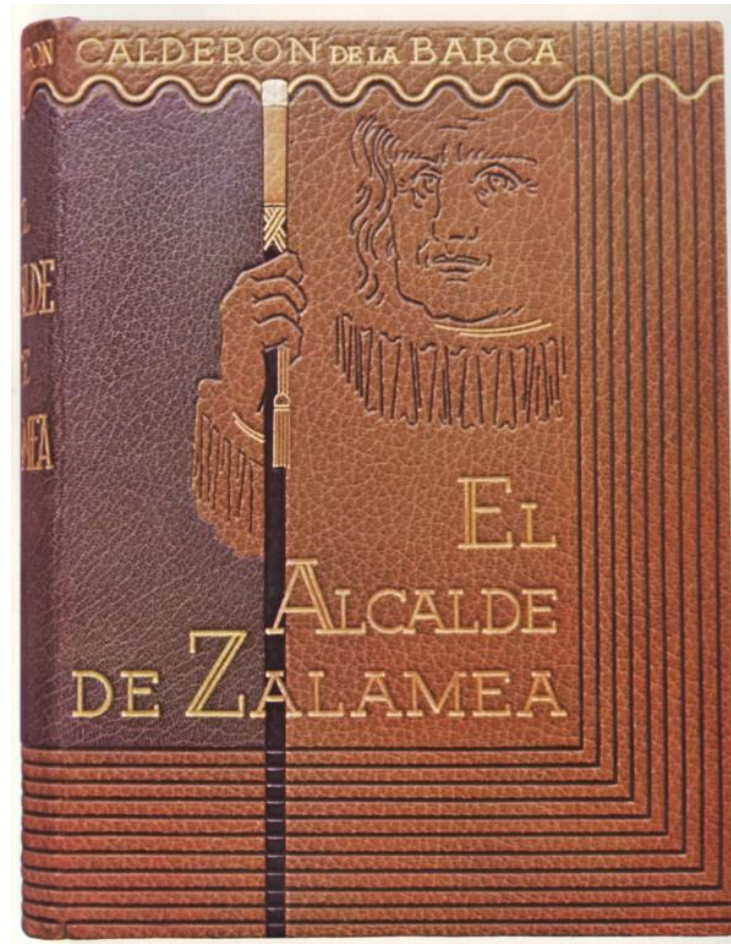
Contratapa del libro anterior en la que se lee una glosa del arte de la encuadernación frente a las guardas de piel marroquí con hierros y filetes gofrados y dorados y motivos en mosaico



## LA ENCUADERNACION EN PARIS

*E. brugalla*

Decoración original con filetes en oro y perlas gofradas y platinadas cruzando la cinta de mosaico perfilada en gofrado.



**EL ALCALDE DE ZALAMEA**  
*Calderón de la Barca*

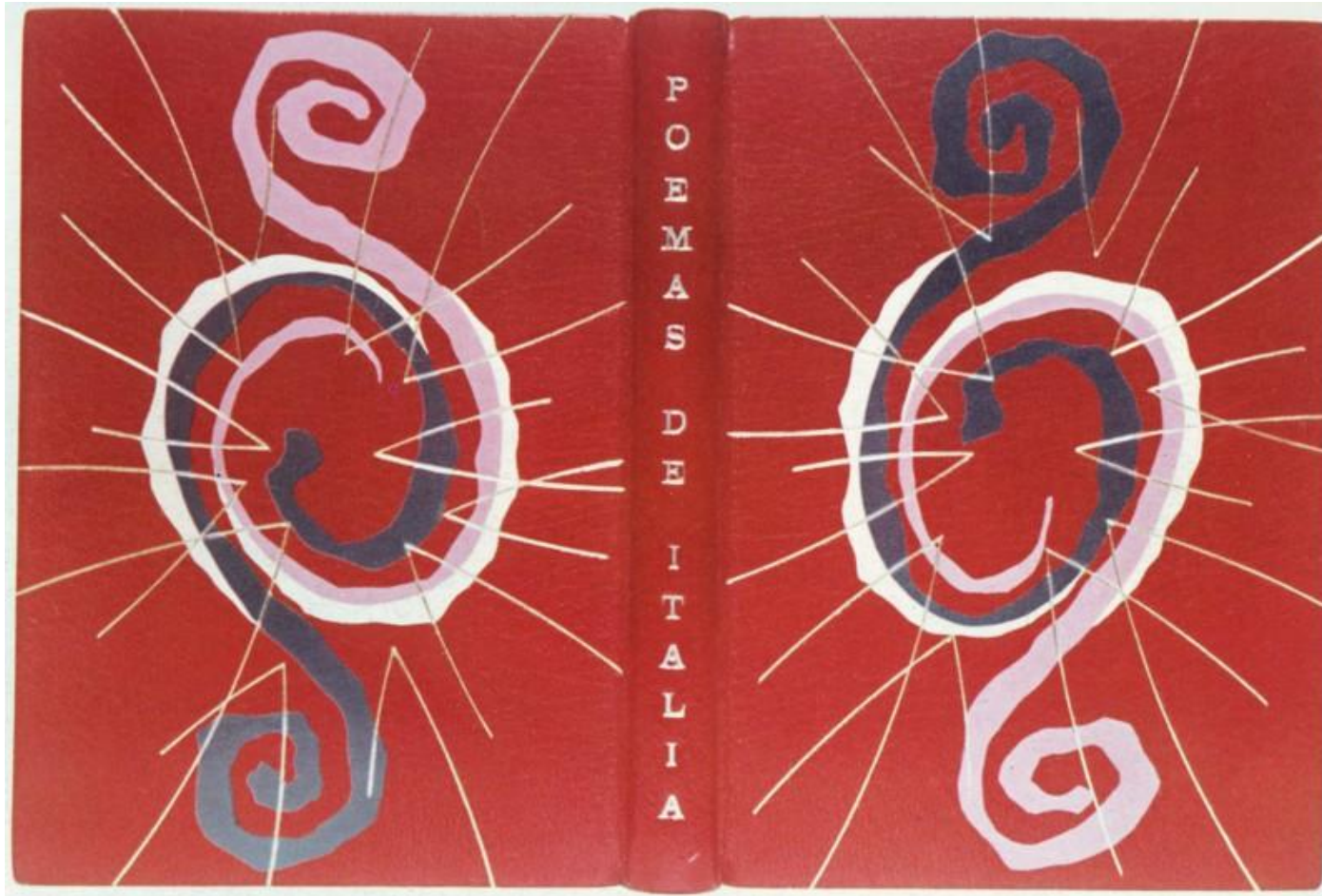
Decoración bicolor con la figura de Pedro Crespo realizada con la serie de filetes curvos en gofrado.



**LE FLEURS DU MAL DE BAUDELAIRE**

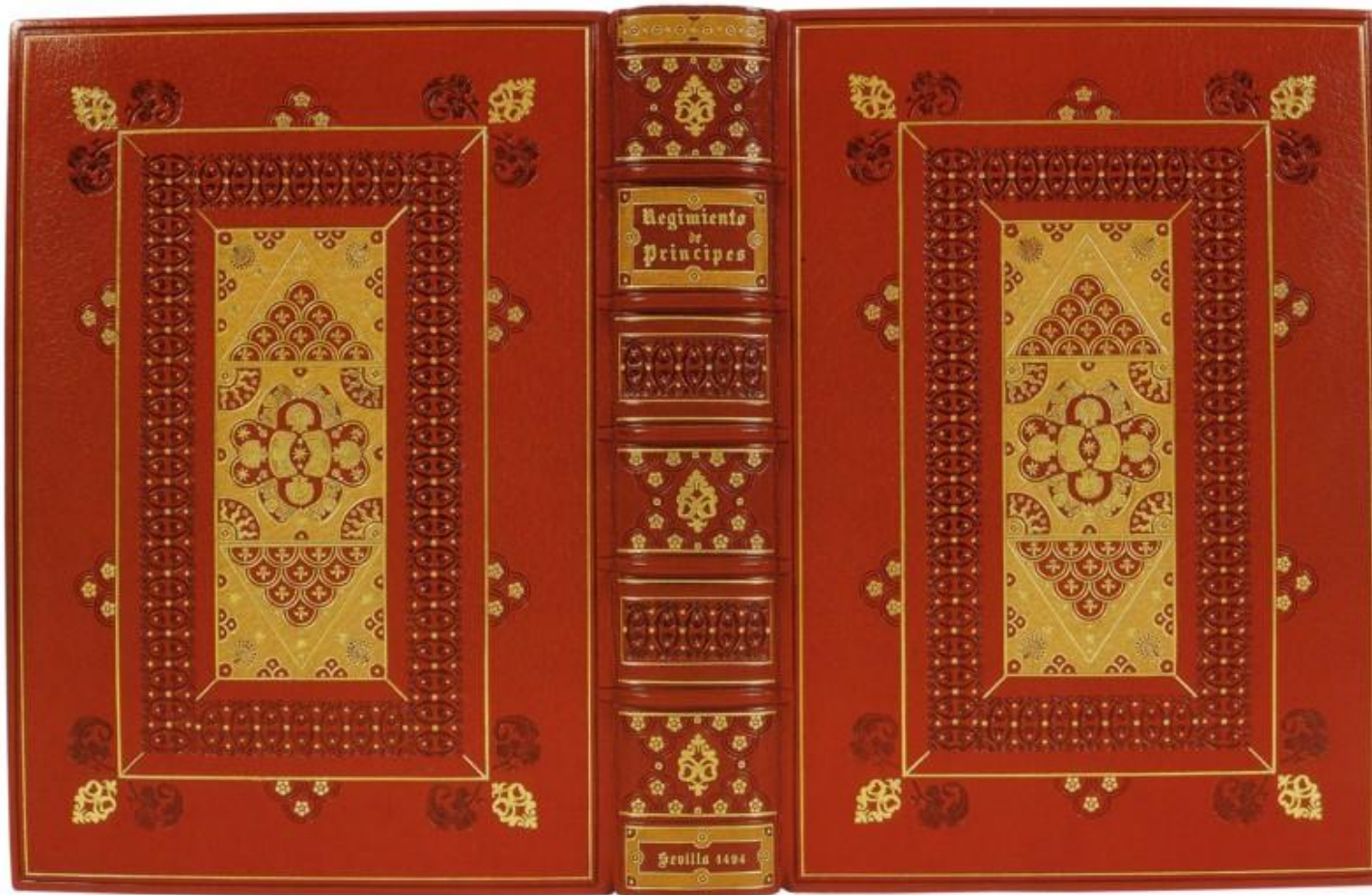
*Henri matisse*

Figura representada en bajorrelieve sobre un fondo reticulado con relieves y rehundidos. Título en oro en el lomo con letras repartidas en los compartimentos



**POEMAS DE ITALIA**  
*Miquel Saperas*

Decoración original en mosaico y filetes cruzados en oro y paladio.



## REGIMIENTO DE PRINCIPES

*Sevilla, 1494*

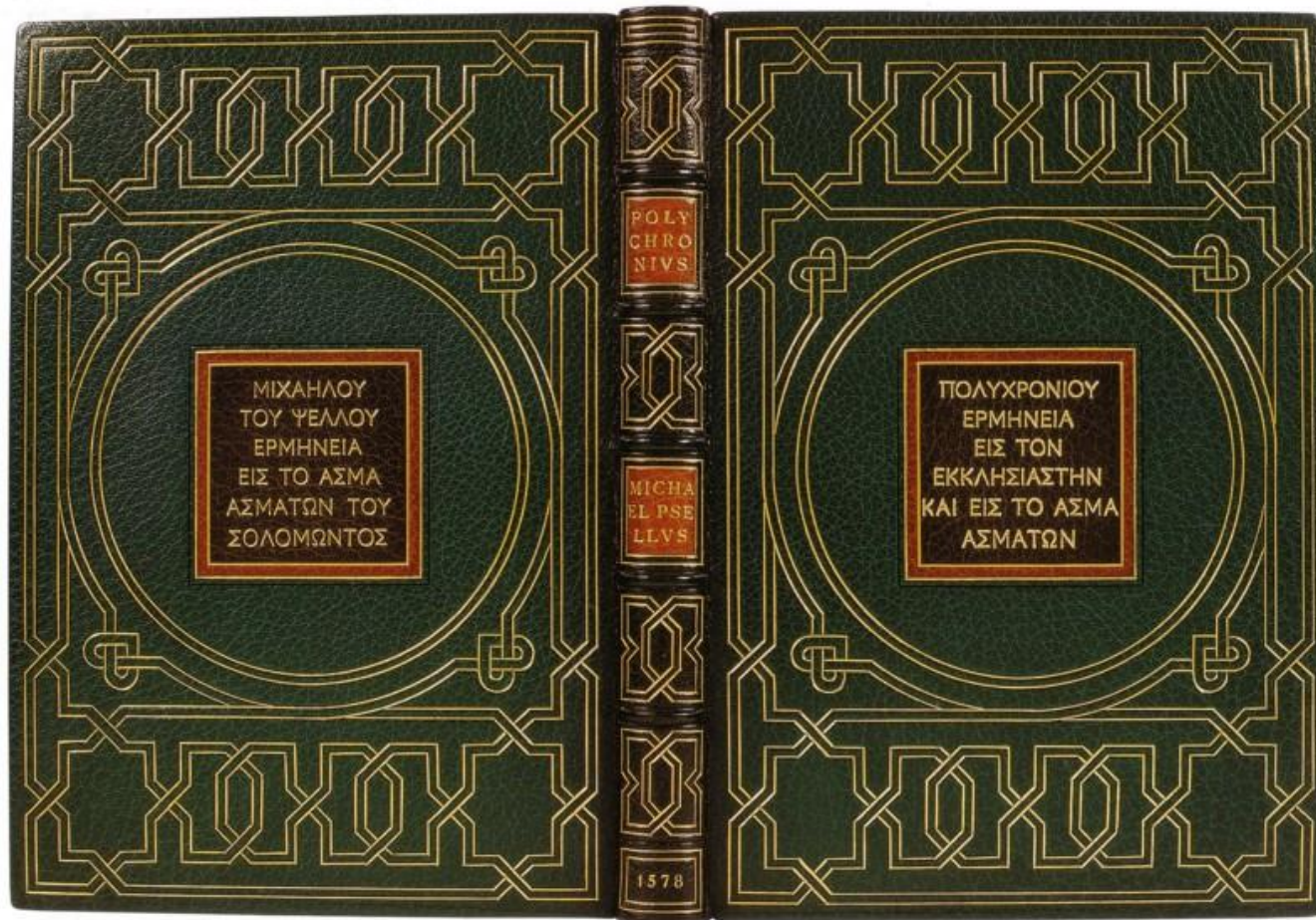
Encuadernación en piel marroquí color castaño. Decoración plateresca realizada a pequeños hierros dorados y gofrados. Plafón central en mosaico.



**SITES ET MIRAGES**  
*Henry Bosco*

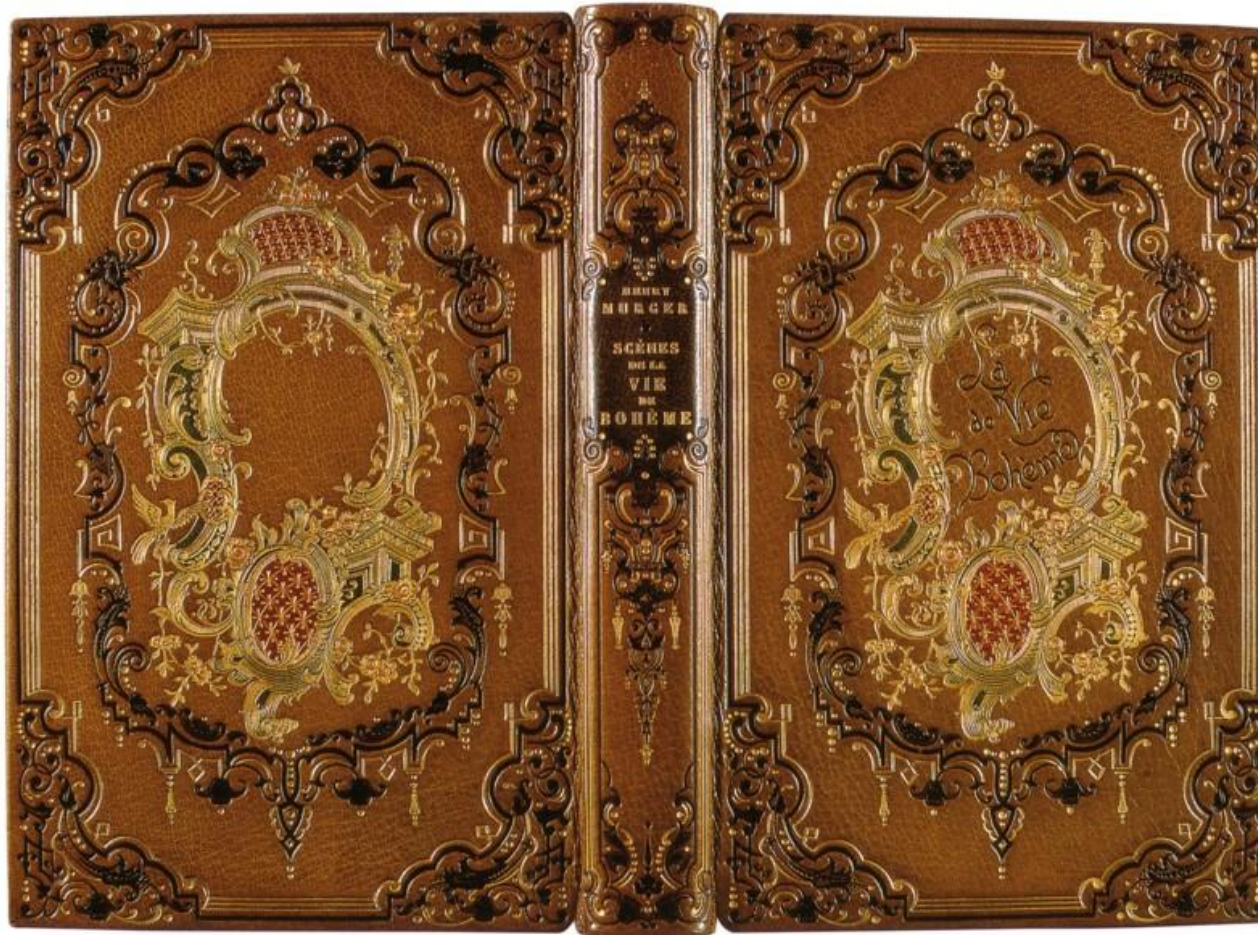
Encuadernación en marroquín verde, decorada con hilos gofrados y con  
hierros en oro y paladio.





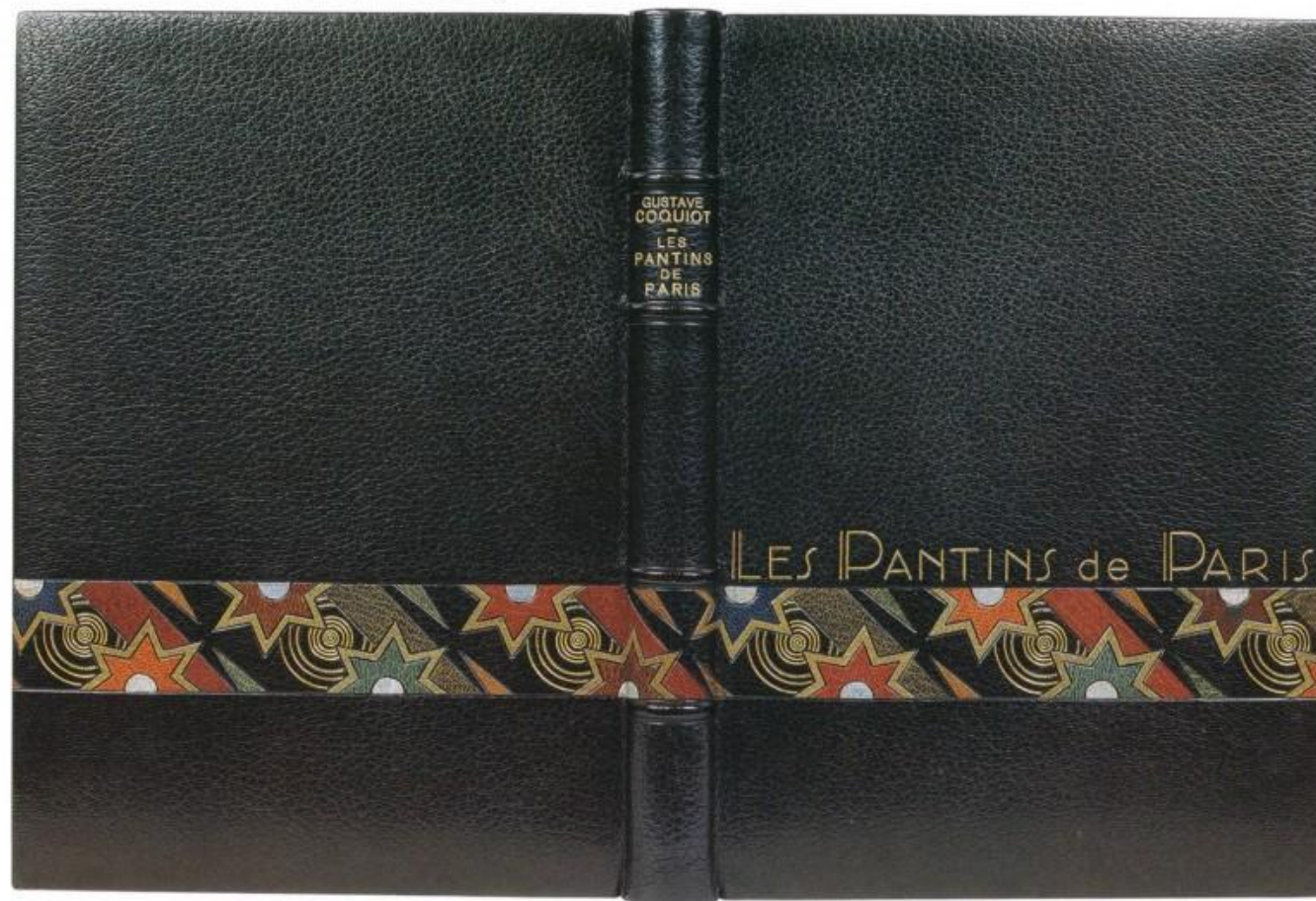
**POLYCHRONIVS**  
*Michael Psellvs, 1578*

Encuadernación en piel marroquí azul. Decoración geométrica estilo árabe realizada con filetes rectos y curvos en dorado.



**SCENES DE LA VIE BOHEME**  
*Henry Murger*

Encuadernación en marroquí castaño, decorada con hierros dorados y gofrados, mosaicos y plancha central también dorada



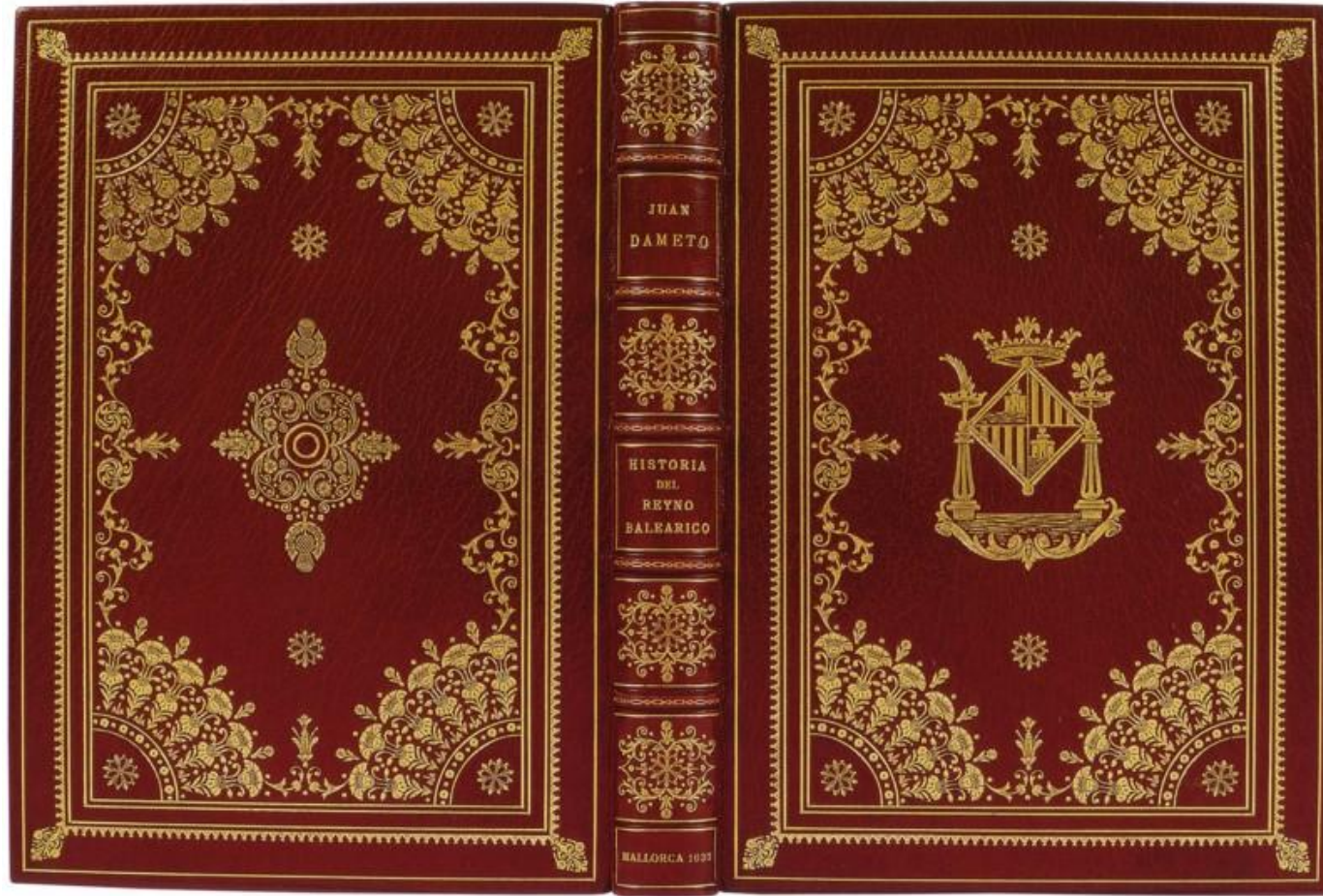
**LES PANTINS DE PARIS**  
*Auguste Coquiot*

Encuadernación en marroquín negro, decorada al estilo art déco con hilos y hierros y mosaicos.



**MADAME CHRYSANTEME**  
*Pierre Loti*

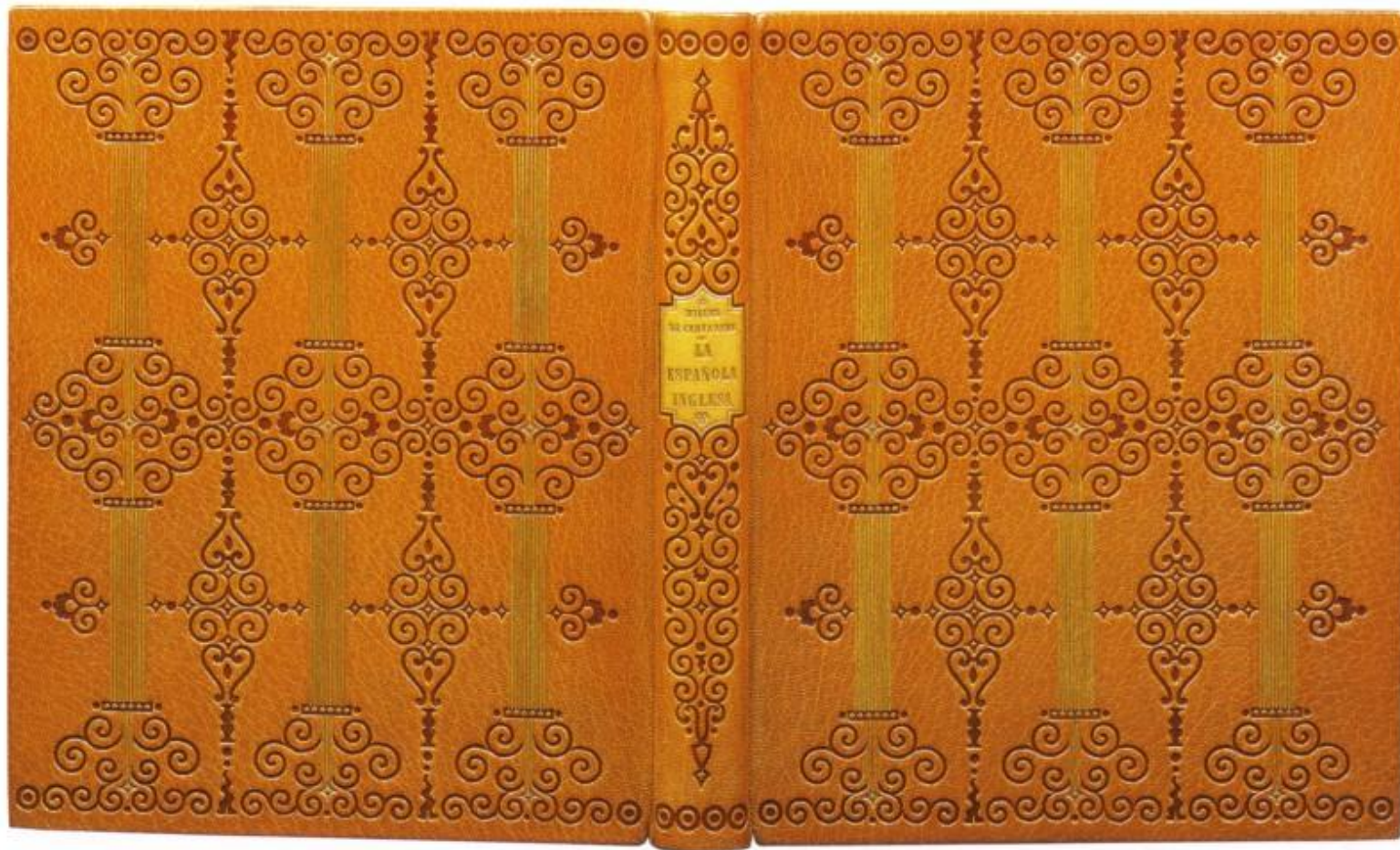
Encuadernación jansenista en marroquín color salmón.  
Guardas decoradas al estilo art déco con mosaicos, hilos y hierros dorados.



**LA HISTORIA GENERAL DEL REYNO BALEARICO**

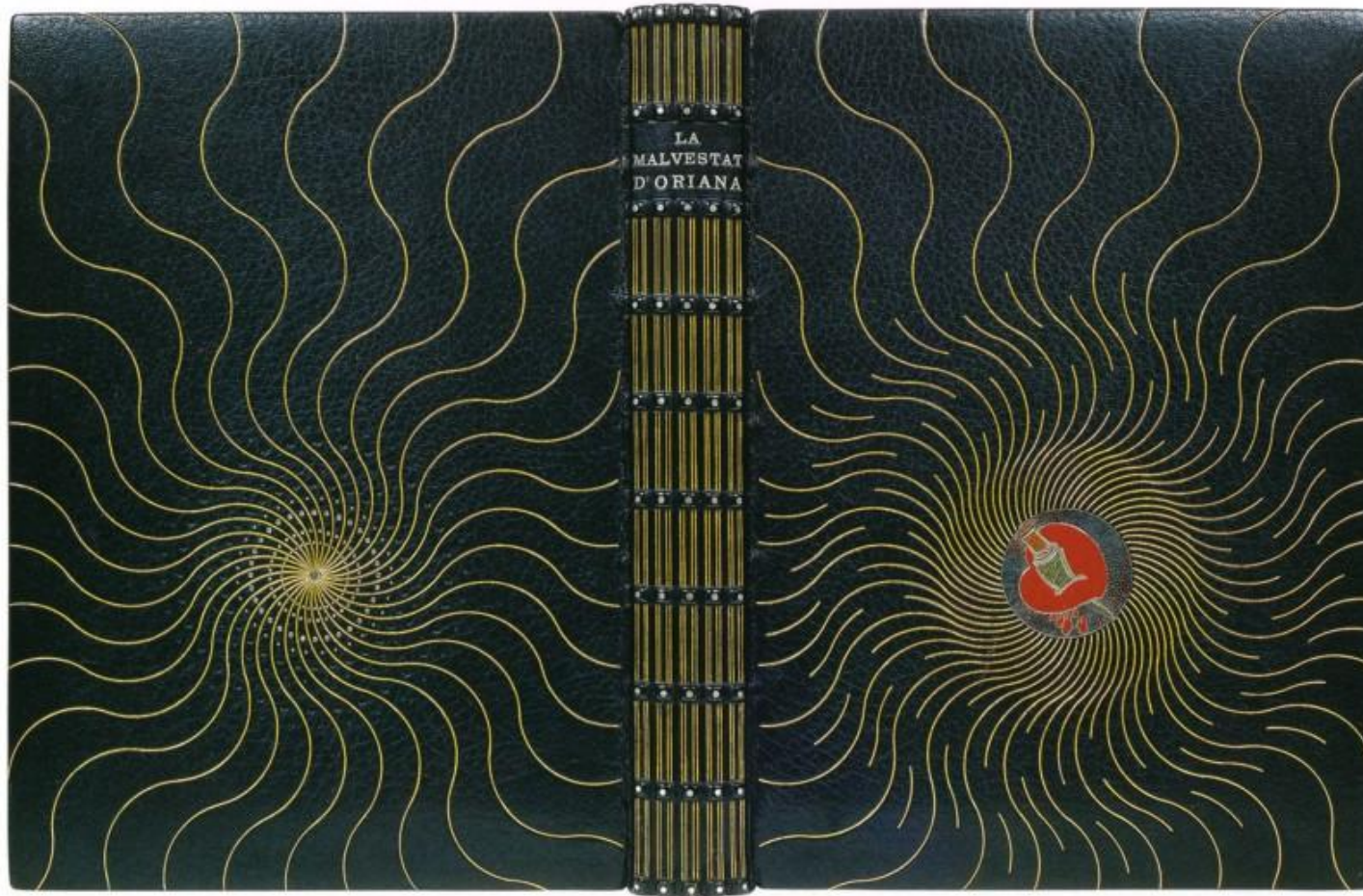
*Juan Dameto*  
*Mallorca, 1633*

Encuadernación en marroquín marrón, decorada al estilo barroco de abanico con ruedas, hilos y hierros dorados.



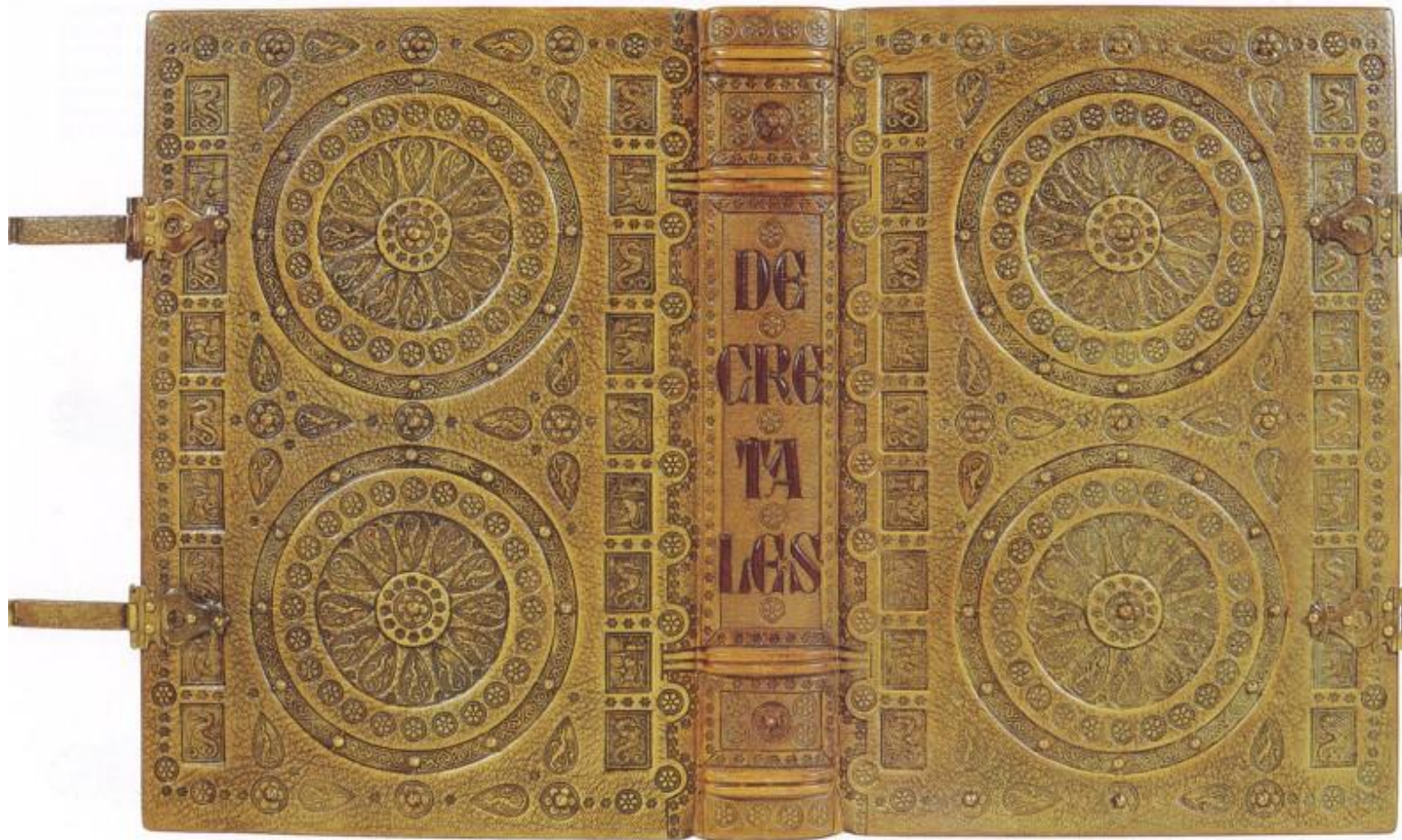
**LA ESPAÑOLA INGLESA**  
*Miguel de Cervantes*

Encuadernación en piel marroquí color castaño. Decoración original inspirada en el arte de la cerrajería española con hierros gofrados y filetes paralelos en oro.



### LA MALVESTAT D'ORIANA

Encuadernación en marroquí negro, decorada al estilo Paul Bonet con mosaicos y con hierros en oro y paladio.



### DECRETALES

*Manuscrito siglos XIII-XIV*

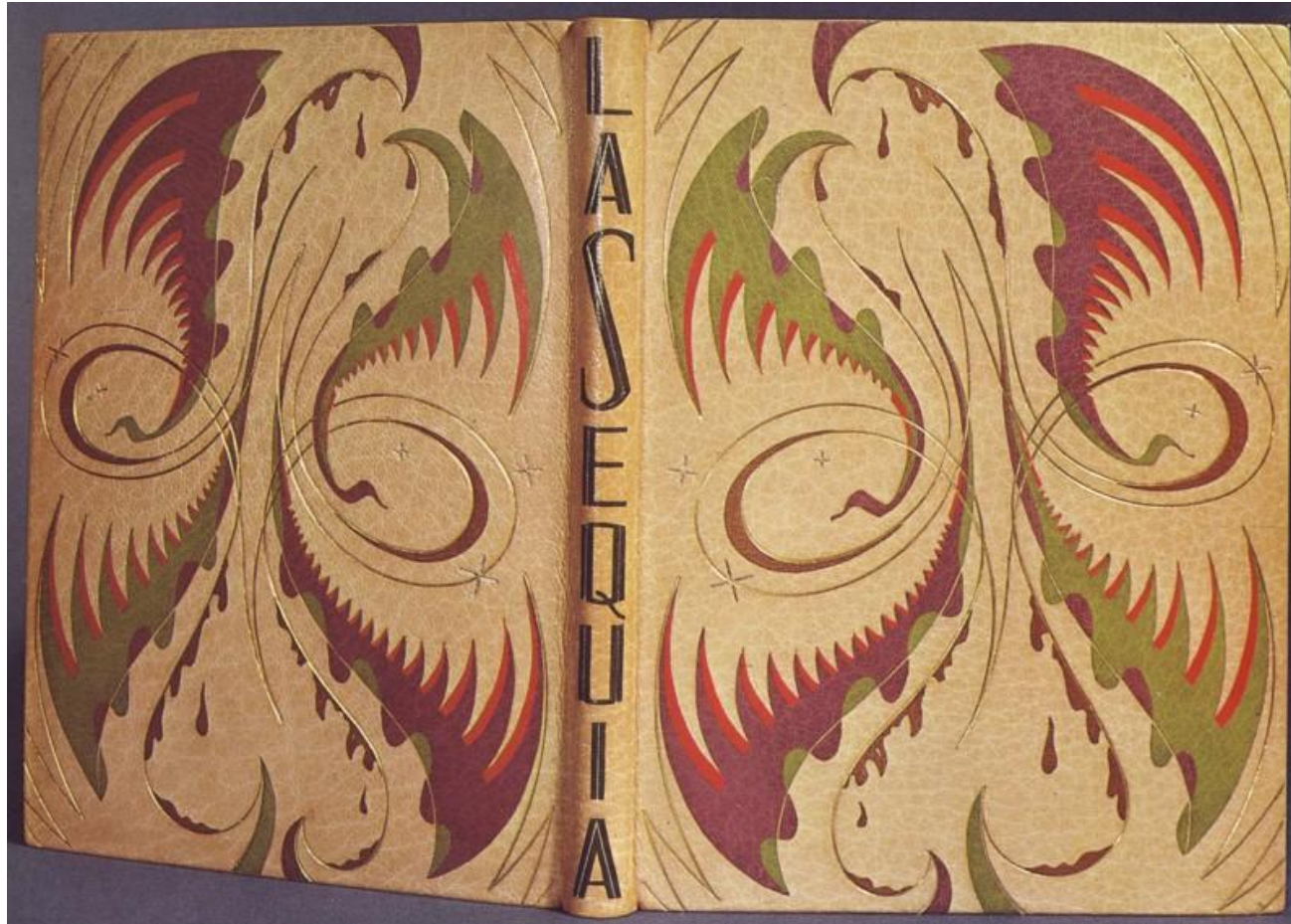
Encuadernación en marroquín marrón claro, decorada al estilo románico con hierros gofrados, mosaicos, formas rehundidas en los planos y clavos incrustados. Cierres de metal.





### LE DIABLE BOITEUX

Encuadernación en marroquín azul, decorada al estilo Paul Bonet con mosaicos, y con hierros en oro, paladio y gofrados.



**LA SEQUIA**

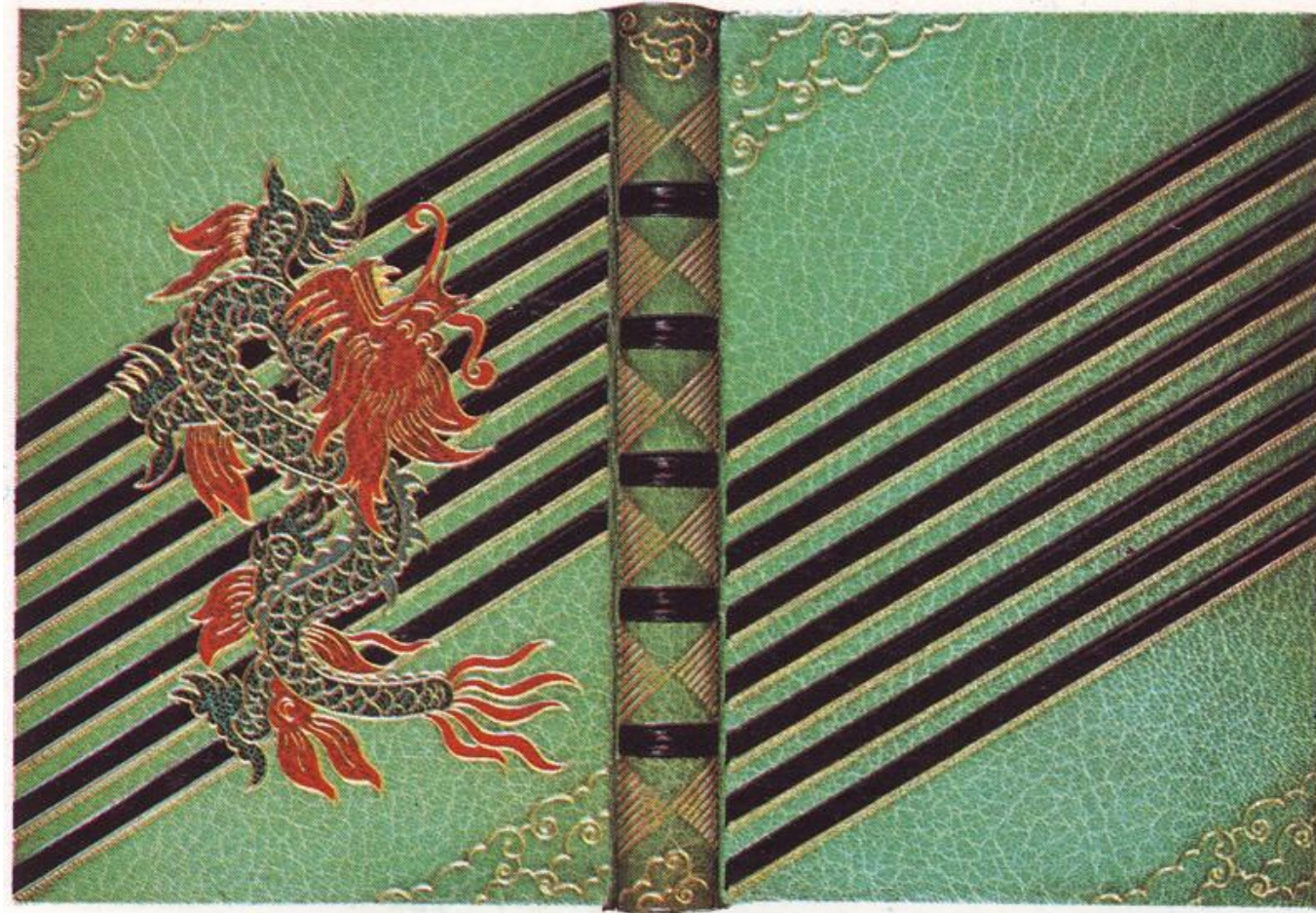
*Lorenzo López Sancho*

Decoración abstracta inspirada por el contenido esotérico  
y exotérico de la obra



**SINFONIA DE NADAL**  
*M. Saperas*

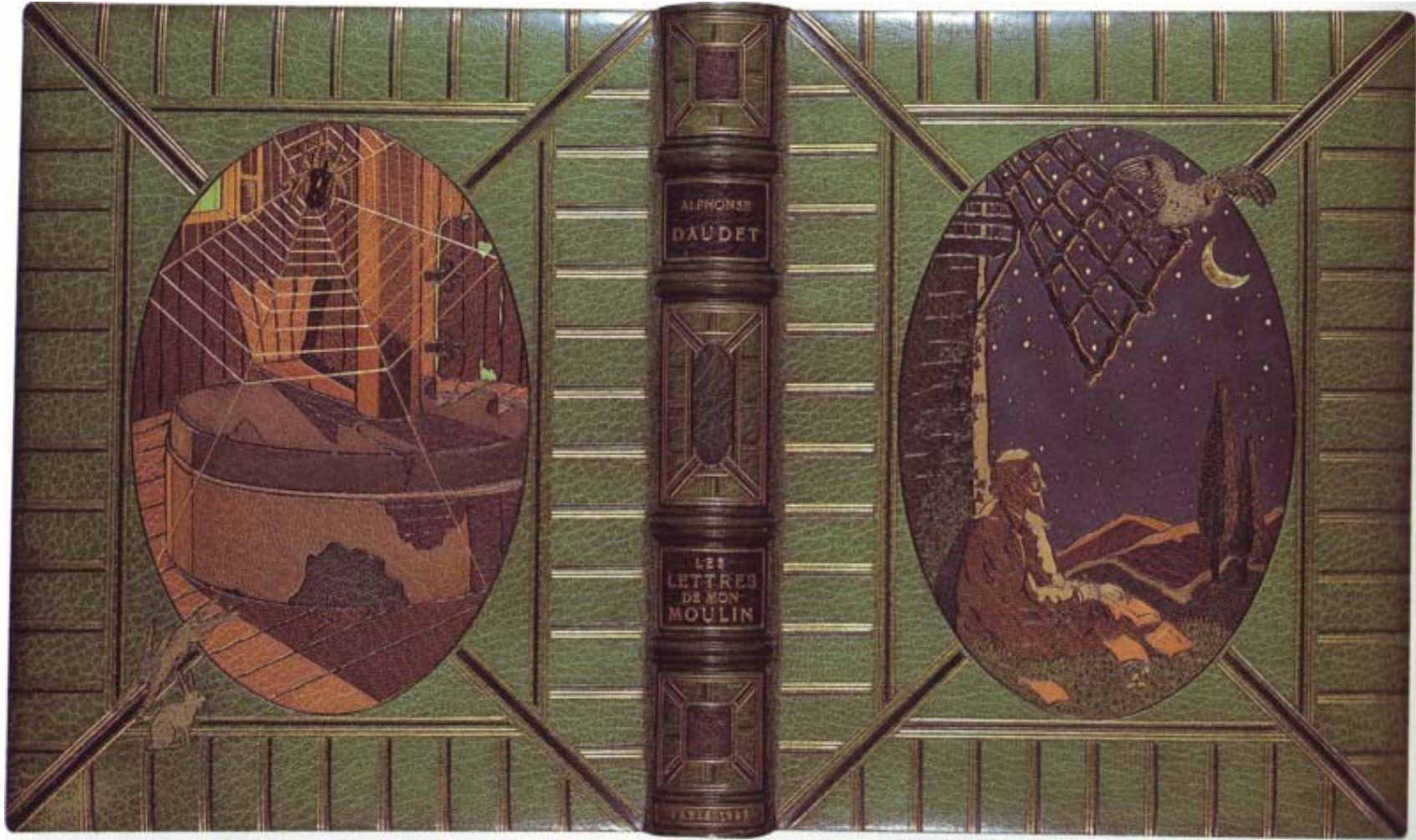
Decoración en mosaico inspirada en las ilustraciones grabadas en boj por Antonio Gelabert.



### MINIATURAS CHINAS

Marroquí verde con mosaico y adornos dorados. Dragón en el centro de la cubierta anterior en mosaico rojo y verde sobre una faja de ocho cintas oblicuas de mosaico negro fileteadas de oro. Lomo con cinco nervios de piel negra y adornos dorados en los entrenervios.

Contracantos y cortes dorados. Guardas de pergamino.



## **LES LETTRES DE MON MOULIN**

*Alphonse Daudet*

Encuadernación en marroquí verde con decoración básica figurativa de mosaico y complemento de filetes dorados y gofrados. Lomo con cuatro nervios gofrados y dorados y con decoración de mosaico. Cantos y contracantos con filetes de oro. Guardas de seda y de papel pintado.

## PRINCIPALES PUBLICACIONES

- **Tres ensayos sobre el arte de la encuadernación.** Barcelona, Joseph Porter-Instituto gráfico "Oliva de Vilanova, 1945
- **La encuadernación en París en las avanzadas del arte moderno.** Barcelona, Asociación de Bibliófilos de Barcelona, 1954
- **Quelques aspects culturels et sociaux de la bibliophilie. La reliure d'art offrande universelle consacrée au livre,** 25 años de la vida de la Asociación de Bibliófilos de Barcelona. Le Illéme Congrès de Bibliophile. Barcelona, 1971
- **La orfebrería en el libro y la encuadernación,** Boletín de la Real Academia de Ciencias y Artes. Barcelona, 1966
- **Un artista ignorado. Recuerdo de José Panadero Sala. Un asombroso pintor y encuadernador,** Boletín de la Escuela nacional de Artes Gráficas, enero. Madrid, 1966
- **El arte de encuadernar y su evolución.** Barcelona, Biblioteca Central, 1966
- **Los maestros encuadernadores se reúnen en Suecia,** Boletín del Gremio Sindical de Maestros impresores de Barcelona, núm. 80. Barcelona, 1966
- **Conferencia de Ascona,** Boletín del Gremio Sindical de Maestros impresores de Barcelona, núm. 80. Barcelona, 1967
- **La encuadernación tradicional en España y la encuadernación original en el palenque europeo,** Actas del V Congreso Internacional de Bibliófilos. Venecia, 1967
- **Inquietudes de hoy por los libros de ayer,** Boletín de la Real Academia de Ciencias y Artes. Barcelona, 1968
- **El día del Libro y las rosas,** Boletín del Gremio Sindical de Maestros impresores de Barcelona, núm. 86. Barcelona, 1968
- **La encuadernación suntuaria, arte tradición al español,** en Passola, Jose M.a, Artesanía de la piel. Encuadernaciones en Vich, siglos xii-xv. Vich, Colomer Munmany, 1968

- **El libro, basamento y ornato de la civilización**, en Passola, Jose M.a, Artesanía de la piel. Encuadernaciones en Vich, siglos xvi-xx. Vich, Colomer Munmany, 1968
- **Ditrambo a la encuadernación**, Boletín de la Escuela nacional de Artes Gráficas, enero. Madrid, 1968
- **La encuadernación en España**, Gaceta Papelera, núm. 14. Madrid, 1970
- **El libro, basamento y ornato de la civilización. Bibliofilia de regio fuste**, Gaceta Papelera, núm. 22. Madrid, 1970
- **"La aparición de la imprenta y la encuadernación**, Gaceta Papelera, núm. 25. Madrid, 1971
- **La encuadernación. Peana de ofrendas consagradas al libro**, Gaceta Papelera, núm. 37. Madrid, 1972
- **El arte en el libro y en la encuadernación**. Barcelona, Academia de Ciencias y Artes, 1973
- **Una biblioteca hispánica expatriada**, El Libro Español, Revista mensual del Instituto nacional del Libro Español, núm. 189. Madrid, 1973
- **El arte del cuero y la encuadernación**, Boletín del Gremio Sindical de Maestros Impresores de Barcelona, núm. 106. Barcelona, 1973
- **Christophe Plantin"**, Boletín del Gremio Sindical de Maestros Impresores de Barcelona, núm. 106. Barcelona, 1973
- **"Glosa del arte de verter el libro (1ª parte)**, Boletín del Gremio Sindical de Maestros Impresores de Barcelona, núm. 110. Barcelona, 1974
- **Glosa del arte de verter el libro (2ª parte)**, Boletín del Gremio Sindical de Maestros Impresores de Barcelona, núm. 112. Barcelona, 1974
- **El libro antiguo y su conservación**, Boletín del Gremio Sindical de Maestros Impresores de Barcelona, núm. 114. Barcelona, 1975
- **El arte en el libro y la encuadernación**. Bilbao, La Gran Enciclopedia Vasca, 1977
- **La bibliofilia, la encuadernación y el grabador de pequeños hierros**, Boletín de la Real Academia de Ciencias y Artes. Barcelona, 1977

- **La encuadernación suntuaria**, Boletín de la Real Academia de Bellas Artes de San Fernando. Madrid, 1979
- **Contrastes de la bibliofilia: divagaciones en torno al libro y su indumento**, Boletín de la Real Academia de Ciencias y Artes. Barcelona, 1981
- **Bien que silencieuse, Mistoire de l'art de la rehure est pleine d'émotions**, Art et Métiers du livre, núm. 118. París, 1982
- **Definición simbólica de la encuadernación suntuaria**, Boletín de la Real Academia de Bellas Artes de San Fernando, núm. 54. Madrid, 1982
- **La encuadernación suntuaria magnifica la palabra escrita**. Revista de Librería Antiquaria, núms. 5 y 6. Barcelona, 1983
- **El cosido de los pliegos y la magnitud del libro**, Boletín de la Real Academia de Bellas Artes de San Fernando, núm. 58. Madrid, 1984
- **La superfluité et les livres**. La chronique du temps jadis", Art et Métiers du livre, núm. 134. París, 1985
- **La conservación del papel**, Boletín de la Real Academia de Ciencias y Artes. Barcelona, 1985
- **En torno a la encuadernación y las artes del libro. Diez temas académicos**. Madrid, Clan Editorial, 1996
- **Tres ensayos sobre el arte de la encuadernación**. Madrid, Ollero y Ramos editores, 2000



# EXPOSICIONES

## **Barcelona, 1930**

Exposición Universal de Barcelona

## **Milán, 1936**

VI Triennale de Milano

## **Barcelona, 1943**

Exposiciones de arte e industriales de 1850 a 1900, Fomento de las Artes Decorativas

## **Barcelona, 1944**

Los artistas del libro, Galerías Syra

## **Mallorca, 1945**

I Certamen de arte decorativo, Círculo de Bellas Artes de Palma de Mallorca

## **Madrid, 1945**

Gabinete de Estampas del Museo Nacional de Arte Moderno

## **Madrid, 1947**

Exposición nacional de Artes Decorativas

## **Barcelona, 1951**

Exposición de arte religioso, Fomento de las Artes Decorativas

## **Madrid, 1953**

Exposición nacional de Artes Decorativas

## **Madrid, 1953**

Biblioteca Nacional

**Madrid, 1954**

Exposición de encuadernaciones del siglo XV al XX, Embajada de Bélgica en Madrid

**Barcelona, 1954**

Exposición de encuadernaciones, tapices y cerámica, Fomento de las Artes Decorativas

**Barcelona, 1959**

Escuela Massana

**Barcelona, 1962**

Libros de Acuerdos de la Corporación Municipal, Sala del Buen Gobierno de las Casas Consistoriales de Barcelona

**Madrid, 1963**

Encuadernadores españoles contemporáneos, Museo Municipal

**Barcelona, 1963**

Exposición de Bibliofilia, Biblioteca Central y Diputación Provincial

**París, 1965**

Reliures françaises et étrangères anciennes et modernes, Cercle de la Librairie

**Estocolmo, 1966**

Congreso de encuadernadores

**Barcelona, 1967**

Arte y artesanía de Cataluña, El Corte Inglés

**Ascona, 1967**

Gallería del Bell Libro

**Ascona, 1971**

Exposición del Premio Paul Bonet, Galería del Bel Libro

**París, 1971**

Exposición del Premio Paul Bonet, Librería de August Blaizot

**Copenhague, 1972**

Exposición del Premio Paul Bonet, Landsarkivet for Sjaelland

**San Francisco, 1978**

Exposición colectiva

**Palma de Mallorca, 1980**

Cien años de encuadernación de arte, Fundación Bartolomé March Servera

**Madrid, 1986**

La Encuadernación española actual, Biblioteca Nacional

**Madrid, 1996**

Arte y diseño en el libro. Maestros encuadernadores 1920-1970, Afeda y Museo Nacional de Artes Decorativas

**Barcelona 2001**

Emili Brugalla encuadernador. Conmemoración del centenari del seu naixement. Biblioteca de Catalunya.

## MÉRITOS Y RECONOCIMIENTOS

- Medalla de Plata en el Primer Certamen de Arte Decorativo de Palma de Mallorca, en 1945
- Diploma de Primera clase en la Exposición de Artes Decorativas de Madrid, en 1947
- Nombramiento como académico de número de la Real Academia de las Ciencias y las Letras de Barcelona, en 1965
- Encomienda de la Orden de Isabel la Católica, en 1968
- Diploma e Insignia de Plata de la Federación Internacional de Maestros Encuadernadores, con sede en Múnich, en 1970
- Nombramiento como Miembro de Honor de la asociación británica Designer Bookbinder, en 1973
- Concesión de la Medalla de Oro al Mérito en el Trabajo por S. M. el Rey Don Juan Carlos, en 1977
- Nombramiento como Académico correspondiente de la Real Academia de Bellas Artes de San Fernando, en 1978
- Concesión de la Creu de Sant Jordi por la Generalitat de Catalunya, en 1982
- Concesión de la Medalla de Oro al Mérito de las Bellas Artes, en 1983